

COMPASS  
מדריך מקוצר - דליל سریع

Jeep®



סמלית::

## לתשומת לבך!

חוברת זו כוללת את תמצית הוראות השימוש ברכבך כפי שהוגדרו על-ידי המחוקק בחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב, התשע"ו - 2016 והתקנות שהותקנו מכוחו.

המידע בחוברת זו מבוסס על ספר הנהג וניתן לך כמידע למשתמש. האיורים, ההסברים והמפרטים הנכללים בספר הנהג ובחוברת זו הינם בעלי אופי כללי ומודגש בזאת כי אינם תואמים בהכרח את הרכב המיובא לישראל.

כמו-כן, כל המידע המוצג בחוברת מעודכן למועד הדפסתו.

חברת 'סמל"ת' מיישמת מדיניות של שיפור מתמיד של מוצריה ולכן שמורה לנו הזכות לבצע שינויים במפרטי הרכב בכל עת, ללא הודעה מוקדמת וללא כל חבות בגינם.

בכל מקרה, אין המידע בחוברת זו מחליף את המידע בספר הנהג.

מסמך זה מנוסח בלשון זכר מטעמי נוחות אך מתייחס לגברים ונשים כאחד. עמך הסליחה.

## ללעם!

יתצמן זה הکتוב מלخصًا لإرشادات استخدام سيارتك كما حددها المشرع في قانون ترخيص خدمات ومهن السيارات، 2016، واللوائح الصادرة بموجبه.

تستند المعلومات الواردة في هذا الكتيب إلى دليل المالك ويتم تقديمها لك كمعلومات للمستخدم. إن الرسوم التوضيحية والشروحات والمواصفات الواردة في دليل السائق وفي هذا الكتيب ذات طبيعة عامة، ونؤكد هنا أنها لا تتطابق بالضرورة مع السيارة المستوردة إلى إسرائيل.

علاوة على ذلك، فإن جميع المعلومات الواردة في الكتيب صحيحة لموعد الطباعة.

شركة "سملت" تتبنى سياسة التحسين المستمر لمنتجاتها، وبالتالي تحتفظ بالحق في إجراء تغييرات على مواصفات السيارات في أي وقت، دون إشعار مسبق ودون أي مسؤولية عنها.

على أي حال، فإن المعلومات الواردة في هذا الكتيب لا تحل محل المعلومات الواردة في دليل السائق.

تمت كتابة هذه الوثيقة بلسان المذكر للتسهيل، ولكنها تشير إلى كل من الرجال والنساء. شكرًا لكن لتفهمكن

**1** חיוויי אזהרה בלוח השעונים

**2** צמיגים ולחצי ניפוח

**3** תחזוקה שוטפת בסיסית

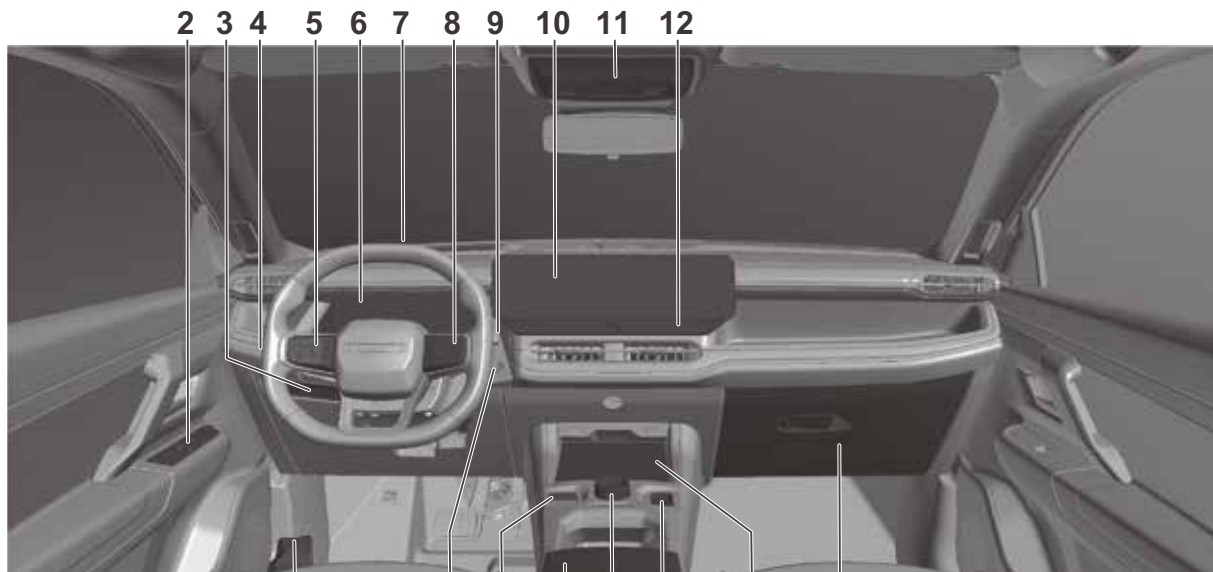
**4** דלק, תדלוק וטעינת הרכב החשמלי

**5** הוראות למקרה חירום

# פרק 1 – חיוויי אזהרה בלוח השעונים

## סקירת לוח המחוונים

### לוח המחוונים



- |   |                                                                 |   |                                                                    |   |                                                                  |
|---|-----------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------|
| 1 | ידית שחרור מכסה המנוע בשתי משיכות                               | 3 | סרגל בקרה צדי                                                      | 7 | תצוגה עילית                                                      |
| 2 | כוונן מראות צד ו-eHUD, בקורות חלונות חשמליים, לחצן נעילה מרכזית | 4 | ידית בקרה שמאלית בגלגל ההגה / ידית העברת הילוכים שמאלית בגלגל ההגה | 8 | בקורות מערכת המידע והבידור בגלגל ההגה                            |
|   |                                                                 | 5 | בקורות ADAS בגלגל ההגה                                             | 9 | ידית בקרה ימנית בגלגל ההגה / ידית העברת הילוכים ימנית בגלגל ההגה |
|   |                                                                 | 6 | ריכוז המידע                                                        |   |                                                                  |

10 תצוגת מערכת מידע ובידור

| תיאור                                                      | נורית אזהרה/חיווי |
|------------------------------------------------------------|-------------------|
| מתח סוללת המתח הגבוה נמוך                                  |                   |
| מצב ביצועים מוגבלים                                        |                   |
| תקלה במערכת התראת הבטיחות להולכי רגל במתח גבוה             |                   |
| מערכת לאבחון עצמי של המנוע                                 |                   |
| בלם החניה האוטומטי מושבת                                   |                   |
| תקלה בבלם החניה החשמלי                                     |                   |
| תקלת בלימה                                                 |                   |
| התראת סיכון התנגשות - בלימת חירום פעילה (AEB)              |                   |
| תקלה במערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS)                     |                   |
| בקרת היציבות דינמית (DSC) ומערכת בקרת האחיזה (TCS)         |                   |
| בקרת היציבות דינמית (DSC) ומערכת בקרת האחיזה (TCS) מושבתות |                   |

| תיאור                              | נורית אזהרה/חיווי |
|------------------------------------|-------------------|
| טמפרטורה גבוהה של סוללת המתח הגבוה |                   |
| מערכת טעינת המצבר 12 וולט          |                   |
| דלת פתוחה                          |                   |
| תזכורת חגורת בטיחות                |                   |
| בלם חניה חשמלי                     |                   |
| תקלה במערכת הבלמים                 |                   |
| אי רכיסה/שחרור של חגורות הבטיחות   |                   |
| <b>נוריות אזהרה וחיווי כתומות</b>  |                   |
| תיאור                              | נורית אזהרה/חיווי |
| נדרש טיפול                         |                   |
| מפלס דלק נמוך                      |                   |

- 11 קונסולת תקרה, בקורות גגון, eCall, שיחת סיוע
- 12 בקורות מרכזיות
- 13 תא הכפפות
- 14 תא אחסון מרכזי
- 15 בלם חניה חשמלי
- 16 בורר הילוכים סובב
- 17 משענת יד
- 18 בחירת מצבי הנסיעה
- 19 לחצן הפעלה

## נוריות אזהרה וחיווי

### נוריות אזהרה וחיווי אדומות

| תיאור                           | נורית אזהרה/חיווי |
|---------------------------------|-------------------|
| דומם מנוע                       |                   |
| טמפרטורת נוזל קירור המנוע גבוהה |                   |
| לחץ שמן המנוע נמוך              |                   |
| תקלה חמורה במערכת ההנעה         |                   |
| כבל טעינה במתח גבוה מחובר       |                   |

| נורית אזהרה/חיווי | תיאור                                                                            |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                   | מערכת זיהוי תמרומים (TSR)/זיהוי מגבלת המהירות (SLR)                              |
|                   | סייען השמירה על נתיב (LKA)/אזהרת סטייה מנתיב (LDW)                               |
|                   | התראת תשומת לב נהג (DAA)/גילויי נמנום והסחת דעת של הנהג באמצעות מצלמת ניטור הנהג |
|                   | תקלה בכרית האוויר                                                                |
|                   | מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS)/מערכת גילוי ירידת לחץ אוויר בצמיגים        |
|                   | חיישני חניה/גילוי עצמים קרובים                                                   |
|                   | פנסי ערפל אחוריים                                                                |
|                   | כרית האוויר של הנוסע הקדמי מופעלת                                                |
|                   | כרית האוויר של הנוסע הקדמי מושבתת                                                |
|                   | לחץ על דוושת הבלם                                                                |

| נורית אזהרה/חיווי                 | תיאור                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
|                                   | השבתת מצב e-Auto (e-Hybrid 48 וולט)   |
| <b>נוריות אזהרה וחיווי ירוקות</b> |                                       |
| נורית אזהרה/חיווי                 | תיאור                                 |
|                                   | הרכב מוכן לנסיעה                      |
|                                   | מערכת בקרת נסיעה במודר (HDC)          |
|                                   | מאותתי פנייה                          |
|                                   | תאורת נסיעה ביום (DRL)/פנסי צד        |
|                                   | אורות מעבר                            |
|                                   | פנסי חזית מסתגלים/אורות דרך אוטומטיים |
|                                   | פנסי ערפל קדמיים                      |
|                                   | מצב e-Auto (e-Hybrid 48 וולט)         |

| נורית אזהרה/חיווי | תיאור                        |
|-------------------|------------------------------|
|                   | מושב תפוס/חגורת בטיחות נחגרה |
|                   | החזקה אוטומטית               |

## נורות אזהרה וחיווי כחולות

| נורית אזהרה/חיווי | תיאור                            |
|-------------------|----------------------------------|
|                   | אורות דרך                        |
|                   | תפקוד e-Save (e-Hybrid פלאג-אין) |

## פרק 2 – צמיגים לחצי ניפוח הצמיגים

### לחץ האוויר בצמיגים

| בעומס מלא                |                         | כלי רכב עם עד 3 נוסעים   |                         | צמיג     |                                 |
|--------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|----------|---------------------------------|
| אחוריים<br>[kPa/bar/psi] | קדמיים<br>[kPa/bar/psi] | אחוריים<br>[kPa/bar/psi] | קדמיים<br>[kPa/bar/psi] |          |                                 |
| 280/2.8/41               | 240/2.4/35              | 230/2.3/33               | 230/2.3/33              | FWD      | 225/60 R18<br>(*) 104V XL       |
| 280/2.8/41               | 240/2.4/35              | 230/2.3/33               | 230/2.3/33              | FWD      | 225/55 R19<br>(*) 103V XL       |
| 280/2.8/41               | 240/2.4/35              | 230/2.3/33               | 230/2.3/33              | FWD      | 225/55 R19<br>(*) 103V XL M+S   |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37              | 220/2.2/32               | 250/2.5/36              | PHEV FWD | 235/55 R19<br>(**) 105V XL      |
| 290/2.9/46               | 270/2.7/39              | 255/2.5/37               | 255/2.5/37              | BEV FWD  |                                 |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37              | 220/2.2/32               | 250/2.5/36              | PHEV FWD | 235/55 R19<br>(**) 105V XL M+S  |
| 290/2.9/46               | 270/2.7/39              | 255/2.5/37               | 255/2.5/37              | BEV FWD  |                                 |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37              | 255/2.5/37               | 255/2.5/37              | BEV AWD  | 235/55 R19<br>(***) 105V XL     |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37              | 255/2.5/37               | 255/2.5/37              | BEV AWD  | 235/55 R19<br>(***) 105V XL M+S |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37              | 220/2.2/32               | 250/2.5/36              | PHEV FWD | 235/50 R20<br>(*) 104V XL       |
| 290/2.9/46               | 280/2.8/41              | 270/2.7/39               | 270/2.7/39              | BEV FWD  |                                 |

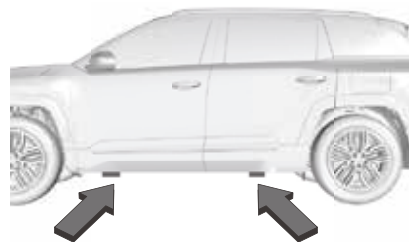
(\*) גרסת MHEV

(\*\*) גרסת PHEV/BEV

(\*\*\*) עבור גרסאות של BEV AWD (Upland/Overland) בלבד.

## הגבהת הרכב על מגבה והחלפת גלגל

מיקומי ההגבהה המוצגים (ראה איור) מתייחסים לשימוש במגבה מוסך ("ליפט") ובמגבה עזר המשמשים להחלפת צמיגי חורף/קיץ.



**מקום את הזרוע הקדמית של מגבה המוסך ("ליפט")** כשהיא ממורכזת מתחת לנקודת ההגבהה של הרכב הרלוונטי המצוינת על-ידי הסמל ∇ על החיפוי שמתחת לדלת.

**מקום את הזרוע האחורית של מגבה המוסך ("ליפט")** כשהיא ממורכזת מתחת לנקודת ההגבהה של הרכב הרלוונטי המצוינת על-ידי הסמל ∇ על החיפוי שמתחת לדלת.

**מיקום הזרוע האחורית (גרסת BEV):**

הנח את בסיס המגבה על הקרקע וודא שהוא נמצא ישירות מתחת לנקודת ההגבהה האחורית על מסילת ההרכבה של סוללת המתח הגבוהה.

## ערכת כלי החלפת גלגלים (אם קיים)

כלי העבודה נמצאים בארגז הכלים מתחת לרצפת תא המטען או בתיק ייעודי. תכולתה תלויה בציווד הרכב:

- ערכה לתיקון צמיגים (ערכה לתיקון זמני של נקר)
- גלגל חילוף (אם קיים, בהתאם לגרסאות/שווקים)

### ⚠ אזהרה

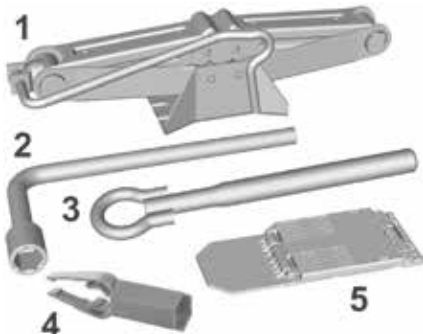
כלים אלה הם ייחודיים לרכב ועשויים להיות שונים בהתאם לרמת האבזור. אסור להשתמש בהם למטרה אחרת כלשהי.

כדי לגשת אל ערכת הכלים, פעל כמפורט להלן:

- פתח את הדלת העורפית
- הרם את רצפת תא המטען אל מעבר לשני המעצורים הנשלפים
- הצב את רצפת תא המטען על שני המעצורים האלה כדי להחזיק אותה במצב הגבוה

הערכה לתיקון צמיגים תהיה מאובטחת בצד שמאל של שקע הצמיג.

## ערכת כלים להחלפת גלגלים (אם קיימת)



- (1) מגבה להגבהת הרכב
- (2) מפתח גלגלים להסרת בורגי הגלגל
- (3) טבעת גרירה ניתנת להסרה
- (4) כלי להסרת כיסויי הברגים (לגלגלי סגסוגת)
- (5) סד עצירה לאבטחת הרכב (בהתאם לרמת האבזור)

## גלגל חילוף

(אם קיים, בהתאם לגרסאות/שווקים)  
גלגל החילוף הזמני מאוחסן בתא המטען, מתחת לכיסוי הרצפה.  
גלגל החילוף מסווג כגלגל לשימוש זמני בהתאם למידותיו בהשוואה למידות הצמיגים הנותרים ברכב ולתקנות הנהוגות בארץ בה אתה נמצא.  
התקן רק גלגל חילוף זמני אחד.  
להסרה, פעל כמפורט להלן:

- פתח את הדלת העורפית והסר את רצפת תא המטען
- גלגל החילוף הזמני מאובטח באמצעות אום פרפר. שחרר את האום והוצא את גלגל החילוף
- לאחר החלפת גלגל, אם לא מניחים גלגל בתא גלגל החילוף, הדק את אום הפרפר וסגור את מכסה רצפת תא המטען
- אחרי החלפת הגלגל שוב לגלגל במידה המלאה, החזר את גלגל החילוף הזמני אל השקע, ואבטח אותו עם אום הפרפר

## ⚠ אזהרה

אל תנהג במהירות העולה על 80 קמ"ש. נהג בפניות באיטיות. אל תשתמש לפרק זמן ממושך.

- במדרונות תלולים בתנאי מזג אוויר קיצוניים: סופות רעמים, טייפונים, הוריקנים, סופות שלגים, סערות וכו'.
- במגע ישיר עם המנוע או לתיקונים מתחת לרכב
- על סירות

## ⚠ אזהרה

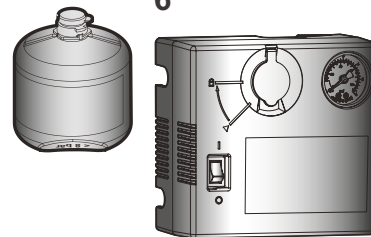
המגבה הוא כלי שפותח ונועד להחלפת גלגל, אם אירע נקר בצמיג או הוא ניזוק, רק ברכב איתו הוא מסופק או בכלי רכב אחרים מאותו הדגם. אסור בהחלט להיכנס מתחת לרכב המוגבה. מיקום שגוי של המגבה עלול לגרום לנפילת הרכב המוגבה. חובה להשתמש רק במיקומים המצוינים. אסור בהחלט להשתמש במגבה להרמת משקל גבוה מהמצוין בתווית. אסור בהחלט להתניע את המנוע כשהרכב מוגבה. אם הרכב מוגבה יותר מהנדרש, רמת אי-היציבות גדלה, וקיימת סכנה שהוא ייפול בעוצמה. לפיכך, הגבה את הרכב רק לפי הנדרש לגישה אל גלגל החילוף

## ⚠ אזהרה

בעת סיבוב ידית המגבה, ודא שהיא יכולה להסתובב בחופשיות מבלי שהיד שלך תתחכך בקרקע. גם הרכיבים הנעים של המגבה (הבורג החלזוני והמפרקים) עלולים לגרום לפציעות: אסור לגעת בהם: אם תבוא במגע עם משחת סיכה, נקה אותה כליל מגופך.

## ערכה לתיקון צמיגים (ערכה לתיקון זמני של נקר)

6



(6) מדחס אוויר 12 וולט עם מחסנית חומר איטום ומדבקת הגבלת מהירות לתיקון זמני של צמיגים ולכוון לחץ האוויר בצמיגים

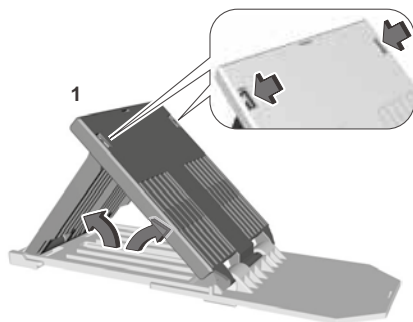
## מגבה

שים לב כי:

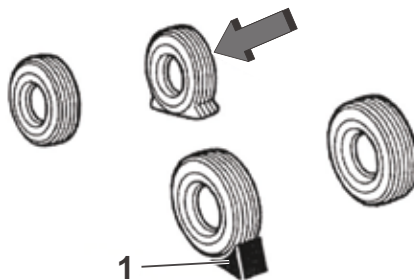
- משקל המגבה הוא כ-2 ק"ג
- אין צורך לכוון את המגבה
- לא ניתן לתקן את המגבה ובמקרה תקלה יש להחליפו במגבה מקורי אחר
- אסור להתקין במגבה כלי כלשהו מלבד ידית ההפעלה שסופקה איתו

## מצבים בהם אסור להשתמש במגבה

- טמפרטורות נמוכות מ-40°C-
- על קרקע חולית או בוצית
- על קרקע משובשת



- מקם את סד העצירה (1) או אבן בחלק האחורי, בגלגל האלכסוני לגלגל שיש להחליף, כדי למנוע תנועה לא-רצויה של הרכב בעת ההגבה מהקרקע



- אם הקרקע עליה חונה הרכב רכה, הנח קרש חזק (בעובי של 1 ס"מ בערך) מתחת למגבה

## הערה i

**גלגל עם צלחת נוי**  
כשמסירים את הגלגל, יש להסיר תחילה את צלחת הנוי במשיכה בשתי הידיים באחת הזרועות העליונות. כששבים ומתקינים את הגלגל, יש להתקין את צלחת הנוי; התחל בהצבת הפתח שלה מול השסתום ואחר כך דחף אותה למקומה סביב היקפה בכף היד.

בצע את ההכנות הבאות והקפד למלא אחר ההנחיות הבאות:

- עצור את הרכב במקום שאינו מסוכן לתנועה מתקרבת בו ניתן להחליף את הצמיג בבטיחות, רחוק ככל האפשר מצד הכביש. הקרקע חייבת להיות מפולסת והדוקה ככל האפשר. הגלגלים הקדמיים חייבים להיות במצב ישר לפני
- הפעל את המבהבי החירום, הפעל את בלם החניה החשמלי ולחץ על P בכפתור הסובב והשאר את הגלגלים במצב ישר לפני
- דומם את המנוע
- לפני היציאה מהרכב, לבש את אפוד הבטיחות הזוהר
- אם יש צורך לעצור את הרכב במורד, במיוחד תלול מאוד, או על משטח לא-יציב, הוצא את סד העצירה (1) (אם קיים) ופתח אותו, כמוצג באיור

## הערה i

בהתאם לגרסה, הרכב מצויד בגלגל חילוף מפלדה רגילה, שאינו סטנדרטי או קומפקטי.

## הסרת גלגל

### אזהרה ⚠

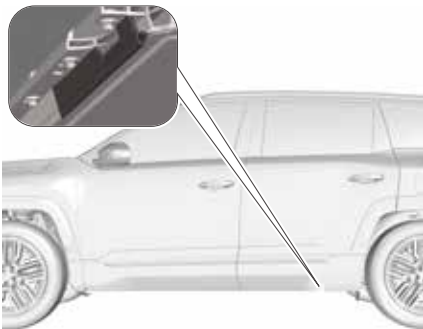
#### החניית הרכב

עצור את הרכב במקום שבו הוא אינו מהווה הפרעה לתנועה: הקרקע צריכה להיות אופקית, יציבה ולא חלקלקה.

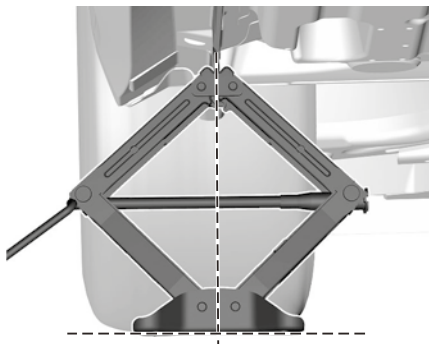
ברכב בעל תיבת היילוכים אוטומטית, בחר במצב P כדי לנעול את הגלגלים, הפעל את בלם החניה, אלא אם הוא במצב אוטומטי, והעבר את מערכת ההצתה למצב מנותק.

בדוק שנוריות החיווי של בלם החניה בלוח המחוונים דולקות ברציפות. הנוסעים חייבים לצאת מהרכב ולחכות במקום בטוח.

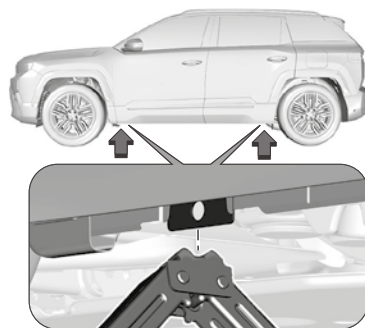
במידת הצורך, הנח סד מתחת לגלגל בצד הנגדי ובאלכסון לגלגל שיש להחליף, במיוחד עבור כלי רכב חשמליים. אסור להיכנס מתחת לרכב כשהוא מוגבה באמצעות מגבה בלבד; השתמש במעמד סרן.



- כוונן את המגבה לגובה הרצוי. מקם אותו ישירות מתחת לנקודת ההגבה, ממורכז באופן מדויק ככל האפשר, כפי שמוצג באיור, כדי למנוע החלקה



- לפני מיקום המגבה, הקפד להסיר את הכיסוי בנקודות ההרמה, במידת הצורך
- מקם את המגבה מתחת לרכב, ליד הגלגל שיש להחליף, וודא שהוא מוצב כנדרש מתחת לנקודת ההגבה המתאימה של הרכב



- כוונן את המגבה לגובה הרצוי. מקם אותו ישירות מתחת לנקודת ההגבה, ממורכז באופן מדויק ככל האפשר, כפי שמוצג באיור, כדי למנוע החלקה

## גרסת BEV

- עבור גרסת BEV, עבור נקודת ההגבה האחורית, מקם את המגבה ישירות מתחת למסילת ההרכבה של סוללת המתח הגבוהה. אין צורך להסיר כיסוי כלשהו.

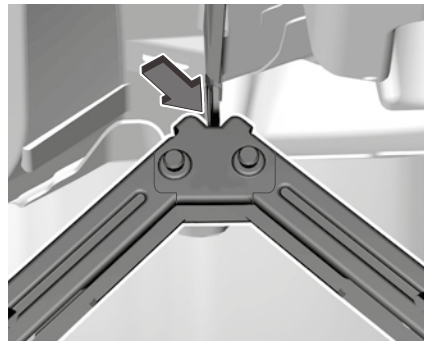
- הוצא חפצים כבדים מהרכב לפני ההגבה
- הזהר עוברי אורח שאתה עומד להגביה את הרכב: הרחק את כל האנשים מהרכב ואסור לאף אחד לגעת בו לפני שתנמיך אותו. כמו כן, אסור להשאיר נוסעים ברכב
- אם הרכב מצויד בחישוקי סגסוגת, כאשר מכסה הטבור מכסה את בורגי ההידוק, השתמש בכלי להסרת כיסויי הברגים בזהירות רבה כדי להסיר את מכסה הטבור לפני הגבהת הרכב, השתמש במפתח הגלגלים (2) כדי לשחרר, אך לא להסיר, את בורגי ההידוק על הגלגל עם הצמיג הנקור. כאשר הגלגל עדיין נח על הקרקע, צריך רק לסובב את הברגים סיבוב אחד נגד כיוון השעון



- סובב את הידית (3) בכיוון השעון עד שתושבת המגבה מוכנסת היטב לאזור ההגבהה (4) של קורת הצד שמתחת לדלת ▽



- ודא שקצה המרכב מותאם לחריץ במגבה



### ⚠ אזהרה

ודא שהמגבה יציב. אם הקרקע חלקלקה או רופפת, המגבה עלול להחליק או לקרוס - סכנת פציעה! חשוב למקם את המגבה במדויק באחת מנקודות ההגבהה מתחת לרכב, תוך הבטחה שראש המגבה ממוקם במרכז אזור המגע ברכב. אחרת קיים סיכון לנזק לרכב ו/או לקריסת המגבה - סכנת פציעה!

### ⚠ אזהרה

אסור, בשום מצב לזחול מתחת לרכב המוגבה באמצעות מגבה. אל תתניע את הרכב כשהוא מוגבה על מגבה.

- כשהמגבה מיושר בצורה נכונה, סובב את מפתח הגלגלים עד שהגלגל מתרומם ומפסיק לגעת בקרקע



- שחרר לחלוטין את בורגי הגלגל
- הסר בזירות את הגלגל והנח אותו על הקרקע

### ⚠ אזהרה

אל תמרח משחת סיכה על תבריג בורגי הגלגל.

### ⚠ אזהרה

במקרה של החלפת גלגלים, הקפד תמיד להשתמש בבורגי הגלגל הנכונים. כשמתקינים את גלגל החילוף לשימוש זמני, אפשר גם להשתמש בברגים המיועדים לחישוקי סגסוגת.



- הפעל את המגבה (2) והנמך את הרכב לקרקע
- הסר את המגבה



- הדק את בורגי ההידוק, ועבור לסירוגין מבורג אחד לבורג הנגדי, כמוצג באיור. במקרה ספק לגבי מומנט ההידוק של הבורג, פנה למרכז שירות ג'יפ של היבואן.

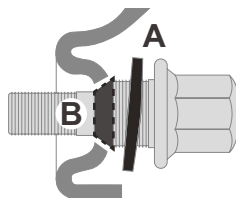
### ⚠ אזהרה

אל תמרח משחת סיכה על תבריג בורגי הגלגל.

### ⚠ אזהרה

במקרה של החלפת גלגלים, הקפד תמיד להשתמש בבורגי הגלגל הנכונים. כשמתקינים את גלגל החילוף לשימוש זמני, אפשר גם להשתמש בברגים המיועדים לחישוקי סגסוגת.

אם הרכב מצויד בחישוקי סגסוגת, עדיין ניתן להשתמש בבורגי הגלגלים. הדסקיות (A) אינן באות במגע עם הפלדה של גלגל החילוף. הברגים מחזיקים את הגלגל במקומו באמצעות המשטח הקוני (B) של כל אחד מהברגים.



### ⚠ אזהרה

אסור, בשום מצב לזחול מתחת לרכב המוגבה באמצעות מגבה. אל תתניע את הרכב כשהוא מוגבה על מגבה.

### התקנת גלגלים

- ודא שמשטחי המגע בין הגלגל לבין טבור הגלגל נקיים, כדי למנוע שחרור של הברגים
- הכנס את הגלגל או את גלגל החילוף הקומפקטי (אם קיים) על הטבור
- הברג את הברגים בכוח היד עד כמה שניתן



- הדק את הברגים הידוק ראשוני אך ורק באמצעות מפתח הגלגלים (1)

- התקן את מכסי הברגים על כל אחד מהברגים (בהתאם לרמת האבזור)
- אחסן את הכלים.

### ⚠ אזהרה

ודא שהמגבה יציב. אם הקרקע חלקלקה או רופפת, המגבה עלול להחליק או לקרוס - סכנת פציעה! חשוב למקם את המגבה במדויק באחת מנקודות ההגבה מתחת לרכב, תוך הבטחה שראש המגבה ממוקם במרכז אזור המגע ברכב. אחרת קיים סיכון לנזק לרכב ו/או לקריסת המגבה - סכנת פציעה!

### אזהרות

- אסור להחליף יותר מגלגל אחד בזמן כלשהו.
- השתמש במגבה רק כדי להחליף גלגלים במקרה של נקר, ולא להחלפה עונתית של צמיגי חורף או קיץ.
- המגבה אינו דורש תחזוקה.
- אם אין ברירה אלא לעבוד בדרך או בקרבתה, הקדש את מלוא תשומת הלב לכלי הרכב החולפים.
- שים לב במיוחד בעת הסרת בורגי הידוק הגלגל באמצעות מפתח הברגים: ייתכן שיהיו קצוות חדים.

- הגבהת הרכב יותר מהנדרש עלולה לפגוע ביציבות שלו. המגבה עלול להחליק ולפצוע את האנשים שבסביבה. אסור להגביה את הרכב יותר מהנדרש להסרת הגלגל.
- ניתן לזהות צמיגים עם מדרך חד-כיווני בהתאם לחיצים בדופן הצמיג המציינים את כיוון הסיבוב. חובה לפעול לפי כיוון זה. רק בדרך זו שומרים הצמיגים על המאפיינים שלהם מבחינת אחיזה, רעש, עמידות בפני שחיקה וניקוז על משטחים רטובים.
- אם יהיה צורך להתאים צמיג כזה לכיוון הנגדי, לדוגמה במקרה נקר, תהיה חייב להמשיך בנהיגה בזהירות רבה, שכן ביצועי הצמיג מוגבלים בתנאים אלה. חובה לזכור אמצעי זהירות זה מעל לכל כאשר משטח הדרך רטוב.
- כדי להפיק את התועלת המרבית מהמדרך החד-כיווני, מומלץ להחזיר את כל הגלגלים לכיוון הסיבוב הנכון בהקדם האפשרי.
- ודא שגלגל החילוף מצויד בשסתום הפונה כלפי חוץ. הגלגל עלול להינזק אם הוא יותקן בצורה לא נכונה.
- אם הרכב מצויד במכסה טבור או בכיסוי גלגל, אסור לנסות להתקין אותו על גלגל החילוף.

- כדי למנוע פציעה של אנשים, חובה לבצע הידוק מלא של הברגים רק כאשר כל גלגלי הרכב נמצאים על הקרקע, כדי למנוע את נפילת הרכב מהמגבה.
- לאחר נסיעה של כ-40 ק"מ, עצור ובדוק שבורגי ההידוק מהודקים כראוי.
- דאג לבדיקת הידוק הברגים ולחץ האוויר של גלגל החילוף. במרכז שירות ג'יפ של היבואן.
- דאג לבדיקת הצמיג הנקור. לאחר הביקורת, הטכנאי יודיע לך אם ניתן לתקן את הצמיג או שחובה להחליף אותו.

### לאחר החלפת גלגל

לא ניתן לאחסן את הגלגל הפגום במקום גלגל החילוף.

### ברכב המצויד בגלגל חילוף לא סטנדרטי או קומפקטי



פלאג-אין ו-48 וולט) או כשהמנוע החשמלי במצב מוכן (גרסה חשמלית).

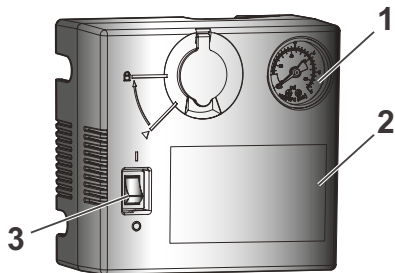
### ⚠ אזהרה

במקרה של שינוי הלחץ בצמיג אחד או יותר, יש לאתחל את מערכת גילוי ירידת לחץ האוויר בצמיגים.

### ℹ הערה

מערכת החשמל של הרכב מאפשרת לחבר מדחם לאספקת המתח 12 וולט במשך מספיק זמן כדי לתקן צמיג נקור.

### תיאור הערכה



הערכה לתיקון צמיגים כוללת:  
(1) מד לחץ

(2) תווית הנחיות

(3) מתג הפעלה-הפסקה

## ערכת תיקון צמיגים

(אם קיים)

היא כוללת מדחם ומכל חומר איטום, והיא מאפשרת לך לתקן זמנית את הצמיג כך שתוכל לנסוע למוסך הקרוב ביותר. ניתן לתקן נזק קטן בסוליית הצמיג באמצעות ערכת תיקון הצמיגים.

### ⚠ אזהרה

אסור להסיר עצם זר כלשהו (לדוגמה, מסמר או בורג) שחדר לצמיג.

לא ניתן לתקן נזק לצמיג הגדול מ-4 מ"מ או נזק בדופן הצמיג באמצעות ערכת תיקון הצמיגים. במקרה של נזק בצמיג:

- הפעל את בלם החניה החשמלי ולחץ על P בכפתור הסובב
- הרם את הערכה לתיקון צמיגים, הממוקמת בתא המטען מתחת לרצפת אזור המטען

כדי להמשיך בתיקון, פעל על-פי ההוראות המופיעות בתווית הערכה לתיקון צמיגים או קרא את התיאור המלא בספר הנהג. כדי למנוע את פריקת מצבר הרכב, אנו ממליצים להשתמש בערכה לתיקון צמיגים רק כשמונע השריפה הפנימית פועל (גרסאות e-Hybrid

### ⚠ אזהרה

השבת תפקודים מסוימים של סיוע נהיגה (בלם בטיחות פעיל, בקרת שיט מסתגלת, וכו'). אל תחרוג מהמהירות המרבית המותרת, העומדת על 80 קמ"ש, או מהמרחק המרבי של 80 ק"מ. אסור לנהוג עם יותר מגלגל חילוף אחד מסוג זה. אסור לשוב ולהתקין את צלחת הנוי של הגלגל שהוחלף.

### ⚠ אזהרה

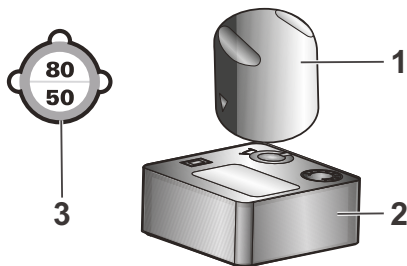
גש למרכז שירות ג'יפ של היבואן או למוסך מוסמך. דאג לבדיקת הידוק הברגים ולחץ האוויר בצמיגים של גלגל החילוף. דאג לבדיקת הצמיג הנקור. לאחר הביקורת, הטכנאי יודיע לך אם ניתן לתקן את הצמיג או שחובה להחליף אותו.

## נוהל תיקון צמיגים

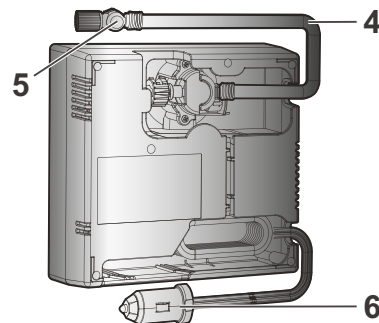
פעל באופן הבא:

- עצור את הרכב במקום בו לא תהיה סכנה לתנועה מתקרבת ובו תוכל להחליף את הגלגל בבטיחות. עצור את הרכב במפרץ חניה, חניון או אזור שירות, והקרקע חייבת להיות מפולסת ככל האפשר ויציבה ככל האפשר
- דומם את המנוע, הפעל את מהבהבי החירום, שלב את בלם החניה והעבר את בורר ההילוכים למצב P
- השאר את הגלגלים במצב ישר לפני
- בעת חניה במדרון תלול, הצב סד עצירה או אבן מאחורי הגלגלים
- לפני היציאה מהרכב, לבש את אפוד הבטיחות הזוהר (אם נדרש על פי התקנות שבתוקף). בכל מקרה, חובה לציית לחוקי התנועה הישימים במדינה שבה אתם נוסעים
- הקפד לוודא שכל הנוסעים יצאו מהרכב ועברו למקום בטוח בו לא יפריעו לתנועה או ייחשפו לסכנת פציעה. במקרה נקר, החלף את הגלגל בהתאם לחוקי התעבורה במדינה שבה אתה נוסע
- העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק
- הוצא את הערכה, הסר את מדבקת מגבלת המהירות והדבק אותה במקום בולט, למשל על גלגל ההגה (ראה איור)

הערכה כוללת מדחס (1), מחסנית אחת (2) המכילה חומר איטום, ומדבקה (3) עם המילים "Max 80 km/h" (מקסימום 80 קמ"ש) שיש להדביק במקום גלוי לעין בבירור (למשל על לוח המחוונים או על גלגל ההגה) לאחר תיקון הצמיג.



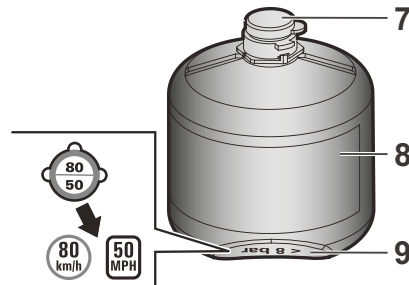
הערכה לתיקון צמיגים מהיר (ראה איור) ממוקמת בתא המטען או בארגז הכלים ומורכבת ממדחס (2) ומחסנית המכילה נוזל איטום (1) ומדבקה (3) עם המילים "Max 80 km/h" (מקסימום 80 קמ"ש) שיש להדביק במקום גלוי לעין בבירור (למשל על לוח המחוונים) לאחר תיקון הצמיג.



(4) צינור אוויר

(5) לחצן שחרור אוויר

(6) כבל/תקע אספקת מתח 12 וולט

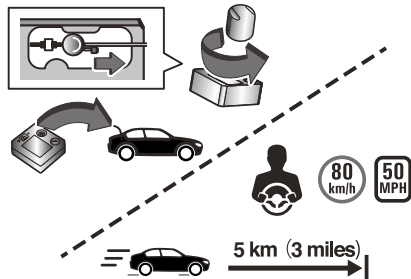


(7) מכסה לבקבוק חומר האיטום

(8) בקבוק חומר איטום ותאריך תפוגה

(9) תווית מהירות

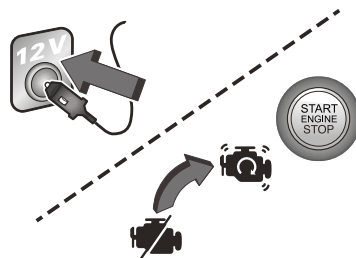
את פעולת המדחס, נתק את צינור המדחס השחור משסתום הצמיג, שחרר את המחסנית על-ידי סיבובה כנגד כיוון השעון ברבע סיבוב והרם אותה. הזז את הרכב כ-10 מטרים כדי לאפשר את פיזור חומר האיטום.



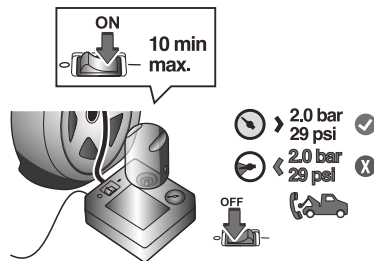
דומם את המנוע, הפעל את מהבהבי החירום, עצור את המכונית בבטחה, שלב את בלם החניה החשמלי, בחר במצב חניה (P), השאר את הגלגלים במצב ישר לפניו ודומם את המנוע. בעת חניה במדרון תלול, הנח סד עצירה או אבן מאחורי הגלגלים והחזר את הלחץ לערך שנקבע באמצעות צינור המדחס השחור.

גם במקרה זה, אם הלחץ נמוך מ-2 בר/29 PSI לאחר שחלפו 10 דקות מהפעלת המדחס, אסור להמשיך בנסיעה ויש לפנות למרכז שירות ג'פ של היבואן. לאחר נסיעה של כ-5 ק"מ, ראה איור,

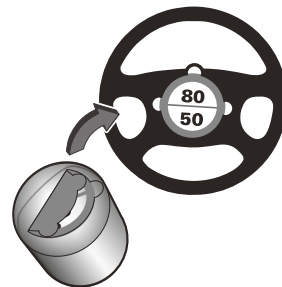
- חבר את המחבר החשמלי לשקע 12 וולט ברכב והתנע את המנוע



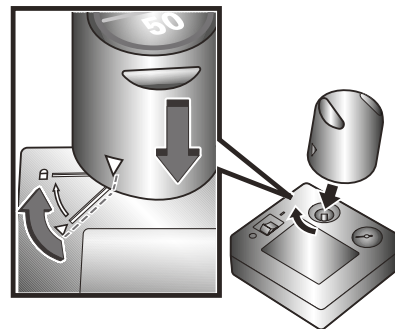
- העבר את מתג ההפעלה למצב "1" (מופעל) כדי להפעיל את המדחס



- כאשר מד הלחץ מציין את הלחץ שנקבע, העבר את מתג ההפעלה/הפסקה למצב "0" (מופסק) כדי להפסיק את פעולת המדחס אם מד הלחץ מצביע על לחץ נמוך מ-2 בר/29 PSI לאחר שחלפו 10 דקות מהפעלת המדחס, הפסק



- פתח את מכסה המדחס, שלב את המחסנית וסובב אותה רבע סיבוב בכיוון השעון



- הסר את המכסה משסתום הצמיג והברג את צינור המדחס השחור אל השסתום

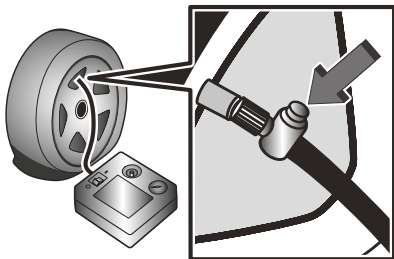
- ודא שמתג ההפעלה נמצא במצב "0" (מופסק)

## ⚠ אזהרה

בנסיעה עם צמיג שתוקן באמצעות ערכה מסוג זה, אסור לחרוג מעל מהירות של 80 קמ"ש ואין לנסוע יותר מ-200 ק"מ.  
לבדיקת התיקון ולהחלפת הצמיג, חובה לפנות למרכז שירות ג'יפ של היבואן או למוסך מוסמך.

## שסתום לחץ-יתר

במקרה שלחץ האוויר בצמיגים גבוה מהצפוי, ניתן להקטין אותו לאחר הפסקת פעולת המדחס באמצעות הלחצן הממוקם בסמוך למחבר הקיבוע של הצינור השחור (ראה איור).



הצמיג בוצע בהצלחה.

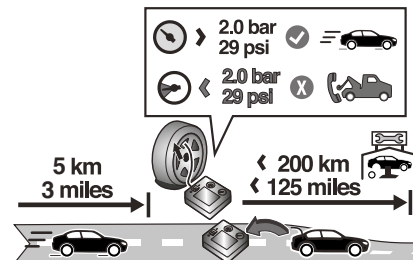
## ⚠ אזהרה

יש להדביק את מדבקת הגבלת המהירות ברכב, במקום קרוב לנהג, כדי להזכיר לו שמותקן ברכב גלגל לשימוש זמני.

## ⚠ אזהרה

חומר האיטום מסוכן בליעה ויכול לגרום גירוי בעיניים.  
הרחק את המוצר מילדים.  
תאריך התפוגה של הנזל מסומן על המכל.  
לאחר השימוש, אל תשליך את המכל לסביבה; הבא אותו למרכז שירות ג'יפ מוסמך או לאתר סילוק פסולת מוסמך.  
אל תשכח להצטייד במכל חומר איטום חדש במרכז שירות ג'יפ של היבואן או במוסך מוסמך.

עצור בבטחה, הפעל את מהבהבי החירום, בחר במצב חניה (P), השאר את הגלגלים במצב ישר לפניים ודומם את המנוע. בעת חניה במדרון תלול, הצב סד עצירה או אבן מאחורי הגלגלים.



השתמש במדחס והחזר את הלחץ ללחץ המקורי באמצעות צינור הניפוח השחור. אם הלחץ המוצג נמוך מ-2.0 בר/29 PSI, החזר את הלחץ ללחץ המקורי וסע בצורה בטוחה למרכז שירות ג'יפ של היבואן בהקדם האפשרי.

- אם הלחץ נמוך מ-2.0 בר/29 PSI, אסור להמשיך בנסיעה ועליך לפנות למרכז שירות ג'יפ של היבואן לצורך החלפת הגלגל.
- אם לחץ האוויר בצמיג תקין, סע שוב למרחק של כ-5 ק"מ במהירות מופחתת (20 עד 60 קמ"ש), עצור ובדוק שוב את לחץ האוויר בצמיג באמצעות הערכה כדי לוודא שתקיין

### אזהרה ⚠

אם לאחר 7 דקות הלחץ אינו מגיע לערך של 2 בר, הצמיג פגום; פנה למרכז שירות ג'יפ של היבואן או למוסך מוסמך.

- לאחר שהלחץ מגיע לערך התקין, העבר את המתג למצב "O".
- הסר את הערכה ואחסן אותה.
- התקן את המכסה על השסתום.

### בדיקה-כוונון של לחץ האוויר בצמיגים

ניתן להשתמש במדחס, ללא הזרקת חומר איטום, לבדיקת לחץ האוויר בצמיגים וכוונונו במידת הצורך.

- הסר את מכסה השסתום מהצמיג ושמור אותו במקום נקי.
- פרוס את הצינור המאוחסן מתחת למדחס.
- הברג את הצינור על השסתום והדק אותו היטב.
- בדוק שמתג המדחס נמצא במצב "O".
- פרוס במלואו את הכבל החשמלי המאוחסן מתחת למדחס.
- חבר את התקע החשמלי של המדחס לשקע 12 וולט של הרכב.
- העבר את מערכת ההצתה למצב מחובר.
- הפעל את המדחס על ידי העברת המתג למצב "I" וכוון את הלחץ לערך הרשום על תווית לחצי האוויר בצמיגים של הרכב. כדי לרוקן אוויר: לחץ על הלחצן השחור שעל צינור המדחס, בקרבת החיבור לשסתום.

## פרק 3 – תחזוקה שוטפת בסיסית

### בדיקת מפלסי נוזלים

בדוק באופן קבוע את כל מפלסי הנוזלים בהתאם לתוכנית התחזוקה של היצרן. הוסף אם יש צורך, אלא אם מצוין אחרת. במקרה של ירידת מפלס משמעותית, הקפד על בדיקת המערכת המתאימה במרכז שירות ג'יפ של היבואן או במוסך מוסמך.

#### ⚠ אזהרה

הנוזלים חייבים לעמוד בדרישות היצרן ולהתאים למנוע הרכב.

#### ⚠ אזהרה

היזהר בעת ביצוע טיפולים בתוך תא המנוע, מכיוון שאזורים מסוימים של המנוע עלולים להיות חמים מאוד (סכנת כווייה) ומאוורר הקירור עלול להתחיל לפעול בכל רגע (גם כשמערכת ההצתה במצב מנותק).

#### ⚠ אזהרה

הימנע ממגע ממושך של שמן ונוזלים משומשים עם העור. מרבית הנוזלים מזיקים לבריאות ומשתכים (קורוזיביים) מאוד.

### שמן מנוע



בדיקת המפלס מתבצעת לאחר שהמנוע היה מדומם למשך 30 דקות לפחות ועל משטח ישר, באמצעות מחוון מפלס השמן בלוח המחוונים כאשר מערכת ההצתה במצב מחובר (עבור כלי רכב המצוידים במד חשמלי), או באמצעות מדיד השמן. הוספת שמן בין שני טיפולים (או החלפות שמן) היא מצב תקין. מומלץ לבדוק את המפלס ולמלא לפי הצורך כל 5,000 ק"מ.

#### ⚠ אזהרה

על מנת לשמור על אמינות המנוע ומערכת בקרת פליטת המזהמים, אסור בהחלט להשתמש בתוספים בשמן המנוע.

### בדיקה באמצעות המדיד

- לגבי מיקום המדיד, ראה את איור תא המנוע המתאים.
- פעל באופן הבא:
  - החזק את המדיד בקצה הצבוע והוצא אותו לגמרי
  - נגב את מוט המדיד במטלית נקייה שאינה משאירה סיבים
  - החזר את המדיד למקומו, עד הסוף,

והוצא אותו שוב כדי לבצע בדיקה חזותית של מפלס השמן: המפלס התקין צריך להיות בין הסימונים MAX (מקסימום) ו-MIN (מינימום)

### אסור להתניע את המנוע אם המפלס:

- מעל לסימון MAX: פנה למרכז שירות ג'יפ של היבואן או למוסך מוסמך
- מתחת לסימון MIN: מלא מייד שמן מנוע

#### ⚠ אזהרה

**דרגת השמן.** לפני הוספה או החלפה של שמן מנוע, ודא כי השמן מתאים למנוע ותואם להמלצות המצויות בתוכנית התחזוקה המסופקת יחד עם הרכב (או הזמינה במרכז שירות ג'יפ של היבואן או במוסך מוסמך). השימוש בשמן לא מומלץ עלול לגרום לאובדן האחריות במקרה של תקלה במנוע.

### הוספת שמן מנוע

- לגבי מיקום פתח מילוי שמן המנוע, ראה את איור תא המנוע המתאים.
- הוסף שמן בכמויות קטנות, כדי למנוע התזה על חלקי המנוע (סכנת התלקחות).
- מתן כמה דקות לפני בדיקת מפלס השמן באמצעות המדיד.

סיכון לנזק חמור למנוע; מפלס נוזל הקירור חייב להיות קרוב לסימון MAX מבלי לעבור אותו.  
אם המפלס קרוב לסימון MIN או ירד מתחתיו, חובה להוסיף נוזל.  
כשהמנוע חם, טמפרטורת נוזל קירור המנוע מווסתת על-ידי המאוורר. מכיוון שקיים לחץ במערכת הקירור, המתן לפחות שעה לאחר הדממת המנוע לפני טיפול בה.

במקרה של טיפול חירום, כדי למנוע סכנת כווייה מנוזל חם, היעזר במטלית ושחרר את המכסה שני סיבובים כדי לאפשר ללחץ לרדת. כשהלחץ ירד, הסר את המכסה והוסף נוזל קירור.

#### גרסת BEV

#### ⚠️ זהירות

אסור להוסיף נוזל קירור.



אם המפלס קרוב לסימון "MIN" או נמוך ממנו, חובה לפנות למרכז שירות ג'יפ של היבואן.

#### ⚠️ אזהרה

בכל מקרה, אסור להשתמש במים נקיים (סכנת קיפאון, משקעי אבנית וכד').  
השימוש בחומץ או בכל מוצר אחר שאינו ייעודי, יגרום נזק בלתי הפיך למערכת שטיפת השמשה הקדמית.

#### נוזל בלמים



המפלס של נוזל זה צריך להיות קרוב לסימון "MAX".

אם לא, בדוק את מצב שחיקת רפידות הבלמים.

לגבי תדירות החלפת נוזל הבלמים, עיין בתוכנית התחזוקה של היצרן.

#### ⚠️ אזהרה

נקה את המכסה לפני הסרתו לצורך הוספת נוזל בלמים. השתמש רק בנוזל בלמים DOT4 ממכיל אטום.

#### נוזל קירור המנוע

#### גרסת MHEV / PHEV

הוספת נוזל זה בין שני טיפולים היא תקינה.



יש לבצע את הבדיקה וההוספה כשהמנוע קר.  
מפלס נוזל קירור נמוך מדי מהווה

- הוסף שמן על פי הצורך.
- לאחר בדיקת המפלס, סגור היטב את מכסה פתח מילוי השמן והחזר את המדיד בחזרה לצינורית שלו.

#### ⚠️ אזהרה

יש לדחוף את מדיד השמן פנימה עד קצה מהלכו כדי למנוע התזת שמן על המנוע. סכנה של שריפה בתא המנוע.

#### i הערה

חיווי מפלס השמן המוצג בלוח המחוונים כאשר מערכת ההצתה במצב מחובר אינו תקוף במשך 30 דקות לאחר הוספת שמן.

#### נוזל רחיצת שמשות

הוסף נוזל ברגע שיש צורך בכך.



#### מפרט הנוזל

אם יש צורך להוסיף נוזל, יש להשתמש בתערובת מוכנה לשימוש. בחורף (טמפרטורות מתחת לאפס) יש להשתמש בנוזל המכיל תכשיר נגד קפיאה המתאים לתנאי הטמפרטורה על מנת להגן על רכיבי המערכת (משאבה, מכל, תעלות, נחירים).

## נוזלים, חומרי סיכה וחלקים מומלצים

השתמש רק במוצרים העומדים במפרטים המומלצים.

### אזהרה

חומרים תפעוליים הם מסוכנים, ועלולים להיות רעילים. טפל בזהירות. שים לב למידע המצוין על המיכלים.

## תא המנוע

בדוק באופן קבוע את כל מפלסי הנוזלים בהתאם לתוכנית התחזוקה של היצרן. הוסף אם יש צורך, אלא אם מצוין אחרת. במקרה של ירידת מפלס משמעותית, הקפד על בדיקת המערכת המתאימה במרכז שירות ג'יפ של היבואן או במוסך מוסמך.

## גישה לתא המנוע

### אזהרה

#### עבודה בתא המנוע

היזהר עם חפצים או בגדים העלולים להיתפס בלהבי מאוורר הקירור או בחלקים נעים מסוימים - סכנת חנק ופציעה קשה!

### אזהרה

**כלי רכב היברידיים נטענים**  
לפני ביצוע עבודה כלשהי מתחת למכסה תא המנוע, חובה להעביר את מערכת ההצתה למצב מנותק ולנתק את כבל הטעינה אם הוא מחובר, לבדוק אם נורית חייו **READY** כבויה בלוח המחוונים ולהמתין ארבע דקות - סכנת פציעה חמורה!



### אזהרה

לאחר שחרור הנעילה השנייה, מכסה תא המנוע כבר לא מוחזק. היזהר לא לפתוח את מכסה המנוע פתאום בתנאי רוח או כאשר רכב מתקרב - סיכון לפגיעה במכסה המנוע ובצירים שלו! אות קולי נלווה להתראה (נורת אזהרה והודעה) אם המהירות גבוהה מ-6 קמ"ש ומכסה המנוע אינו סגור כראוי. צא מיד מהרכב, ובהתאם למצב, הרם והורד את מכסה המנוע כדי לסגור אותו, או הרם את מכסה המנוע עד הסוף כדי לאבטח אותו עם מוט התמיכה שלו.

### אזהרה

כשהמנוע חם, היזהר בעת המגע בידיית החיצונית ובמוט התמיכה של מכסה המנוע (סכנת כוויה), על-ידי שימוש באזור המוגן. כשמכסה המנוע פתוח, היזהר שלא לגרום לנזק לתפס הבטיחות. אל תפתח את מכסה המנוע כאשר נושבת רוח חזקה.

### אזהרה

**קירור המנוע במהלך עצירה**  
**מאוורר הקירור של המנוע עשוי להתחיל לפעול לאחר הדממת המנוע.**  
**היזהר עם חפצים או בגדים העלולים להיתפס בלהבי המאוורר!**

### הערה

מיקום ידית השחרור הפנימית אינו מאפשר לפתוח את מכסה המנוע כשהדלת הקדמית השמאלית סגורה.

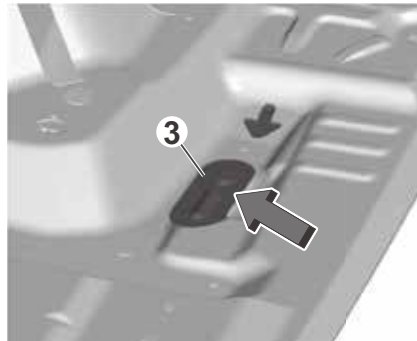
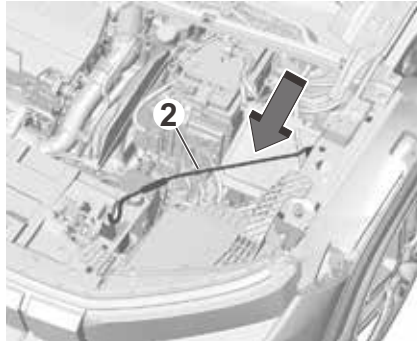
## סגירה

פעל באופן הבא:

- החזק את מכסה תא המנוע ביד אחת וביד השנייה הסר את המוט מהשקע והכנס אותו חזרה להתקן הנעילה
- הורד את מכסה תא המנוע ושחרר אותו בקרבת סוף מהלכו
- נסה לפתוח כדי לוודא שמכסה תא המנוע נסגר היטב ואינו מוחזק רק על ידי תפס הבטיחות. אם הוא אינו סגור לחלוטין, אל תנסה ללחוץ על מכסה תא המנוע כלפי מטה, אלא פתח אותו וחזור על הנוהל

## אזהרה ⚠

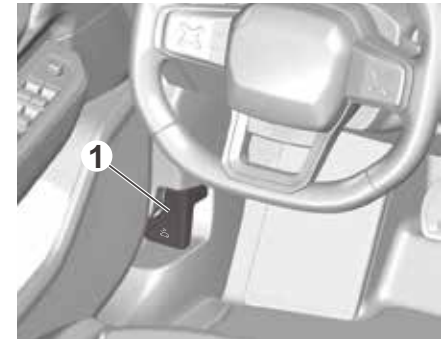
עקב הציווד החשמלי שנמצא מתחת למכסה המנוע, מומלץ מאוד להגביל את החשיפה למים (גשם, שטיפה, וכו').



## פתיחה

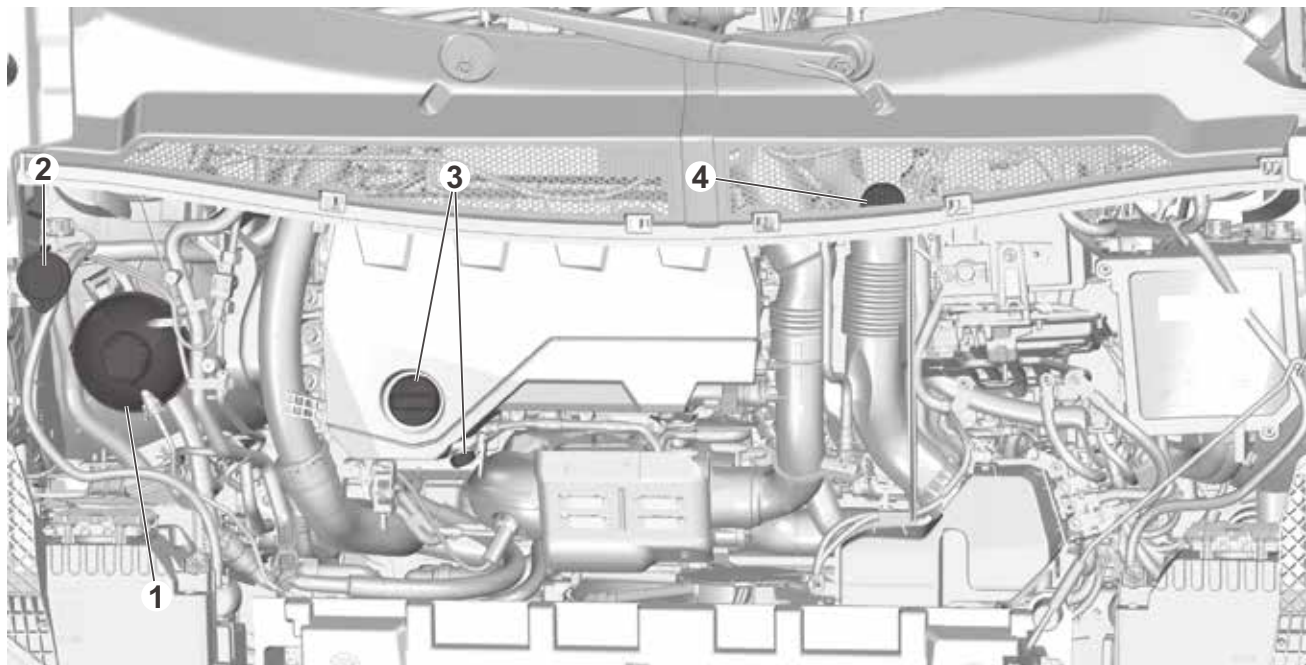
פעל באופן הבא:

- פתח את דלת הנהג
- משוך פעם אחת את ידיית השחרור הפנימית (1), הממוקמת בתחתית מסגרת הדלת, לעברך כדי לפתוח את מכסה תא המנוע
- משוך פעמיים את ידיית השחרור הפנימית (1) אליך כדי לשחרר את נעילת תפס הבטיחות



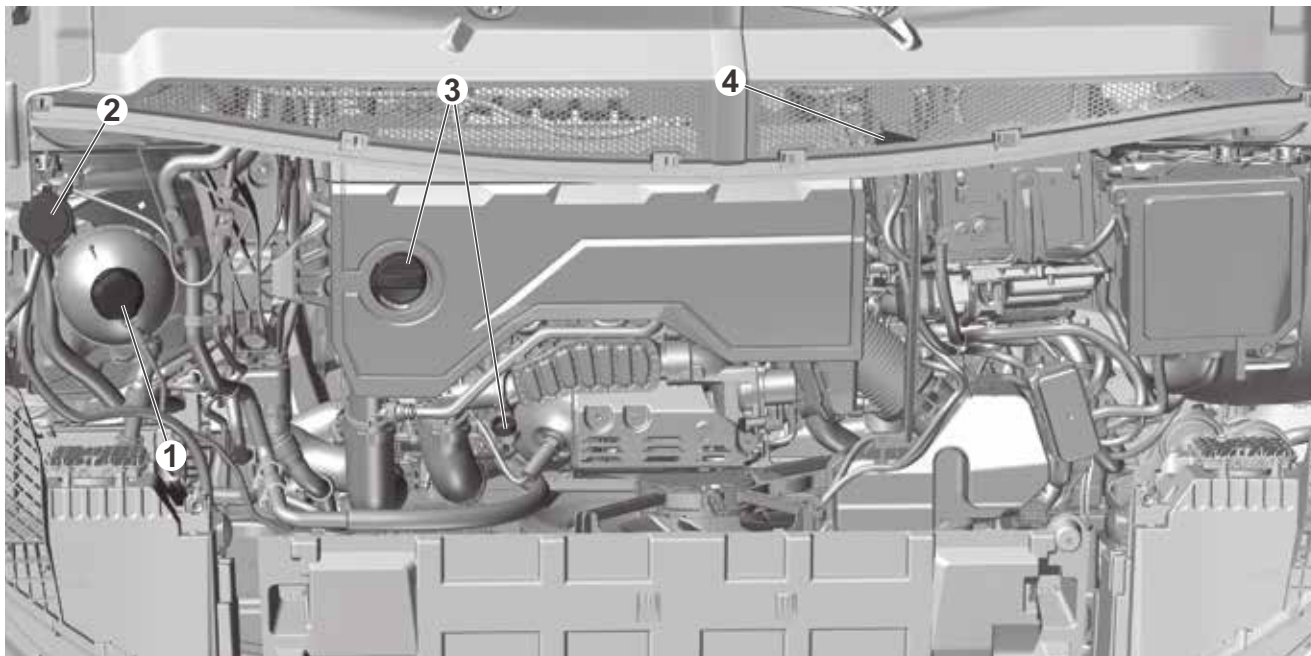
- הרם את מכסה תא המנוע
- שחרר את מוט התמיכה (2)
- ממקומו בתפס והכנס אותו לחריץ (3) כדי להחזיק את מכסה תא המנוע פתוח

## מנוע PHEV (PHEV)



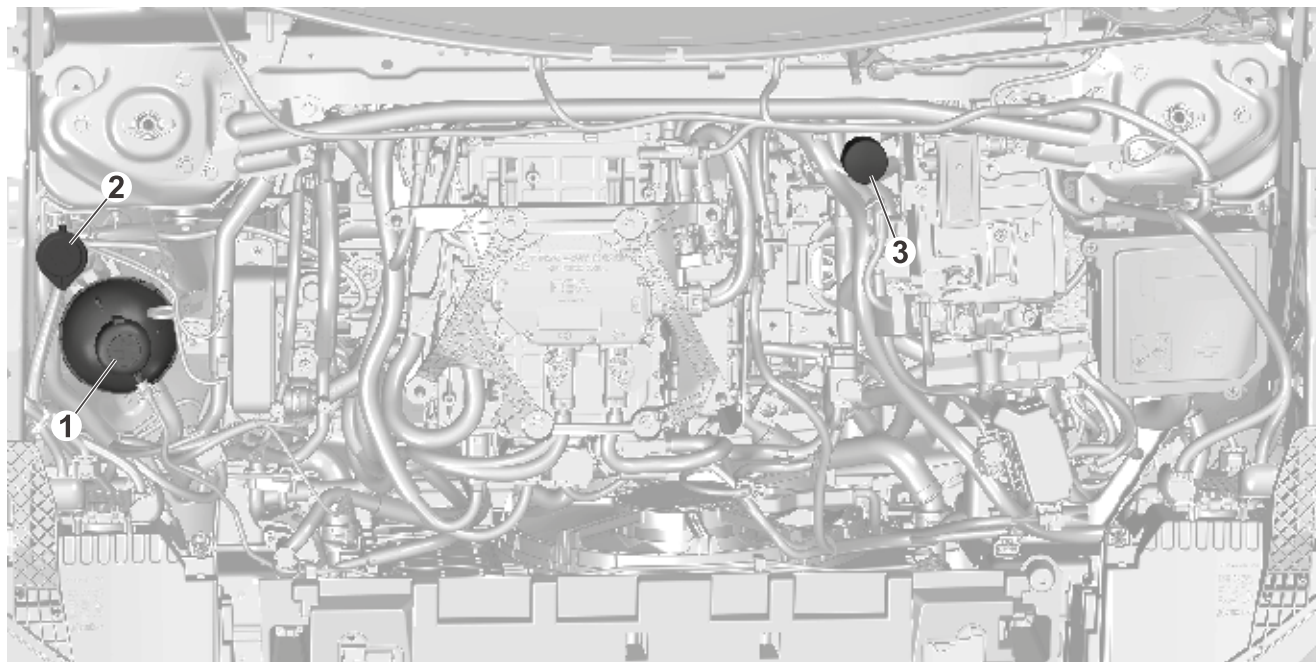
1. נוזל קירור מעגל המנוע - 2. מיכל נוזל שטיפת השמשות - 3. שמן מנוע - 4. מיכל נוזל בלמים

## מנוע היברידי מתון (MHEV)



1. נוזל קירור מעגל המנוע - 2. מיכל נוזל שטיפת השמשות - 3. שמן מנוע - 4. מיכל נוזל בלמים

## מנוע חשמלי (BEV)



1. נוזל קירור מעגל המתח הגבוה 2. מיכל נוזל שטיפת השמשות - 3. מיכל נוזל בלמים למידע נוסף על מערכת הטעינה (חשמלי), ראה בנושא המתאים.
- הערה:** אסור לנהג למלא את מיכל נוזל הקירור של מערכת המתח הגבוה. אם יהיה צורך למלא את הנוזלים, פנה למרכז שירות ג'יפ של היבואן.

התאם את המכסה באופן ישר והדק אותו.

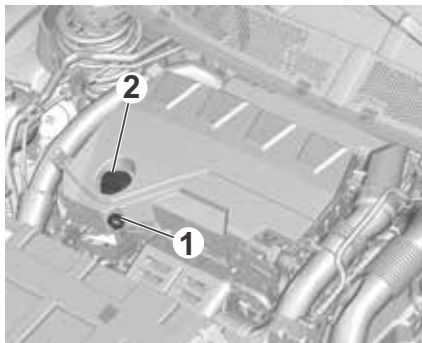
## ⚠ אזהרה

**דרגת השמן.** לפני הוספה או החלפה של שמן מנוע, ודא כי השמן מתאים למנוע ותואם להמלצות המצוינות בתוכנית התחזוקה המסופקת יחד עם הרכב (או הזמינה במרכז שירות ג'יפ של היבואן או במוסך מוסמך). השימוש בשמן לא מומלץ עלול לגרום לאובדן האחריות במקרה של תקלה במנוע.

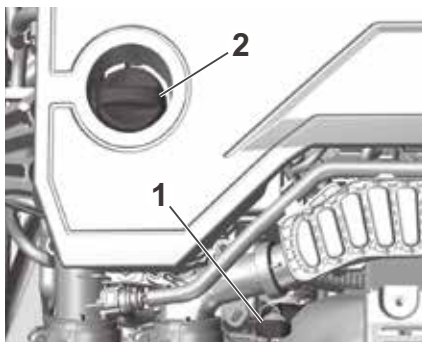
## הוספת נוזל קירור

הוספת נוזל זה בין שני טיפולים היא תקינה. יש לבצע את הבדיקה וההוספה כשהמנוע קר. מפלס נוזל קירור נמוך מדי מהווה סיכון לנזק חמור למנוע. פתח את המכסה (1). מפלס נוזל הקירור חייב להיות קרוב לסימון MAX מבלי לעבור אותו. אם המפלס קרוב לסימון MIN או ירד מתחתיו, חובה להוסיף נוזל.

## גרסת PHEV



## גרסת MHEV



אנו ממליצים להשתמש באותו סוג שמן מנוע בו נעשה שימוש בהחלפה האחרונה. אסור שמפלס השמן יחרוג מהסימון MAX על המדיד.

## בדיקת מפלסי שמן

(גרסאות PHEV ו-MHEV)

בדוק באופן קבוע את כל מפלסי הנוזלים בהתאם לתוכנית התחזוקה של היצרן. הוסף אם יש צורך, אלא אם מצוין אחרת. במקרה של ירידת מפלס משמעותית, הקפד על בדיקת המערכת המתאימה במרכז שירות ג'יפ של היבואן או במוסך מוסמך. בדוק את מפלס שמן המנוע באופן ידני באופן סדיר כדי למנוע נזק למנוע. הקפד להשתמש בשמן מנוע בעל המפרט הנכון.

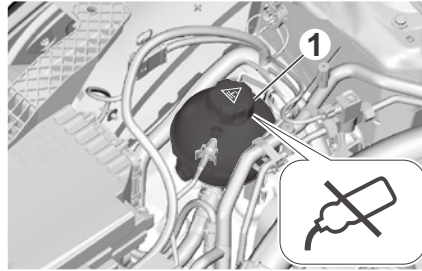
צריכת שמן המנוע המרבית היא 0.6 ליטר לכל 1,000 ק"מ.

בצע את הבדיקה כאשר הרכב נמצא על משטח ישר ומפולס. המנוע חייב להיות בטמפרטורת הפעולה שלו ומדומם במשך 5 דקות לפחות. משוך והוצא את המדיד (1), נגב אותו היטב, החדר אותו שנית במלואו, משוך את המדיד החוצה וקרא את מפלס שמן המנוע. בדוק וודא שמפלס השמן נמצא בין הסימונים MIN ו-MAX על המדיד.

כשמפלס שמן המנוע יורד לסימון MIN, מלא שמן מנוע דרך צינור מילוי השמן (2).

## בדיקת נוזל בלמים

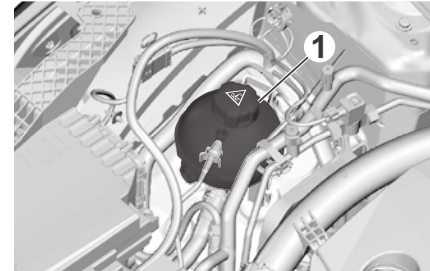
בהתאם לסגנון הנהיגה, שחיקת הבלמים עשויה להיות שונה בצורה משמעותית. שחיקת הבלמים עשויה לגדול כאשר הרכב מבצע לרוב נסיעות למרחקים קצרים, לדוגמה בעיר. ייתכן שיהיה צורך לבדוק את מצב הבלמים גם בין הטיפולים התקופתיים. אלא אם כן יש דליפה במעגל, ירידה במפלס נוזל הבלמים מעידה על כך שרפידות הבלם שחוקות. מפלס נוזל הבלמים חייב להיות בין הסימונים MIN ו-MAX. אם מפלס הנוזל נמוך מהסימון MIN, פנה למרכז שירות ג'יפ של היבואן.



חובה לדאוג לביצוע פעולות הוספה ומילוי על-ידי אנשי מקצוע מוסמכים במרכז שירות ג'יפ של היבואן.

### ⚠ אזהרה

אל תנסה לפתוח את המכסה בעצמך, כדי להימנע מכוויות ו/או נזק למערכת הקירור ולרכיבים האלקטרוניים. חובה לדאוג לביצוע פעולות הוספה ומילוי על-ידי אנשי מקצוע מוסמכים במרכז שירות ג'יפ של היבואן.



כשהמנוע חם, טמפרטורת נוזל קירור המנוע מווסתת על-ידי המאוורר. מכיוון שקיים לחץ במערכת הקירור, המתן לפחות שעה לאחר הדממת המנוע לפני טיפול בה. במקרה של טיפול חירום, כדי למנוע סכנת כווייה מנוזל חם, היעזר במטלית ושחרר את המכסה שני סיבובים כדי לאפשר ללחץ לרדת. כשהלחץ ירד, הסר את המכסה והוסף נוזל קירור.

### גרסה חשמלית

חובה לבדוק את מפלס נוזל הקירור של מערכת המתח הגבוהה כאשר המנוע קר, ועליו להיות בין הסימונים MIN ו-MAX שעל המכל. אל תנסה לפתוח את המכסה (1) בעצמך (ראה איור), כדי להימנע מכוויות ו/או נזק למערכת הקירור ולרכיבים האלקטרוניים.

## שמשה אחורית

פעל באופן הבא:

- הרם את זרוע המגב
- נתק את להב המגב כמתואר בתמונה והסר אותו
- חבר את להב המגב בזווית קלה לזרוע המגב ודחף אותו עד שהוא יינעל למקומו
- הורד את זרוע המגב בזהירות



## החלפת להבי המגבים

### ⚠️ זהירות

אסור בהחלט להיזז את המגבים באופן ידני. זה עלול לגרום נזק בלתי הפיך למנגנון.

### שמשה קדמית

פעל באופן הבא:

- העבר את ההצתה למצב מופסק
- בתוך 45 שניות מהעברת מערכת ההצתה למצב מופסק, הרם או הורד את ידית הבקרה הימנית למצב יציב. להבי המגבים יונחו אנכית על השמשה הקדמית



## הוספת נוזל רחיצת

### שמשות

פתח את המכסה (1) ומלא את המכל במים נקיים מעורבים בכמות מתאימה של נוזל רחיצת שמשות מאושר המכיל חומר נגד קפיאה.



אם יש צורך להוסיף נוזל, יש להשתמש בתערובת מוכנה לשימוש. בחורף (טמפרטורות מתחת לאפס) יש להשתמש בנוזל המכיל תכשיר נגד קפיאה המתאים לתנאי הטמפרטורה על מנת להגן על רכיבי המערכת (משאבה, מכל, תעלות, נחירים).

## פרק 4 – דלק, תדלוק וטעינת הרכב החשמלי

כדי לתדלק:

1. דומם את המנוע ולחץ על **P** בבורר הסובב
2. לחץ על לחצן שחרור הנעילה של דלתית פתח התדלוק
3. הפחתת הלחץ של מכל הדלק מתחילה (במהלך נוהל זה תופיע הודעה ייעודית בתצוגת לוח המחוונים) עם סיום הפחתת הלחץ, ניתן יהיה לתדלק (במהלך נוהל זה תופיע הודעה ייעודית בתצוגת לוח המחוונים). תהליך הפחתת הלחץ הוא די מהיר בדרך כלל: הוא עשוי להימשך עד 15-20 שניות כאשר טמפרטורות הסביבה גבוהות. לאחר מכן, נעילת דלתית פתח התדלוק משתחררת והיא נפתחת (במידת הצורך, השלם את הפתיחה באופן ידני ותדלק).
- לאחר השלמת התדלוק, סגור את דלתית פתח התדלוק, אם הדלתית אינה סגורה, תופיע הודעה ייעודית בתצוגת לוח המחוונים המציינת את הצורך בסגירת הדלתית
- הכנס את פיית הדלק במלואה לתוך פתח התדלוק והתחל בתדלוק: הודעה ייעודית תופיע בתצוגת לוח המחוונים כאשר ניתן לתדלק
- לאחר השלמת התדלוק, לפני

### אזהרה ⚠

דלק הוא חומר דליק ונפיץ. אסור לעשן, הרחק להבות גליות או ניצוצות. אם ניתן להבחין בריח דלק בתוך הרכב, חובה לפנות מייד לתיקון הסיבה במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות ג'יפ של היבואן.



כלי רכב e-Hybrid פלאג-אין מצוידים במערכת דלק בלחץ. לפתיחת דלתית פתח התדלוק, לחץ תחילה על לחצן 'דלתית פתח התדלוק' הממוקם בצד שמאל של גלגל ההגה. זה משחרר את הלחץ, כך שתוכל לדחוף את הדלתית כדי לפתוח אותה.

### דלק

דלק למנועי בנזין



השתמש אך ורק בדלק נטול עופרת התואם לדרישות התקנים EN 228 או E DIN 51626-1, או תקן שווה ערך. המנוע מסוגל לפעול עם דלק המכיל עד 10% אתנול (דלק המכונה E10). השתמש בדלק 95 אוקטן.

### תדלוק

(גרסת e-Hybrid פלאג-אין)

### ⚠ סכנה

לפני תדלוק, העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק והשבת את כל מערכות החימום החיצוניות עם תאי שריפה. בעת תדלוק, חובה לפעול בהתאם להנחיות ההפעלה והבטיחות של תחנת הדלק.

על הנקודה המסומנת בשני הפסים באזור האחורי המרכזי.  
לפתיחה, סובב את המכסה באיטיות נגד כיוון השעון. הצב את הפיה במצב ישר מול פתח התדלוק ולחץ לחיצה קלה כדי להכניס אותה.  
כדי לתדלק, הפעל את פיית התדלוק. לאחר העצירה האוטומטית, ניתן למלא את המיכל על-ידי הפעלת פיית המשאבה פעמיים נוספות לכל היותר.

### ⚠️ זהירות

נגב מייד כל דלק שגלש.

כדי לסגור, סובב את מכסה פתח התדלוק בכיוון השעון.  
סגור את הדלתית ואפשר לה להשתלב.

### מכסה פתח התדלוק

השתמש רק במכסה פתח תדלוק מקורי.

### ⚠️ זהירות

בכלי רכב היברידי פלאג-אין, בהתאם לסוג השימוש, הדלק עשוי להישאר בתוך המכל לפרקי זמן ממושכים ותכונותיו עשויים להשתנות. כדי למנוע נזק למערכת הזנת הדלק, מומלץ לצרוך לפחות מכל דלק מלא אחד כל 6 חודשים של שימוש במכונית.  
אסור בהחלט להתניע את המנוע אם אין דלק במכל. במקרה זה מנוע השריפה הפנימית אינו מסוגל לטעון את סוללת המתח הגבוה.

תווית עם סמלים על דלתית פתח התדלוק מציינת את סוגי הדלק המותרים. באירופה, פיות המשאבה של תחנות הדלק מסומנות בסמלים אלה. תדלק רק בסוג דלק מותר.

### ⚠️ זהירות

במקרה של מילוי דלק שגוי, אסור להעביר את מערכת ההצתה למצב מחובר.

דלתית פתח התדלוק נמצאת בצד הימני האחורי של הרכב.  
ניתן לפתוח את דלתית פתח התדלוק רק כאשר נעילת הרכב משוחררת.  
שחרר את דלתית פתח התדלוק על ידי לחיצה על הדלתית.  
כדי לפתוח את הדלתית בקלות, לחץ

הסרת פיית הדלק, המתן לפחות 10 שניות כדי לאפשר לדלק לזרום לתוך המכל

- שלוף את הפייה מפתח התדלוק וסגור את דלתית פתח התדלוק.

### ⚠️ אזהרה

אסור בהחלט להמשיך לתדלק לאחר שמשאבת הדלק עצרה שלוש פעמים, וציינה בכך שהמפלס הגיע לקיבולת המכל המרבית.

תהליך התדלוק שתואר לעיל מפורט בתווית המודבקות בצד הפנימי של דלתית פתח התדלוק.

### i הערה

לאחר לחיצה על לחצן שחרור הנעילה של דלתית פתח התדלוק, עומדות לרשותך 20 דקות לתדלק. לאחר זמן זה יהיה צורך לחוץ שוב על הלחצן כדי לתדלק.

## טעינה

### מידע כללי

#### ⚠ אזהרה

אנשים שבגופם מושתל קוצב לב או התקן כלשהו אחר מתבקשים להתייעץ עם רופא כדי לנקוט אמצעי זהירות אפשריים.

במקרה ספק, מומלץ שלא להיות בתוך הרכב או בקרבתו, ליד כבל הטעינה או יחידת הטעינה.

- מטען פנימי מובנה (OBC)

- התקן טעינה חיצוני

- כבל טעינה

כבל הטעינה מחבר את סוללת המתח הגבוה להתקן הטעינה החיצוני המספק אנרגיית חשמל.

זה עשוי להיות שקע חשמל ביתי, שקע Green'Up, תיבת קיר או תחנת טעינה ציבורית.

ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה של הרכב באמצעות זרם ישר (DC) בלבד.

PHEV: המטען המובנה (חד-פאזי) זמין בהספק של 3.7 קו"ט או 7.4 קו"ט.

BEV: המטען המובנה (תלת-פאזי) זמין בהספק של 11 קו"ט, וכאופציה בגרסת הספק של 22 קו"ט.

#### ⚠ אזהרה

במקרה של חבטה, אפילו קלה, כנגד דלתית שקע הטעינה, אסור להשתמש בה.

אסור לפרק את מחבר הטעינה או לבצע בו שינויים - סכנת התחשמלות ו/או דליקה! פנה למרכז שירות ג'יפ של היבואן או למוסך מוסמך.

#### כבל טעינה

בהתאם לסוג הטעינה, משתמשים בכבלי טעינה שונים.

#### ⚠ אזהרה

שימוש לא נכון בכבלי טעינה ניידיים עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או כוויות, ועלול לגרום נזק לרכוש, פגיעה חמורה או מוות.

- אסור להשתמש בכבלים מאריכים, במפצלי רב-שקעים, מפצלים, מתאמי ארקה, מגני נחשולי מתח או התקנים דומים.

- אסור להשתמש בשקע חשמלי שחוק או פגום, או כזה שאינו מחזיק את התקע היטב במקומו.

- אסור לטבול את כבל הטעינה בנוזל כלשהו.

- אסור להשתמש בשקע חשמלי שאינו מוארק כראוי.

- אסור להשתמש בשקע חשמל המחובר למעגל עם עומסים חשמליים אחרים.

#### ⚠ אזהרה

קרא את כל אזהרות הבטיחות וההוראות לפני השימוש במוצר זה. אי-ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפגיעה קשה.

אסור בהחלט להשאיר ילדים ללא השגחה בקרבת הרכב בעת טעינת הרכב, ואסור לאפשר לילדים לשחק עם כבל הטעינה.

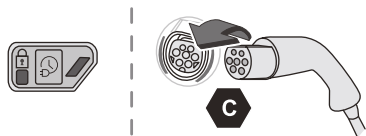
אם התקע המצורף אינו מתאים לשקע החשמל, אסור לבצע שינויים בתקע. דאג לבדיקת שקע החשמל על-ידי חשמלאי מוסמך.

אסור להכניס אצבעות למחבר של הרכב החשמלי.

#### ⚠ אזהרה

קיימת סכנת התחשמלות שעלולה לגרום לפגיעה או למוות. אסור להשתמש בכבל הטעינה אם חלק כלשהו שלו פגום. אם כבל הטעינה פגום, החלף אותו. אסור לפתוח ואסור להסיר את מכסה כבל הטעינה. רק לעובדים מוסמכים מותר לבצע פעולות שירות. חבר את כבל הטעינה לשקע מוארק כהלכה באמצעות כבלים שאינם פגומים.

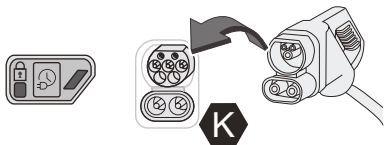
### כבל טעינה Mode 3



כבלי טעינה Mode 3 משמשים לטעינה מתיתבת קיר ומתחנות טעינה AC. כבל טעינה Mode 3 מספק תקע לרכב ותקע לתיבת קיר/תחנת טעינה AC. ייתכן שתיבות הקיר/תחנות הטעינה AC יהיו מצוידות בכבל טעינה Mode 3 מובנה, למידע נוסף על כבל הטעינה Mode 3, עיין במדריך של יצרן כבל הטעינה.

### כבל טעינה Mode 4

- פעל על פי הוראות השימוש וחבר את כבל המטען המהיר הציבורי למחבר הרכב.
- תחילת הטעינה מאושרת כשנורית חייו הטעינה בדלתית מהבהבת בירוק, אם זה לא המקרה, הטעינה לא החלה; הפעל מחדש את התהליך, וודא שהחיבור נוצר כראוי.



השתמש רק בכבלים לטעינת DC באורך מרבי של 30 מטרים.

כבלים ביתיים בסיסיים (Mode 2) משמשים לטעינה משקעי חשמל ביתיים. כבל ביתי בסיסי (Mode 2) מורכב מתקע לרכב, תיבת בקרה ותקע לשקע החשמל הביתי. תיבת הבקרה כוללת בקר טעינה משולב ומספר נוריות LED המציינות את מצב הטעינה.

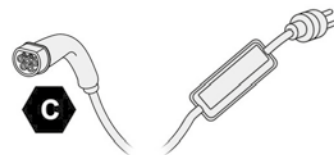
כבלים ביתיים משופרים (Mode 2) דומים לכבלים ביתיים בסיסיים (Mode 2). עם זאת, ביצועי הטעינה של כבלים ביתיים משופרים (טעינת Mode 2) טובים יותר מביצועי הטעינה של כבלים ביתיים בסיסיים (Mode 2).

משתמשים בכבלים ביתיים משופרים (Mode 2) בשקעי Green'Up המותקנים על-ידי חשמלאי מוסמך באתר הלקוח.

### מחווני מצב כבל טעינה

לאחר שכבל הטעינה מחובר, הוא יבצע בדיקה עצמית מהירה וכל מחווני המצב יאירו לרגע. למידע על תפקודי מחווני המצב, עיין במדריך של יצרן כבל הטעינה.

### כבל ביתי בסיסי (Mode 2) / כבל ביתי משופר (Mode 2)



1. חבר את כבל הטעינה מיחידת הבקרה לשקע הביתי.
2. כאשר החיבור מתבצע, כל נוריות החיווי ביחידת הבקרה מאירות, ולאחר מכן רק נורית החיווי **POWER** ממשיכה להאיר בירוק.



3. הכנס את הידית למחבר הטעינה.
4. התחלת הטעינה תאושר על-ידי הבהוב נוריות ההנחיה הירוקות בדלתית והבהוב בירוק של נורית החיווי **CHARGE** ביחידת הבקרה. אם זה לא המקרה, הטעינה לא החלה; התחל את הנוהל מחדש, כשאתה מוודא שכל החיבורים בוצעו כהלכה.

כבלי טעינה Mode 4 משמשים לטעינה ב-DC. מכיוון שכבלי טעינה Mode 4 משולבים בתחנות טעינה DC, הם מספקים רק תקע רכב.

### תקע או שקע מסוג 2 המשמשים לטעינה ב-AC



### תקע או שקע FF לשימוש בטעינת DC



### אזהרה

מנע חדירת נוזלים כלשהם לתוך שקע הטעינה של הרכב, תקע הרכב של כבל הטעינה ושקע החשמל הביתי.

בעת טעינה בתחנת טעינה ציבורית AC/תחנת טעינה ציבורית DC, חובה לפעול בהתאם להוראות השימוש של תחנת הטעינה המתאימה.

### אזהרה

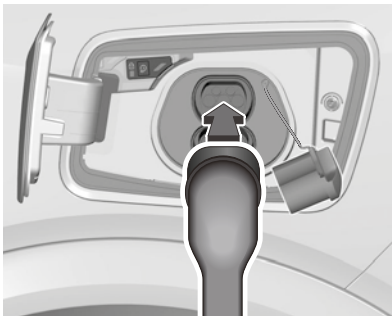
המנוע לא יותנע אם כבל הטעינה מחובר אל הרכב. בריכוז המדים והמחוונים מופיעה אזהרה. במהלך תהליך הטעינה, שחרור נעילת הרכב יפסיק את הטעינה. אם לא מבוצעת פעולה כלשהי על דלת תא המטען, הדלתות או ידית הטעינה, הרכב יינעל שוב כעבור 30 שניות והטעינה תימשך באופן אוטומטי. אסור לבצע עבודה כלשהי בתא המנוע. אזורים מסוימים נותרים חמים מאוד, גם שעה לאחר הטעינה, והמניפה עשויה להתחיל לפעול בכל עת.

### אזהרה

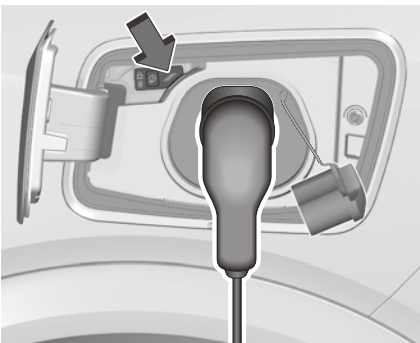
ודא שדלתית פתח הטעינה סגורה. אל תשאיר את כבל הטעינה מחובר לשקע החשמל הביתי.

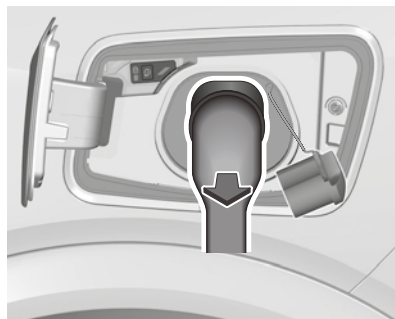
1. לחץ על P ודומם את הרכב.
2. לחץ על דלתית שקע הטעינה באזור שני "המאפיינים/פסים" בחלק המרכזי האחורי של הדלתית.
3. אם נדרש, הוצא את כבל הטעינה מתא המטען.
4. אם נדרש, הכנס את תקע כבל הטעינה לשקע המתאים של מקור מתח חיצוני.

5. במידת הצורך, הסר את מכסה ההגנה מתקע הרכב של כבל הטעינה.



6. הכנס את תקע הרכב של כבל הטעינה אל שקע הטעינה של הרכב.





2. נתק את תקע כבל הטעינה של הרכב משקע הטעינה בתוך 30 שניות לאחר שחרור הנעילה.
  3. סגור את דלתית פתח הטעינה בלחיצה חזקה במרכז כדי שתינעל היטב.
  4. נתק את כבל הטעינה ממקור המתח החיצוני.
  5. אם נדרש, אחסן את כבל הטעינה בתא המטען.
- כשכבל הטעינה מחובר אל הרכב, לא ניתן להסיע את הרכב.

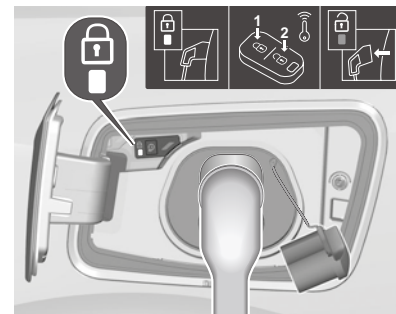
מנוהל דרך עמדת הטעינה בלבד. במקרה של בעיה בביטול הטעינה, חובה לפנות לספק הטעינה המקומי. בעמדות טעינה מהירה DC הביטול מנוהל דרך עמדת הטעינה בלבד. במקרה של בעיה בביטול הטעינה, חובה לפנות לספק הטעינה המקומי. לחץ על **Ⓐ** בשלט רחוק כדי לבטל את תהליך הטעינה בכל עת. לחץ פעמיים על **Ⓐ** כדי לבטל את תהליך הטעינה בכל עת אם תפקוד 'דלת נהג בלבד' מופעל בהתאמה האישית של הרכב.

### סיום הטעינה

סוללת המתח הגבוה טעונה לגמרי אם מחוון המצב בשקע הטעינה מאיר בירוק קבוע.

1. שחרר את נעילת הרכב לפני הסרת תקע הרכב משקע הטעינה. אם נעילת הרכב כבר שוחררה, נעל את הרכב ושחרר שוב את הנעילה. שחרור הנעילה אינו אפשרי אם מערכת ההצתה במצב מחובר (למשל, הנהג ממתין במכונית ומאזין למערכת המידע והבידור בזמן הטעינה).

7. התחלת הטעינה מצוינת על-ידי הבהוב בירוק של מחוון המצב בשקע הטעינה ובתיבת הבקרה של כבל הטעינה, אם זמינה.



8. עם התחלת הטעינה, תקע הרכב ננעל בשקע הטעינה ולא ניתן לנתק אותו כל עוד הטעינה פעילה. המחוו **Ⓐ** מאיר.

### ביטול תהליך הטעינה

בתחנות טעינה ציבוריות, ביטול תהליך הטעינה וחידושו לאחר מכן עלולים לגרום לעלויות נוספות. לאחר תחילת תהליך הטעינה, ניתן לפתוח רק את דלת הנהג מבלי לבטל את תהליך הטעינה. לכן, יש להפעיל את תפקוד 'דלת הנהג בלבד' בהתאמה האישית של הרכב. בעמדות טעינה מהירה DC, הביטול

## טעינה הניתנת לתכנות

כברירת מחדל, הטעינה מתחילה ברגע שכבל הטעינה מחובר לשקע הטעינה של הרכב. אפשר גם לתזמן מראש טעינה באמצעות צג המידע. הטעינה הניתנת לתכנות אפשרית רק בעת טעינה משקע חשמל ביתי/שקע Green'Up או תיבת קיר.

## הגנת הסוללה (BEV)

**מאפיין זה נמצא ביישום "ENERGY" (אנרגיה), בסעיף "טעינה".**

ניתן להפעיל או להפסיק את תפקוד הגנת הסוללה (עבור טעינה ב-AC בלבד) על ידי הקשה על הסמל . כאשר תפקוד הגנת הסוללה מופעל, המערכת תגביל באופן אוטומטי את הטעינה ל-80% - לאחר הטעינה הראשונה ב-AC מעל 80%. ניתן לעקוף מגבלה זו בסבב הטעינה הבא, גם אם תפקוד הגנת הסוללה עדיין פעיל. ניתן גם להפסיק לחלוטין את תפקוד הגנת הסוללה. הרכב יזכיר לך באופן סדיר כי הדבר עשוי להפחית את אורך חיי השירות של סוללת המתח הגבוה (HV).

## הגבלת טעינת הסוללה 80%

ניתן להפעיל או להשבית את הגבלת הטעינה של סוללת המתח הגבוה ל-80% מהקיבולת שלה. טעינה של 80% מומלצת לשימוש יומיומי. זה עשוי לשפר ביצועים

ועמידות.

טעינה מלאה מומלצת לנסיעה ארוכה, והיא תימשך זמן רב יותר. מגבלת טעינה של 80%, כאשר היא מופעלת, חלה רק על Mode 2 ו-Mode 3. טעינה מושהית אפשרית רק עם Mode 2 ו-Mode 3. לאחר תכנות הטעינה המושהית, חבר את הרכב לצידוד הטעינה .

1. לחץ על .
  2. גע ב- .
  3. בחר את **Charging** (בטעינה)
  4. גע ב- .
  5. הגדר את מספר השעות והדקות שאחריהן יתחיל תהליך הטעינה.
  6. גע ב- **OK** (אישור).
  7. חבר את הרכב.
  8. בתוך דקה אחת, לחץ על  כדי להפעיל טעינה מתוכנתת.
  9. בהתאם לגרסה, נעל את הרכב.
- נורית המצב מאירה בכחול ומציינת שהטעינה הניתנת לתכנות פעילה.

## מצב טעינה



אם הרכב מחובר לשקע הזנה לצורך טעינה וההצתה מועברת למצב מנותק, החיוויים של מחוון מצב הטעינה יהיו כלהלן:

| מצב נורית החיווי | משמעות                                                            |
|------------------|-------------------------------------------------------------------|
| לבן קבוע         | תאורת גישה עם פתיחת הדלתית וניתוק כבל הטעינה.                     |
| מהבהבת בלבן      | אתחול טעינה.                                                      |
| כחול קבוע        | טעינה ניתנת לתכנות פעילה.                                         |
| מהבהבת בירוק     | מתבצעת טעינת סוללת המתח הגבוה, מתבצעת טעינת התקנים חיצוניים.      |
| ירוק קבוע        | הטעינה הסתיימה.                                                   |
| אדום קבוע        | תקלה. תקלה עלולה להיגרם על-ידי הרכב או ההתקנה החשמלית באתר הלקוח. |

מחווני מצב טעינה נוספים ממוקמים על תיבת הבקרה של כבל ביתי בסיסי (Mode 2)/כבל ביתי משופר (Mode 2).

- חימום/קירור מוקדם של תא הנוסעים מופעל/מתוזמן.
- **היתרון ללקוח: תפקוד החימום המוקדם של הסוללה (שלב 1)** מאפשר ללקוח לעזוב את הבית עם סוללה מחוממת, ובכך מקצר את זמן הטעינה הנוסף במהלך הטעינה הראשונה ב-**Mode 4** בתנאי מזג אוויר קר, ומשפר את עמידות הסוללה וביצועי הרגנרציה.

### תנאי פעולה

#### תכנות

לאחר הכניסה לרכב, פשוט הפעל את המכונית והתחל בנסיעה. טמפרטורת הסוללה נשמרת הודות לקיבולת התרמית שלה, כדי לאפשר טמפרטורה טובה מספיק לשלב הטעינה הבא. המאפיין אינו פועל בשלב הנסיעה.



### חימום/קירור מוקדם אוטומטי של הסוללה עם ניווט

#### תנאי פעולה

חימום הסוללה משולב בכל פעם שמתחילה נסיעה, ואם יש לפחות "עצירה" שזוהתה על-ידי TD במהלך הנסיעה.

2. חבר את מתאם ה-V2L לשקע הטעינה בהתאם למדריך המסופק עם מתאם ה-V2L.

ההתקן החיצוני נטען כאשר  מהבהבת בירוק. מסך ייעודי יוצג בצג המידע.

#### ביטול

פעל על פי המדריך המסופק עם מתאם ה-V2L כדי לעצור את תהליך הטעינה ולנתק את המתאם מהרכב. סגור את דלתית פתח הטעינה בלחיצה חזקה כדי שתינעל היטב.

### חימום/קירור מוקדם של הסוללה

מאפיין זה מאפשר לנצל סוללה מחוממת בתנאי קור, וכך להפחית את זמן הטעינה הנוסף במהלך הטעינה הראשונה במהירות הטעינה בזרם ישר (Mode 4) בתנאי מזג אוויר קר, לשפר את עמידות הסוללה וביצועי הרגנרציה.

### חימום/קירור מוקדם של הסוללה עם תא הנוסעים

- התנאים הבאים מאפשרים הפעלת חימום/קירור מוקדם של הסוללה, שמחמם גם את הסוללה לפני הנסיעה, במקביל לתא הנוסעים:
- המכונית מחוברת לחשמל (Mode 2 או Mode 3).
- השבת את תפקוד הגבלת טעינת הסוללה ל-80%.

### רכב לעומס (V2L)

רכב לעומס (V2L) הוא תפקוד המאפשר טעינת התקנים חיצוניים דרך שקע הטעינה של הרכב באמצעות מתאם V2L.



רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה חייבת להיות 30% ומעלה. אם רמת הטעינה יורדת מתחת ל-30%, תהליך הטעינה יופסק באופן אוטומטי ותופיע הודעה בצג המידע.

### הערה i

טעינת התקנים חיצוניים דרך יציאת הטעינה של הרכב תפחית את רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה.

#### הפעלה

1. לחץ על דלתית פתח הטעינה כדי לפתוח אותה.

מאפיין זה יעלה את טמפרטורת הסוללה עד ל-30°C כהכנה לטעינה המהירה. כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-20°C ומצב הטעינה בפועל גבוה מ-10%, ייתכן שהחימום מראש יתרחש ללא קשר למצב הטיפול בסוללה או להגדרות מגבלת הטעינה (יומי/נסיעה). חימום הסוללה בפעולה זו נמשך זמן מה, לדוגמה 40 דקות, כאשר הטמפרטורה הפנימית של הסוללה היא 5°C.

### תכנות

הגדר יעד בניווט, המציין במסלול תחנת טעינה ב-DC באמצעות תכנון מסלול לרכב חשמלי או באמצעות ניווט פשוט. בהתבסס על הטמפרטורה, מידע הניווט וה-SOC (מצב הטעינה), החימום/קירור המוקדם של הסוללה מוגדר באופן אוטומטי. הודות לכך, ניתן לחמם את הסוללה כראוי כדי להכין אותה לסבב טעינה. בתפריט הגדרת הטעינה ובווידג'ט הניתן להגדרה ניתן תמיד לראות את האפשרות Automatic (אוטומטי) (סמל) תחת הלחצן הדו-מצבי של חימום/קירור מוקדם של הסוללה. המשתמש יכול לעצור זאת באמצעות המתג הזמין באזור הווידג'טים (הנפשת Energy (אנרגיה)) או ביישום Energy (אנרגיה).



### חימום/קירור מוקדם ידני של הסוללה תנאי פעולה

מאפיין זה יעלה את טמפרטורת הסוללה עד ל-30°C כהכנה לטעינה המהירה. חימום הסוללה בפעולה זו נמשך זמן מה, לדוגמה 40 דקות, כאשר הטמפרטורה הפנימית של הסוללה היא 5°C. ניתן לאפשר הפעלה ידנית במשך שעתיים לכל היותר בכל מחזור של העברת מערכת ההצתה למצב מחובר ואחר כך למצב מנותק.



### תכנות

המשתמש יכול להפעיל אותו רק אם אין מתכן נסיעה בביצוע, ובאותם תנאים: מצב הטעינה גדול מ-10% והטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-20°C; ניתן לאפשר הפעלה ידנית במשך שעתיים לכל היותר בכל מחזור של העברת מערכת ההצתה למצב מחובר ואחר כך למצב מנותק. לאחר שעתיים, התפקוד יושבת, אך

המשתמש יכול להפעיל אותו שוב במהלך אותו מחזור של העברת מערכת ההצתה למצב מחובר ואחר כך למצב מנותק.

הגדר את חימום/קירור מוקדם ידני של הסוללה באמצעות לוח המכשירים. כאשר החיווי Manual (ידני) (סמל) יופיע תחת הלחצן הדו-מצבי של חימום/קירור מוקדם של הסוללה.

בהתאם לטמפרטורה ולמידע ההנעה, חימום/קירור מוקדם של הסוללה יחמם את הסוללה כהכנה לסבב הטעינה. בתפריט הגדרת הטעינה ובווידג'ט הניתן להגדרה תמיד ניתן לראות את החיווי Manual (ידני) (סמל) תחת מתג חימום/קירור מוקדם של הסוללה. ניתן להשבית מאפיין זה באופן ידני. חימום הקדם של הסוללה יעלה את טמפרטורת הסוללה בכ-30°C מעל לטמפרטורה המקורית שלה. כאשר המפתח מסובב למצב מנותק, לוגיקת המערכת מתאפסת באופן אוטומטי למצב "לא פעיל".

### ⚠ אזהרה

ב-Mode 2 (שקע ביתי), ייתכן שלא ניתן יהיה להגיע לטעינה של 100% אם הספק הטעינה נמוך מ-11 קו"ט.

## פרק 5 – הוראות למקרה חירום

### במקרה תקלה

#### שחרור נעילה/נעילה מלאים של הרכב באמצעות המפתח המובנה

השתמש בנוהל זה במקרים הבאים:

- סוללת השלט-רחוק פרוקה.
- תקלה בשלט-רחוק
- מצבר הרכב פרוק.
- הרכב נמצא באזור החשוף להפרעה אלקטרומגנטית חזקה.

במקרה הראשון, החלף את סוללת השלט-רחוק.  
במקרה השני, בצע אתחול של השלט-רחוק.

### i הערה

ברכב המצויד באזעקה, תפקוד זה לא יופעל בעת נעילה באמצעות המפתח. אם האזעקה נדרכה, צופר האזעקה יופעל בעקבות פתיחת הדלת; כדי להפסיק אותה, העבר את מערכת ההצתה למצב מחובר.

**הנעילה המרכזית אינה מתפקדת**  
השתמש בנהלים אלה במקרים הבאים:

- תקלה בנעילה המרכזית
- מצבר מנותק או פרוק.

### ⚠ אזהרה

אם אירעה תקלה במערכת הנעילה המרכזית, עליך לנתק את המצבר כדי להבטיח שהרכב יינעל נעילה מלאה.

### דלת קדמית שמאלית

- הכנס את המפתח למנעול וסובב אותו כלפי החלק הקדמי או האחורי של הרכב כדי לנעול את הדלת או כדי לשחרר את הנעילה.

### מפתחות, שלט-רחוק, מפתח אלקטרוני או מפתח דיגיטלי (אם קיים) שאבדו

גש למרכז שירות ג'יפ של היבואן עם רישיון הרכב, תעודה מזהה, ואם אפשר - עם התוויית הנושאת את קוד המפתח.  
מרכז שירות ג'יפ של היבואן יוכל לשחזר את קוד המפתח וקוד השלט-רחוק, ולהזמין מפתח חדש.

### בלימת חירום פעילה (AEB)

בלימת חירום פעילה יכולה לסייע בצמצום נזק ופציעה שנגרמים בהתנגשות עם כלי רכב, הולכי רגל ורוכבי אופניים שנמצאים ישירות מלפנים, אם הנהג לא נקט בפעולה באמצעות בלימה ידנית או תמרון היגוי. לפני שמופעלת בלימת חירום פעילה ייתכן שהנהג יוזרז באמצעות התראת ההתנגשות מלפנים (FCW). בהתאם לנתוני קלט שונים (לדוגמה, חיישן מצלמה, חיישן רדאר), המערכת מחשבת את הסבירות להתנגשות מלפנים.



נורת אזהרה זו מהבהבת (במשך כ-10 שניות) מהרגע שהתפקוד מפעיל את בלמי הרכב.

במשך ההבהוב, התפקוד אינו זמין. עם תיבת הילוכים אוטומטית או בורר מצב נסיעה, במקרה של בלימת חירום אוטומטית עד לעצירה מוחלטת של הרכב, המשך ללחוץ על דוושת הבלם כדי למנוע את הידרדרות הרכב.

### i הערה

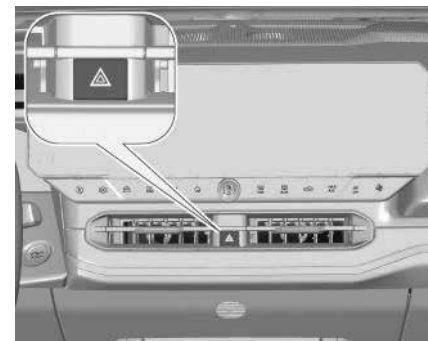
ברגע שהמערכת מגלה התנגשות אפשרית, היא מכינה את מעגלי הבלימה. זה עשוי לגרום לרעשים קלים וייתכן שתורגש האטה מסוימת.

## מהבהבי חירום

### הפעלת מהבהבי החירום

לחצן מהבהבי החירום ממוקם מעל התצוגה.

לחץ על הלחצן (ראה איור) כדי להפעיל את מהבהבי החירום.



## מהבהבי חירום אוטומטיים

מהבהבי החירום יכבו כאשר ההאטה יורדת מתחת לסף מסוים או אם מערכת ה-ABS כבר אינה פעילה. מהבהבי החירום יכבו באופן אוטומטי כאשר בלימת החירום תיפסק.

כאשר הלחצן מופעל, כל מאותתי הפנייה יבהבו לסירוגין כדי להזהיר את התנועה המתקרבת במקרה חירום. לחץ פעם שנייה על הלחצן כדי להפסיק את הבהוב מהבהבי החירום. כאשר עליך לעזוב את הרכב כדי לבקש סיוע, מהבהבי החירום ימשיכו לפעול למרות שלחצן START STOP נמצא במצב STOP.

**הערה** זוהי מערכת אזהרת חירום ואסור להשתמש בה כשהרכב בתנועה. יש להשתמש בה רק כאשר הרכב שלך מושבת או כדי להזהיר נהגים אחרים מפני מפגע בטיחותי. **הערה** בשימוש ממושך, מהבהבי החירום עשויים לפרוק את המצבר.

## שירותי סיוע ומצוקה

(אם קיים, בהתאם לגרסאות/שווקים)



1. SOS eCall

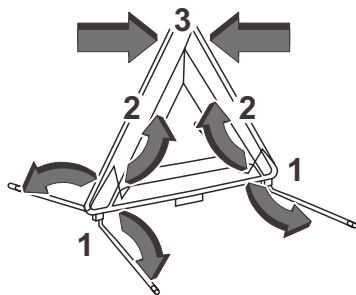
2. ASSISTANCE (סיוע)

### הערה i

מסיבות טכניות, ובפרט כדי לשפר את איכות שירותי הטלמטיקה המסופקים ללקוח, היצרן שומר לעצמו את הזכות לבצע בכל עת עדכונים במערכת הטלמטיקה המובנית ברכב.

## הרכבת המשולש

עבור גרסאות המצוידות במשולש כצידוד מקורי, עיין באיור. בשאר הגרסאות, עיין בהוראות ההרכבה שסופקו עם המשולש.



## הצבת המשולש

הצב את המשולש מאחורי הרכב, בהתאם לתקנות המקומיות התקפות.

## משולש אזהרה

(אם קיים)

יש להציב את ההתקן המתקפל ומחזיר האור בצד הדרך במקרה שאירעה ברכב תקלה או שהוא ניזוק. קיים תא בחיפוי הפנימי של הדלת העורפית לאחסון משולש האזהרה. אחרי שפותחים את הדלת העורפית, שחרר את המכסה בסיבוב של הבורג רבע סיבוב שמאלה.

### אזהרה ⚠

**לפני היציאה מהרכב.** הפעל את מהבהבי החירום, לבש את האפוד הזוהר, הרכב את המשולש והצב אותו.

## שיחת חירום (ECALL)

(אם קיים, בהתאם לגרסאות/שווקים) הרכב שלך עשוי להיות מצויד במערכת eCall (SOS) כאבזור סטנדרטי או כאופציה. מערכת eCall (SOS) מובנית במלואה ברכב ומספקת קשר ישיר עם שירותי החירום. הקשר נוצר באופן אוטומטי באמצעות חיישנים המותקנים ברכב או בלחיצה על הלחצן (1).

במדינות שונות, מערכת eCall (SOS) תואמת את מערכות PE112, ERAGLONASS, 999 וכו'.

מערכת eCall (SOS) מופעלת כברירת מחדל. - כדי לבצע שיחת חירום באופן ידני, לחץ על הלחצן (1) במשך יותר מ-2 שניות.

## גרירה

### הערה i

#### המלצות כלליות

הקפד על החוקים התקפים במדינה שבה אתה נהג.  
בדוק שהרכב הגורר כבד יותר מהרכב הנגרר.  
הנהג חייב להישאר במושב הנהג של הרכב הנגרר ולהיות בעל רישיון נהיגה תקף.  
בעת גרירת רכב כאשר כל ארבעת הגלגלים נמצאים על הקרקע, חובה להשתמש תמיד במוט גרירה מאושר;  
אסור להשתמש בחבלים וברצועות. הרכב הגורר חייב להתחיל בנסיעה בעדינות.  
כאשר הרכב נגרר כשהמנוע שלו מדומם, לא יסופקו סיוע בבלימה ובהיגוי.

### אזהרה ⚠

#### חובה להזמין שירות חילוץ מקצועי במקרים הבאים:

- הרכב תקוע בכביש מהיר או בכביש ראשי
- לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים למצב סרק, לשחרר את נעילת עמוד ההגה או לשחרר את בלם החניה
- לא ניתן לגרור רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, כאשר המנוע פועל
- גרירה עם שני גלגלים בלבד על הקרקע
- רכב בעל הנעה לכל הגלגלים
- אין מוט גרירה מאושר זמין

### אזהרה ⚠

לפני גרירת הרכב, חובה להעביר את הרכב למצב נסיעה בגלישה.

### אזהרה ⚠

**מאפיין מיוחד לגרירה לכלי רכב היברידיים עם שני הגלגלים האחוריים על הקרקע:** מותר לעשות זאת רק למרחקים קצרים (כ-15 קילומטרים) ובמהירות מופחתת (עד 25 קמ"ש).  
**עם כל ארבעת הגלגלים על הקרקע:** מותר לגרור את הרכב למרחק מרבי של 100 מטר במהירות מרבית של 10 קמ"ש (תיבת הילוכים אוטומטית במצב **N** ו-**N** מוצג בלוח המחוונים).

### אזהרה ⚠

**כלי רכב היברידיים נטענים**  
לפני התערבות כלשהי, כשמערכת ההצתה במצב מחובר, לחץ על דוושת הבלם ובחר את מצב **N**, והעבר את המערכת ההיברידית למצב מנותק (נורית חיווי **READY** כבויה).  
פנה תמיד לשירות מקצועי לחילוץ הרכב על רכב בעל משטח הובלה או גרור.  
השתמש בטבעת הגרירה **רק** כדי לשחרר את הרכב אם הוא תקוע, או כדי לאבטח אותו בחילוץ על רכב גרר בעל פלטפורמה או גרור.

### הערה i

**כלי רכב חשמליים**  
אסור בשום אופן להשתמש ברכב חשמלי לגרירה של רכב אחר.  
עם זאת, ניתן להשתמש בו, למשל, כדי לחלץ ממהמורה/חריץ עמוק בדרך.

## אילוצי גרירה

| אילוצי גרירה                                |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                   |                                                                                        |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| סוג הרכב (מנוע/ תיבת הילוכים)               | הגלגלים הקדמיים על הקרקע                                                            | הגלגלים האחוריים על הקרקע                                                             | רכב בעל משטח הובלה                                                                | ארבעה גלגלים על הקרקע עם מוט גרירה                                                     |
| e-Hybrid 48 וולט /FWD <sup>4</sup> אוטומטית |  |  (*) |  |  (**) |
| e-Hybrid פלאג-אין /FWD אוטומטית             |  |      |  |       |
| BEV FWD                                     |  |      |  |       |
| BEV AWD <sup>5</sup>                        |  |      |  |       |

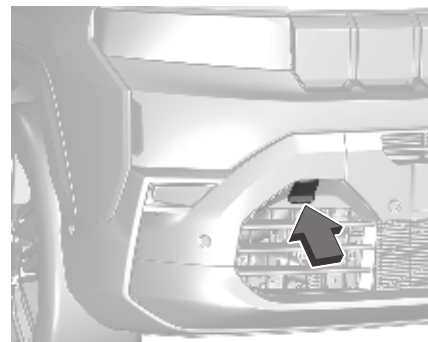
(\*) הגרירה מותרת כששני הגלגלים הקדמיים מוגבהים מהקרקע רק למרחקים קצרים (כ-15 ק"מ) ובמהירות נמוכה (עד 25 קמ"ש).

(\*\*) אם תיבת ההילוכים פועלת כראוי, העבר אותה למצב **N** (מצב סרק מוצג בלוח המחוונים). ניתן לגרור את המכונית למרחק של 100 מטר במהירות מרבית של 10 קמ"ש.

<sup>4</sup> FWD = הנעה קדמית

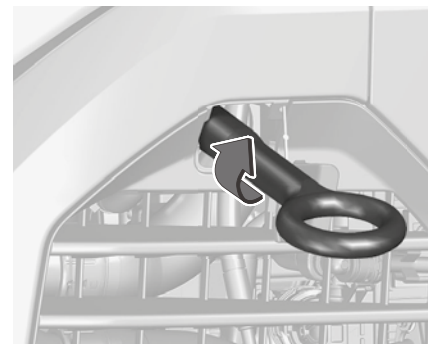
<sup>5</sup> AWD = הנעה לכל הגלגלים

## גרירת הרכב מכסה קדמי



הסר את המכסה.  
טבעת הגרירה מאוחסנת יחד עם כלי  
העבודה של הרכב.

### טבעת גרירה קדמית



הברג את טבעת הגרירה פנימה עד  
סוף מהלכה, עד שהיא עוצרת במצב  
אופקי. חבר את מוט הגרירה לטבעת  
הגרירה. מותר להשתמש בטבעת  
הגרירה רק לצורך גרירה ולא למטרת  
חילוץ הרכב. העבר את מערכת  
ההצתה למצב מחובר כדי לשחרר  
את מנועל עמוד ההגה וכדי לאפשר  
את פעולת פנסי החניה, הצופר ומגבי  
השמשה הקדמית.

### ⚠ זehירות

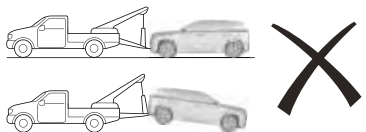
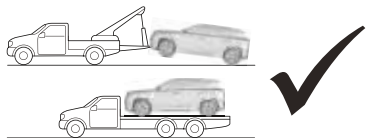
השבת את מערכות הסיוע לנהג כגון  
בלימת חירום פעילה, אחרת הרכב עלול  
לבלום באופן אוטומטי במהלך הגרירה.

סובב את הבורר הסובב למצב סרק.  
שחרר את בלם החניה.

### ⚠ זehירות

סע לאט.  
אל תבצע פעולות חדות בנהיגה.

כאשר המנוע אינו פועל, יידרש כוח רב  
יותר לצורך בלימה והיגוי.  
כדי למנוע חדירת גזי פליטה מהרכב  
הגורר, הפעל את סחרור האוויר וסגור  
את החלונות.



בעת גרירת הרכב, חובה להקפיד להגביה  
את הגלגלים המונעים מהקרקע. בגרסת  
BEV AWD, הובל את הרכב על רכב בעל  
משטח הובלה.  
פנה למוסך לקבלת סיוע. מומלץ לפנות  
למרכז שירות מורשה ג'יפ של היבואן.  
לאחר הגרירה, הסר בהברגה את  
טבעת הגרירה.  
הכנס את המכסה בעל האוגן החיצוני  
לתוך השקע וקבע את המכסה בדחיפה.

גרסת BEV

## התנעה באמצעות כבלי התנעה

### התנעה באמצעות מצבר של רכב אחר

אל תתניע באמצעות מסען מהיר. ניתן להתניע רכב בעל מצבר רכב פרוק בעזרת כבלי התנעה ומצבר רכב של רכב נוסף.

#### ⚠ אזהרה

אל תאפשר לכלי הרכב להיות במגע מכיוון שהדבר עלול ליצור חיבור ארקה ופציעות עקב כך. בכל פעם שמרימים את מכסה המנוע, הקפד לשמור מרחק ממאוורר הקירור של המקרן. הוא יכול להתחיל לפעול בכל עת כשהרכב במצב מופעל. להבי מאוורר מסתובב עלולים לגרום לפציעה.

הסר כל תכשיטי מתכת כגון טבעות, רצועות שעון וצמידים שעלולים ליצור מגע חשמלי בשוגג. אתה עלול להיפצע באופן חמור. מצברים מכילים חומצה גופרתית שיכולה לגרום לכוויות בעור או בעיניים, ולהפיק גז מימן שהוא דליק ונפיץ. הרחק להבות גליות או ניצוצות מהמצבר.

גרסאות PHEV ו-MHEV

#### ⚠ אזהרה

התנעה של רכב אחר באמצעות כבלי התנעה. אסור להתניע רכב אחר או להתניע אותו באמצעות כבלים תוך שימוש במצברי האביזרים של הרכב.

#### ⚠ אזהרה

אסור להתניע את המנוע על-ידי חיבור מסען מצברים. אסור להשתמש במצבר עזר המיועד למצבר 24 וולט או יותר. ודא מראש כי מצבר העזר בשימוש הוא בעל מתח נקוב של 12 וולט וקיבול שווה לפחות לזה של המצבר הפרוק. אסור שיהיה מגע בין שני כלי הרכב. הפסק את פעולת כל צרכני החשמל בשני כלי הרכב (מערכת שמע, מגבים, פנסים וכו'). הקפד שכבלי ההתנעה לא יעברו בקרבת חלקים נעים של המנוע (מניפה, רצועה וכו'). אל תנתק את הקוטב החיובי (+) כשהמנוע פועל.

#### ⚠ אזהרה

התנעת הרכב באמצעות מצבר אחר אסורה.

#### ⓘ הערה

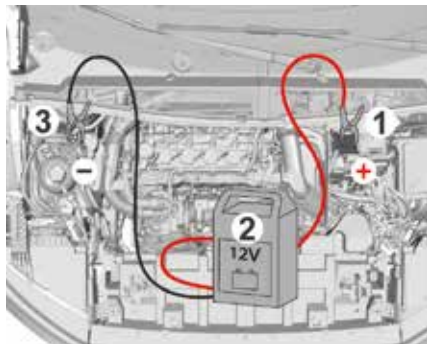
יש לבצע התנעת חירום באמצעות מצבר עזר או התקן טעינה מהירה אך ורק בנסיבות חריגות, ולאחר בדיקה שסוללת המתח הגבוה טעונה. סכנת נזק למערכת החשמל של הרכב. פנה למוסך ג'יפ של היבואן.

### מתנע עם סוללת מתח גבוה פרוקה ומצבר רגיל

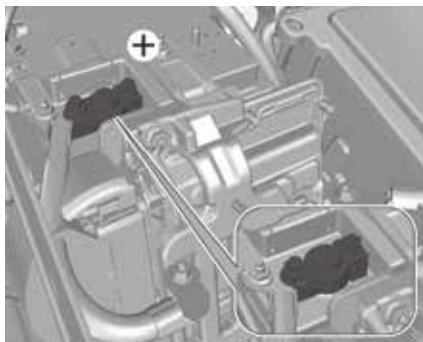
אם ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה, עשה זאת לפני שתמשיך עם התנעת חירום באמצעות מצבר העזר 12 וולט. אם לא ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה, פעל כלהלן:

- פנה למוסך ג'יפ של היבואן
- העבר את המכונית באמצעות משאית גרר לנקודת טעינה ציבורית או פרטית וטען את סוללת המתח הגבוה

- הפסק את פעולת כל צרכני החשמל (מערכת המידע והבידור, תאורה, מגבים וכו')



- הפסק את פעולת המטען (2) לפני חיבור הכבלים למצבר, כדי למנוע ניצוצות מסוכנים כלשהם
- ודא שכבלי המטען במצב תקין
- הרם את מכסה הפלסטיק על הקוטב החיובי (+), אם קיים ברכב
- חבר את כבלי המטען (2) כדלהלן:
  - הכבל האדום החיובי (+) לקוטב החיובי (+) של המצבר (1)
  - הכבל השחור השלילי (-) לנקודת הארקה (3) על הרכב
- בסיום הטעינה, הפסק את פעולת המטען (2) לפני ניתוק הכבלים מהמצבר (1)



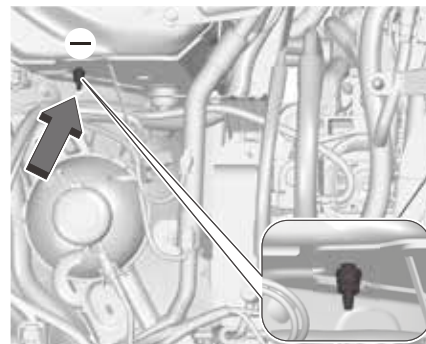
- כדי להגיע לקוטב החיובי (+):
- שחרר את מכסה תא המנוע על-ידי הפעלת ידית השחרור הפנימית ולאחר מכן הפעלת תפס הבטיחות החיצוני
- הרם את מכסה תא המנוע:

- (+) קוטב חיובי עם הדק שחרור מהיר
- (-) קוטב שלילי
- מאחר שהקוטב השלילי של המצבר אינו נגיש, קיימת נקודת ארקה מרוחקת מול המצבר.

**אזהרה** ⚠

התחלת נסיעה מיידית מבלי שהושגה רמת טעינה מספקת עשויה להשפיע לרעה על חלק מתפקודי הרכב.

**גישה למצבר אביזרים 12 וולט**  
מצבר 12 וולט הקדמי נמצא מתחת למכסה תא המנוע.



## הערה i

אין צורך לנתק את המצבר.

- העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק

1 إشارات تحذير في لوحة العدادات

2 الإطارات وضغط الهواء

3 الصيانة الدورية الأساسية

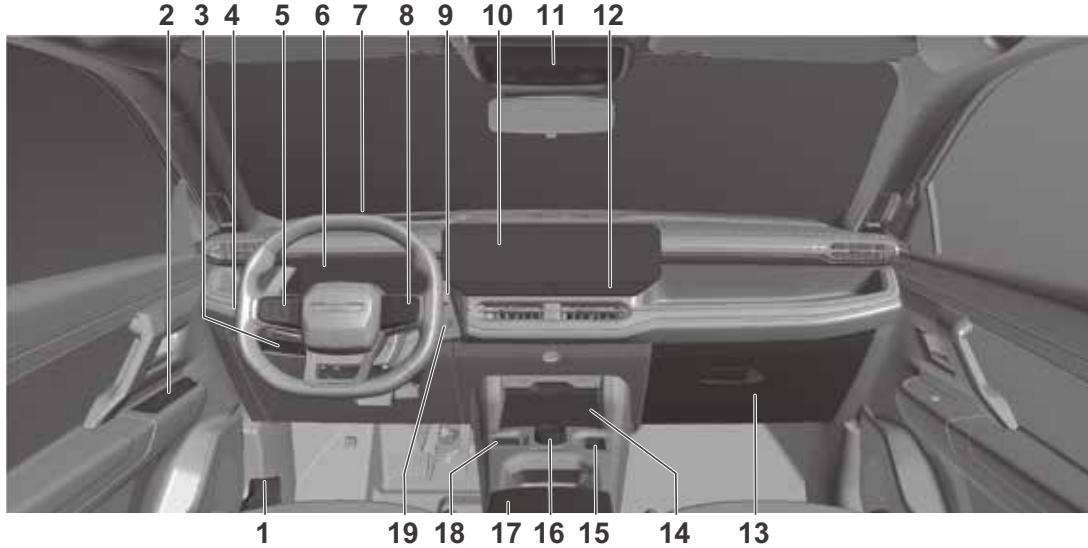
4 الوقود، وإعادة التزود بالوقود، وشحن السيارة الكهربائية

5 تعليمات في حالات الطوارئ

# الفصل 1 - مؤشرات التحذير على لوحة العدادات

## نظرة عامة على لوحة العدادات

### لوحة العدادات



- |    |                                                                                                                      |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | مقبض فتح غطاء حجرة المحرك ثنائي السحب                                                                                |
| 2  | ضبط المرايا الجانبية وشاشة العرض الأمامية الإلكترونية (eHUD)، وأزرار التحكم في النوافذ الكهربائية، وزر القفل المركزي |
| 3  | شريط التحكم الجانبي                                                                                                  |
| 10 | شاشة نظام المعلومات والترفيه                                                                                         |
| 4  | ذراع التحكم في عجلة القيادة اليسرى / ذراع تغيير التروس في عجلة القيادة اليسرى                                        |
| 5  | أدوات تحكم ADAS على عجلة القيادة                                                                                     |
| 6  | مجموعة العدادات                                                                                                      |
| 7  | شاشة العرض على الزجاج الأمامي                                                                                        |
| 8  | أزرار تحكم في نظام المعلومات والترفيه على عجلة القيادة                                                               |
| 9  | ذراع التحكم في عجلة القيادة اليمنى / ذراع تغيير التروس في عجلة القيادة اليمنى                                        |

| الوصف                                                                           | ضوء التحذير / المؤشر |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| وضع الأداء المحدود                                                              |                      |
| عطل في جهاز تنبيه سلامة المشاة ذي الجهد العالي                                  |                      |
| نظام التشخيص الذاتي للمحرك                                                      |                      |
| تم تعطيل فرامل الانتظار التلقائية                                               |                      |
| عطل في فرامل الانتظار الكهربائية                                                |                      |
| عطل في المكابح                                                                  |                      |
| تنبيه خطر الاصطدام - نظام الكبح الطارئ النشط (AEB)                              |                      |
| عطل في نظام منع انغلاق المكابح (ABS)                                            |                      |
| نظام التحكم الديناميكي بالثبات (DSC) ونظام التحكم في الجر قبضة (TCS)            |                      |
| التحكم في الاستقرار الديناميكي (DSC) والنظام تم تعطيل نظام التحكم في الجر (TCS) |                      |

| الوصف                                       | ضوء التحذير / المؤشر |
|---------------------------------------------|----------------------|
| ارتفاع درجة حرارة البطارية ذات الجهد العالي |                      |
| نظام شحن بطارية 12 فولت                     |                      |
| باب مفتوح                                   |                      |
| تذكير بحزام الأمان                          |                      |
| فرامل الانتظار الكهربائية                   |                      |
| عطل في نظام الفرامل                         |                      |
| أحزمة الأمان غير مربوطة                     |                      |

## أضواء تحذير ومؤشرات برتقالية

| الوصف                                     | ضوء التحذير / المؤشر |
|-------------------------------------------|----------------------|
| العلاج المطلوب                            |                      |
| مستوى الوقود منخفض                        |                      |
| مستوى شحن البطارية ذات الجهد العالي منخفض |                      |

- 11 وحدة تحكم السقف، أضرار التحكم في فتحة السقف، نظام الاتصال الطارئ، طلب المساعدة
- 12 أدوات التحكم المركزية
- 13 صندوق القفازات
- 14 حجرة تخزين مركزية
- 15 فرامل ركن كهربائية
- 16 ناقل حركة مع قرص دوار
- 17 مسند ذراع
- 18 اختيار أوضاع القيادة
- 19 زر الطاقة

## أضواء التحذير والمؤشرات

### أضواء تحذير ومؤشرات حمراء

| الوصف                               | ضوء التحذير / المؤشر |
|-------------------------------------|----------------------|
| أوقف المحرك                         |                      |
| درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة |                      |
| ضغط زيت المحرك منخفض                |                      |
| عطل خطير في نظام الدفع              |                      |
| كابل شحن عالي الجهد موصل            |                      |

| الوصف                          | ضوء التحذير /<br>المؤشر                                                           |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| المقعد مشغول/حزام الأمان مربوط |  |

|                 |                                                                                   |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| الوضع AUTO HOLD |  |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

## أضواء تحذير زرقاء ومصابيح مؤشر زرقاء

| الوصف                               | ضوء التحذير /<br>المؤشر                                                           |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| المصابيح الأمامية ذات الشعاع العالي |  |
| وظيفة e-Save<br>e-Hybrid قابل للشحن |  |

| الوصف                               | ضوء التحذير /<br>المؤشر                                                           |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| تعطيل وضع e-Auto (48 فولت e-Hybrid) |  |

## أضواء تحذير ومؤشرات خضراء

| الوصف                 | ضوء التحذير /<br>المؤشر                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| السيارة جاهزة للقيادة |  |

|                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| نظام التحكم في نزول المنحدرات (HDC) |  |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                 |                                                                                   |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| إشارات الانعطاف |  |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                                                |                                                                                   |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| أضواء التشغيل النهاري (DRL) / الأضواء الجانبية |  |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                             |                                                                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| مصابيح أمامية منخفضة الشعاع |  |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                                                          |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| المصابيح الأمامية التكييفية / المصابيح العالية التلقائية |  |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                        |                                                                                   |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| مصابيح الضباب الأمامية |  |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                             |                                                                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| الوضع e-Auto (48V e-Hybrid) |  |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

| الوصف                                                         | ضوء التحذير /<br>المؤشر                                                             |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| التعرف على إشارات المرور (TSR) / التعرف على حدود السرعة (SLR) |  |

|                                                                                |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| نظام المساعدة في الحفاظ على المسار (LKA) / نظام التحذير من مغادرة المسار (LDW) |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| تنبيه انتباه السائق (DAA) / كشف نعاس السائق وتنشئت انتباهه عبر كاميرا مراقبة السائق |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                         |                                                                                     |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| عطل في الوسادة الهوائية |  |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                         |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) / نظام كشف ضغط الإطارات |  |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                                            |                                                                                     |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| مستشعرات ركن السيارة / كشف الأجسام القريبة |  |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                       |                                                                                     |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| مصابيح الضباب الخلفية |  |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                                       |                                                                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| الوسادة الهوائية الأمامية للراكب نشطة |  |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                                           |                                                                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| تم تعطيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب |  |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                        |                                                                                      |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| اضغط على دواسة الفرامل |  |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|

## الفصل 2 - الإطارات وضغط الهواء

### ضغط الهواء في الإطارات

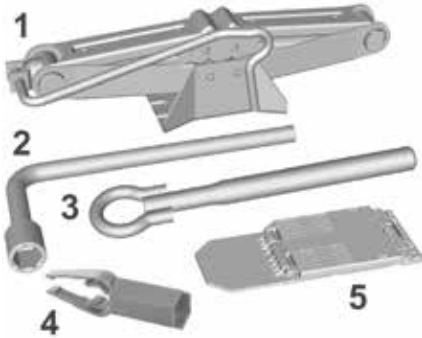
| عند التحميل الكامل       |                           | سيارات مع ثلاثة ركاب كحد أقصى |                           | الإطارات |                                 |
|--------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|----------|---------------------------------|
| الخلفية<br>[kPa/bar/psi] | الأمامية<br>[kPa/bar/psi] | الخلفية<br>[kPa/bar/psi]      | الأمامية<br>[kPa/bar/psi] |          |                                 |
| 280/2.8/41               | 240/2.4/35                | 230/2.3/33                    | 230/2.3/33                | FWD      | 225/60 R18<br>(*) 104V XL       |
| 280/2.8/41               | 240/2.4/35                | 230/2.3/33                    | 230/2.3/33                | FWD      | 225/55 R19<br>(*) 103V XL       |
| 280/2.8/41               | 240/2.4/35                | 230/2.3/33                    | 230/2.3/33                | FWD      | 225/55 R19<br>(*) 103V XL M+S   |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37                | 220/2.2/32                    | 250/2.5/36                | PHEV FWD | 235/55 R19<br>(**) 105V XL      |
| 290/2.9/46               | 270/2.7/39                | 255/2.5/37                    | 255/2.5/37                | BEV FWD  |                                 |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37                | 220/2.2/32                    | 250/2.5/36                | PHEV FWD | 235/55 R19<br>(**) 105V XL M+S  |
| 290/2.9/46               | 270/2.7/39                | 255/2.5/37                    | 255/2.5/37                | BEV FWD  |                                 |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37                | 255/2.5/37                    | 255/2.5/37                | BEV AWD  | 235/55 R19<br>(***) 105V XL     |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37                | 255/2.5/37                    | 255/2.5/37                | BEV AWD  | 235/55 R19<br>(***) 105V XL M+S |
| 255/2.5/37               | 255/2.5/37                | 220/2.2/32                    | 250/2.5/36                | PHEV FWD | 235/50 R20<br>(*) 104V XL       |
| 290/2.9/46               | 280/2.8/41                | 270/2.7/39                    | 270/2.7/39                | BEV FWD  |                                 |

(\*) موديل MHEV

(\*\*) موديل PHEV/BEV

(\*\*\*) لموديلات BEV AWD (Upland/Overland) فقط.

## مجموعة أدوات تغيير الإطارات (إن وجدت)



(1) رافعة لرفع السيارة

(2) مفتاح ربط العجلات لإزالة مسامير العجلات

(3) حلقة سحب قابلة للإزالة

(4) أداة إزالة غطاء البراغي (للعجلات المصنوعة من السبائك المعدنية)

(5) ركة العجلة بتثبيت السيارة لمنعها من الحركة (حسب التجهيزات).

توجد الأدوات في صندوق الأدوات الموجود أسفل أرضية صندوق السيارة أو في حقيبة مخصصة. تختلف محتوياتها حسب تجهيزات السيارة:

- مجموعة إصلاح الإطارات (مجموعة إصلاح الثقوب المؤقت)
- عجلة احتياطية (إن وجدت، حسب الموديلات/الأسواق)

## ⚠ تحذير

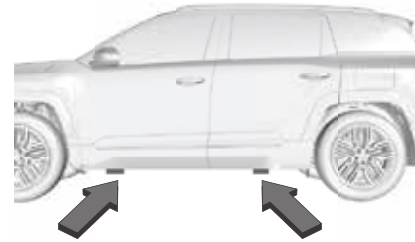
هذه الأدوات خاصة بالسيارة وقد تختلف باختلاف مستوى التجهيز. لا تستخدمها لأي غرض آخر. للوصول إلى مجموعة الأدوات، اتبع الخطوات التالية:

- افتح الباب الخلفي
- ارفع أرضية صندوق السيارة إلى ما بعد نقطتي التوقف القابلتين للإزالة
- ضع أرضية صندوق السيارة على هذين المثبتين لتثبيتها في الوضع المرفوع

سيتم تثبيت مجموعة إصلاح الإطارات على الجانب الأيسر من تجويف الإطار.

## رفع السيارة على رافعة وتغيير العجلة

تشير أوضاع الرفع الموضحة (انظر الرسم التوضيحي) إلى استخدام أذرع الرفع والرافعات المستخدمة لتغيير الإطارات الشتوية/الصيفية.



موضع الذراع الأمامي لمنصة الرفع بشكل مركزي أسفل نقطة رفع السيارة ذات الصلة المشار إليها بالرمز ▽ على حافة الباب السفلي.

موضع الذراع الخلفي لمنصة الرفع بشكل مركزي أسفل نقطة رفع السيارة ذات الصلة المشار إليها بالرمز ▽ على غطاء الباب السفلي.

وضع الذراع الخلفي (موديل BEV): ضع قاعدة الرافعة على الأرض وتأكد من أنها أسفل نقطة الرفع الخلفية مباشرة على سكة تثبيت بطارية الجر.

طقم أدوات استبدال العجلات (إن وجد)

(إن وجد، حسب الموديلات/الأسواق)  
يتم تخزين العجلة الاحتياطية المؤقتة في صندوق السيارة، تحت غطاء الأرضية.  
يتم تحديد العجلة الاحتياطية على أنها عجلة للاستخدام المؤقت بناءً على أبعادها مقارنة بأبعاد الإطارات المتبقية على السيارة واللوائح المعمول بها في البلد الذي تتواجد فيه.  
قم بتركيب عجلة احتياطية مؤقتة واحدة فقط.  
اتبع الخطوات التالية من أجل تنفيذ الإزالة:

- افتح الباب الخلفي وأزل أرضية صندوق السيارة
- يتم تثبيت العجلة الاحتياطية المؤقتة بصامولة مجنحة. قم بفك الصامولة وإزالة العجلة الاحتياطية
- بعد تغيير العجلة، إذا لم يتم وضع العجلة في حجرة العجلة الاحتياطية، فقم بربط الصامولة المجنحة وأغلق غطاء أرضية صندوق السيارة
- بعد استبدال العجلة بعجلة كاملة الحجم، أعد العجلة الاحتياطية المؤقتة إلى مكانها وثبتها بالصامولة المجنحة

#### ⚠ تحذير

لا تقود بسرعة تزيد عن 80 كم/ساعة. قد يبطئ أثناء الانعطاف. لا تستخدمها لفترة طويلة.

قاسية: العواصف الرعدية، والأعاصير، والعواصف الثلجية، والعواصف، وما إلى ذلك.

- في اتصال مباشر مع المحرك أو لإجراء إصلاحات أسفل السيارة
- على متن القوارب

#### ⚠ تحذير

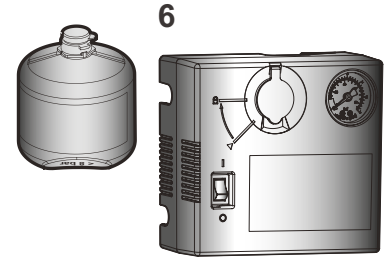
الرافعة هي أداة مصممة لاستخدامها في استبدال العجلة في حالة ثقب الإطار أو تلفه، وذلك فقط في السيارة التي تم تزويدها بها أو في سيارات أخرى من نفس الطراز. يُمنع منعاً باتاً الدخول أسفل السيارة المرفوعة. قد يؤدي وضع الرافعة بشكل غير صحيح إلى سقوط السيارة المرفوعة. يجب استخدام المواقع المحددة فقط. يُمنع منعاً باتاً استخدام الرافعة لرفع وزن أعلى من الوزن المحدد على المصلق. يُمنع منعاً باتاً تشغيل المحرك عندما تكون السيارة مرفوعة. إذا تم رفع السيارة أعلى من اللازم، فإن عدم الاستقرار يزداد، وهناك خطر من سقوطها بعنف. لذلك، ارفع السيارة فقط حسب المسموح من أجل الوصول إلى العجلة الاحتياطية

#### ⚠ تحذير

عند تدوير مقبض الرافعة، تأكد من أنه يدور بحرية دون أن تحتك يدك بالأرض. يمكن أن تتسبب الأجزاء المتحركة للرافعة (البرغي الدودي والمفاصل) أيضاً في حدوث إصابات: ممنوع لمسها: إذا لامس جسمك مادة التشحيم، فقم بتنظيفها تماماً.

### عجلة احتياطية

### مجموعة إصلاح الإطارات (مجموعة إصلاح الثقوب المؤقت)



(6) ضاغط هواء بجهد 12 فولت مزود بخراطيش مانع تسرب وملصق تحديد السرعة لإصلاح الإطارات مؤقتاً وضبط ضغط الإطارات

#### رافعة

يرجى ملاحظة ما يلي:

- يبلغ وزن الرافعة حوالي 2 كجم
- لا يحتاج الرافعة إلى أي تعديل
- لا يمكن إصلاح رافعة الرفع، وفي حالة حدوث عطل، يجب استبدالها بأخرى أصلية.
- لا يجوز تركيب أي أداة أخرى غير جهاز التدوير الخاص بها على رافعة الرفع

#### الظروف التي لا يتصح فيها باستخدام رافعة الرفع

- درجات حرارة أقل من -40 درجة مئوية
- على أرض رملية أو طينية
- على أرض غير مستوية
- على المنحدرات الشديدة في ظروف جوية

## ملاحظة 1

بحسب الموديل، يتم تجهيز السيارة بعجلة احتياطية فولاذية عادية، التي لا تكون قياسية أو صغيرة الحجم.

## إزالة العجلات

## تحذير ⚠

## ركن السيارة

أوقف السيارة في مكان لا يعيق حركة المرور: يجب أن تكون الأرض أفقية ومستقرة وغير زلقة. في المركبات ذات ناقل الحركة الأوتوماتيكي، حدد الوضعية **P** لقفل العجلات، وقم بتشغيل فرامل الانتظار، إلا إذا كانت في الوضع الأوتوماتيكي، وقم بإيقاف تشغيل المحرك. تأكد من أن أضواء مؤشر فرامل الانتظار على لوحة العدادات مضاءة باستمرار. يجب على الركاب الخروج من السيارة والانتظار في مكان آمن.

إذا لزم الأمر، ضع مانع حركة العجلة تحت العجلة على الجانب المقابل وبشكل قطري للعجلة المراد استبدالها، خاصة في المركبات الكهربائية. يُحظر الدخول أسفل السيارة عندما تكون مرفوعة باستخدام الرافعة فقط؛ استخدم حامل المحور.

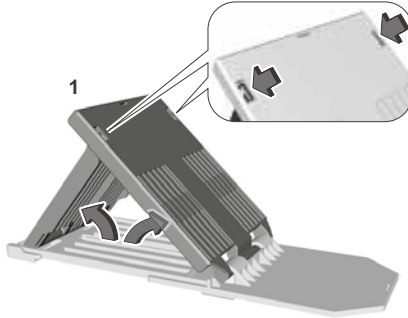
## ملاحظة 1

**عجلة ذات غطاء عجلة مزخرف**  
عند إزالة العجلة، يجب أولاً إزالة غطاء العجلة المزخرف عن طريق سحبه بكلتا اليدين من أحد الذراعين العلويين.  
بعد إعادة تركيب العجلة، يجب تركيب غطاء العجلة المزخرف؛ ابدأ بوضع فتحته مقابل الصمام ثم ادفعه في مكانه حول محيطه براحة يدك.

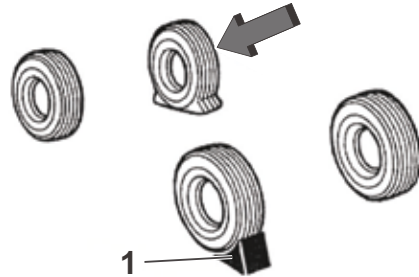
قم بإجراء التحضيرات التالية وتأكد من اتباع التعليمات أدناه:

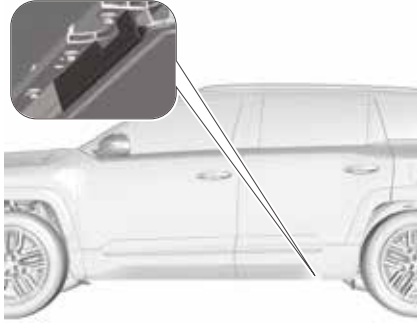
- أوقف السيارة في مكان لا يشكل خطراً على حركة المرور القادمة حيث يمكن تغيير الإطارات بأمان، بعيداً قدر الإمكان عن جانب الطريق. يجب أن تكون الأرض مستوية وصلبة قدر الإمكان. يجب أن تتوجه العجلات الأمامية إلى الامام مباشرة.
- قم بتشغيل أضواء التحذير من الخطر، وقم بتشغيل فرامل الانتظار الكهربائية واضغط على **P** على القرص الدوار لنقل الحركة وحافظ على العجلات موجهة مباشرة للأمام
- قم بإيقاف تشغيل المحرك
- قبل الخروج من السيارة، ارتدِ السترة العاكسة
- إذا لزم إيقاف السيارة وهي متجهة نحو

أسفل المنحدر، وخاصة المنحدر شديد الانحدار، أو على سطح غير مستقر، قم بإزالة مانع حركة العجلة (1) (إن وجد) واقفحه، كما هو موضح في الشكل

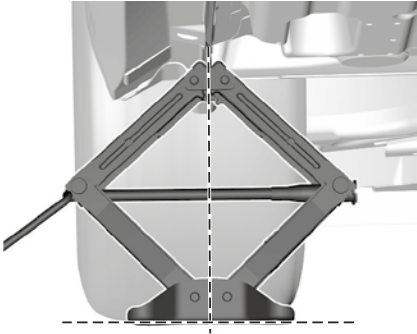


- ضع مانع حركة العجلة (1) أو حجراً في الخلف، على العجلة بشكل قطري بالنسبة للعجلة المراد استبدالها، لمنع الحركة غير المرغوب فيها للسيارة عند رفعها عن الأرض

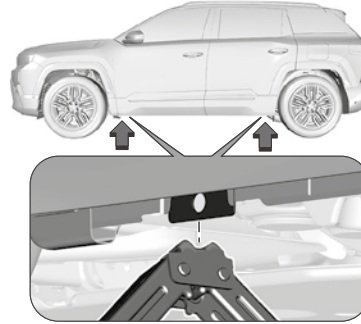




- اضبط الرافعة على الارتفاع المطلوب. وضعها مباشرة تحت نقطة الارتفاع، في وسط النقطة بأكبر قدر ممكن من الدقة، كما هو موضح في الرسم التوضيحي، لمنع الانزلاق



- قبل وضع الرافعة، تأكد من إزالة الغطاء عند نقاط الرفع، إذا لزم الأمر
- ضع الرافعة أسفل السيارة، بجوار العجلة المراد استبدالها، مع التأكد من وضعها بشكل صحيح تحت نقطة الرفع المناسبة للسيارة



- اضبط الرافعة على الارتفاع المطلوب. وضعها مباشرة تحت نقطة الارتفاع، في وسط النقطة بأكبر قدر ممكن من الدقة، كما هو موضح في الرسم التوضيحي، لمنع الانزلاق

#### موديل BEV

- في الموديل BEV، بالنسبة لنقطة الرفع الخلفية، ضع الرافعة مباشرة أسفل سكة تثبيت بطارية الجهد العالي. لا حاجة لإزالة أي غطاء.

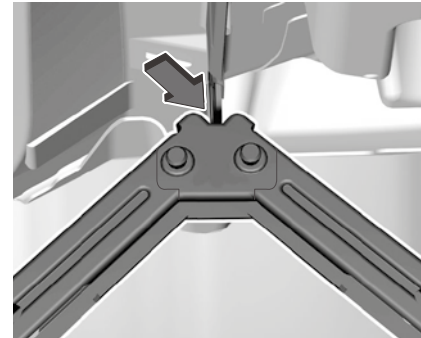
- إذا كانت السيارة تقف على الأرض اللينة، فضع لوحًا قويًا (بسمك 1 سم تقريبًا) تحت الرافعة
- قم بإزالة الأشياء الثقيلة من السيارة قبل رفعها
- حذر المارة بأنك على وشك رفع السيارة: أبعد الجميع عن السيارة ولا تسمح لأحد بلمسها قبل إنزالها. كما يُمنع ترك الركاب في السيارة
- إذا كانت السيارة مزودة بعجلات من سبائك معدنية، حيث يغطي غطاء المحور مسامير التثبيت، فاستخدم أداة إزالة غطاء المحور بحذر شديد لإزالة غطاء المحور
- قبل رفع السيارة، استخدم مفتاح ربط العجلات (2) لفك براغي التثبيت الموجودة على العجلة ذات الإطار المثقوب، ولكن لا تقم بإزالتها. بينما لا تزال العجلة مستقرة على الأرض، ما عليك سوى تدوير البراغي دورة واحدة عكس اتجاه عقارب الساعة



- قم بتدوير الذراع (3) في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم إدخال حامل الرافعة بإحكام في منطقة الرفع (4) للعارضة الجانبية أسفل الباب ▽



- تأكد من أن حافة الهيكل تتناسب مع الفتحة الموجودة في حامل الرافعة



### ⚠ تحذير

تأكد من أن الرافعة ثابتة. إذا كانت الأرض زلقة أو غير ثابتة، فقد تنزلق الرافعة أو تنهار - خطر الإصابة! من المهم وضع الرافعة بدقة في إحدى نقاط الرفع أسفل السيارة، مع التأكد من أن رأس الرافعة في منتصف منطقة التلامس مع السيارة. وإلا فهناك خطر تلف السيارة و/أو انهيار الرافعة - خطر الإصابة!

### ⚠ تحذير

لا يُسمح بأي حال من الأحوال بالدخول تحت سيارة مرفوعة باستخدام رافعة. لا تقم بتشغيل السيارة وهي مرفوعة على رافعة.

- بعد وضع الرافعة بشكل صحيح، قم بتدوير مفتاح ربط العجلات حتى ترتفع العجلة وتتوقف عن ملامسة الأرض



- قم بفك براغي العجلات تمامًا
- قم بإزالة العجلة بعناية وضعها على الأرض

### ⚠ تحذير

لا تضع مواد التشحيم على أسنان براغي العجلات.

### ⚠ تحذير

عند استبدال العجلات، تأكد دائمًا من استخدام براغي العجلات الصحيحة. عند تركيب العجلة الاحتياطية المؤقتة، يمكنك أيضًا استخدام البراغي المصممة للعجلات المصنوعة من السبائك.



- قم بتشغيل الرافعة (2) وأنزل السيارة إلى الأرض
- قم بإزالة الرافعة



- قم بربط براغي التثبيت، بالتناوب من برغي إلى البرغي المقابل، كما هو موضح في الرسم التوضيحي.
- إذا كنت غير متأكد من قيم ربط البراغي، فاتصل بمركز خدمة جيب التابع للمستورد.

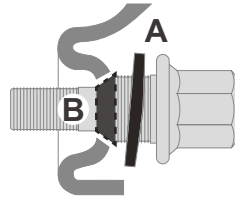
### ⚠ تحذير

لا تضع مواد التشحيم على أسنان براغي العجلات.

### ⚠ تحذير

عند استبدال العجلات، تأكد دائماً من استخدام براغي العجلات الصحيحة. عند تركيب العجلة الاحتياطية المؤقتة، يمكنك أيضاً استخدام البراغي المصممة للعجلات المصنوعة من السبائك.

إذا كانت السيارة مزودة بعجلات من سبائك معدنية، فلا يزال من الممكن استخدام مسامير العجلات. يجب ألا تتلامس الحلقات (أ) مع الفولاذ للعجلة الاحتياطية. تثبت البراغي العجلة في مكانها باستخدام السطح المخروطي B لكل من البراغي.



### ⚠ تحذير

لا يُسمح بأي حال من الأحوال بالدخول تحت سيارة مرفوعة باستخدام رافعة. لا تقم بتشغيل السيارة وهي مرفوعة على رافعة.

### تركيب العجلات

- تأكد من أن أسطح التلامس بين العجلة ومحور العجلة نظيفة لمنع البراغي من الارتخاء
- ضع العجلة أو العجلة الاحتياطية الصغيرة (إن وجدت) على محور العجلة
- قم بربط البراغي باليد قدر الإمكان بدون استخدام أداة في هذه المرحلة



- قم بربط البراغي مبدئياً باستخدام مفتاح العجلات فقط (1)

- قم بتركيب أغطية البراغي على كل براغي (حسب مستوى المعدات)
- قم بتخزين الأدوات.

### ⚠ تحذير

تأكد من أن الرافعة ثابتة. إذا كانت الأرض زلقة أو غير ثابتة، فقد تنزلق الرافعة أو تنهار - خطر الإصابة! من المهم وضع الرافعة بدقة في إحدى نقاط الرفع أسفل السيارة، مع التأكد من أن رأس الرافعة في منتصف منطقة التلامس مع السيارة. وإلا فهناك خطر تلف السيارة و/أو انهيار الرافعة - خطر الإصابة!

### تحذيرات

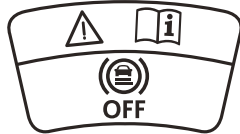
- لا تقم باستبدال أكثر من عجلة واحدة في نفس الوقت.
- استخدم الرافعة فقط لتغيير العجلات في حالة حدوث ثقب، وليس للاستبدال الموسمي للإطارات الشتوية أو الصيفية.
- لا يحتاج رافعة السيارة إلى صيانة.
- إذا لم يكن هناك أي احتمال إلا العمل على الطريق أو بالقرب منه، فاحرص على الانتباه الكامل للمركبات المارة.
- انتبه جيداً عند إزالة مسامير العجلات باستخدام المفتاح: قد تكون هناك حواف حادة.
- قد يؤثر رفع السيارة أكثر من اللازم

- لمنع إصابة الأشخاص، من الضروري إحكام ربط البراغي بالكامل فقط عندما تكون جميع عجلات السيارة على الأرض، وذلك لمنع السيارة من السقوط من الرافعة.
- بعد القيادة لمسافة 40 كم تقريباً، توقف وتأكد من إحكام ربط براغي التثبيت بشكل سليم.
- تأكد من فحص إحكام ربط البراغي وضغط الهواء في العجلة الاحتياطية. في مركز خدمة سيارات جيب التابع للمستورد. تأكد من فحص الإطار المثقوب. بعد الفحص، سيخبرك الفني ما إذا كان من الممكن إصلاح الإطار أو ما إذا كان يجب استبداله.

### بعد تغيير العجلة

لا يمكن تخزين العجلة التالفة في مكان تخزين العجلة الاحتياطية.

في سيارة مزودة بعجلة احتياطية غير قياسية أو صغيرة الحجم



- إذا أصبح من الضروري تركيب هذا الإطار في الاتجاه المعاكس، على سبيل المثال في حالة حدوث ثقب، فسيتم عليك مواصلة القيادة بحذر شديد، لأن أداء الإطار محدود في ظل هذه الظروف. من الضروري الانتباه لهذا الاحتياط خاصة عندما يكون سطح الطريق مبتلاً.
- لتحقيق أقصى استفادة من المداس أحادي الاتجاه، يوصى بإعادة تركيب جميع العجلات إلى اتجاه الدوران الصحيح في أسرع وقت ممكن.
- تأكد من أن العجلة الاحتياطية مزودة بصمام مواجه للخارج. قد تتلف العجلة إذا تم تركيبها بشكل غير صحيح.
- إذا كانت السيارة مزودة بغطاء محور العجلة أو غطاء للعجلة، فلا تحاول تركيبه على العجلة الاحتياطية.

المحرك الكهربائي في وضع الاستعداد (الموديل الكهربائي).

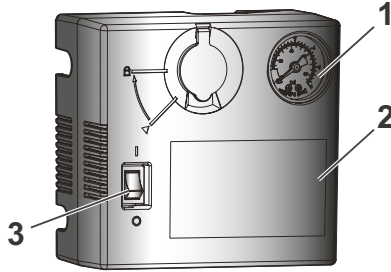
### ⚠ تحذير

في حالة حدوث تغيير في ضغط الهواء في إطار واحد أو أكثر، يجب إعادة ضبط نظام الكشف عن انخفاض ضغط الهواء في الإطارات.

### i ملاحظة

يسمح النظام الكهربائي للسيارة بتوصيل الضاغط بمصدر الطاقة 12 فولت لفترة كافية لإصلاح الإطار المتقوب.

### وصف المجموعة



تتضمن مجموعة إصلاح الإطارات ما يلي:

(1) مقياس الضغط

(2) ملصق التعليمات

(3) مفتاح التشغيل والإيقاف

## طقم إصلاح الإطارات

(إن وجد)  
يشتمل على ضاغط هواء وحماية مانع تسرب،  
ويأتي لك إصلاح الإطار بشكل مؤقت بحيث  
تتمكن من القيادة إلى أقرب ورشة إصلاح.  
يمكن إصلاح الأضرار الطفيفة التي تلحق  
بمداش الإطارات باستخدام طقم إصلاح الإطارات.

### ⚠ تحذير

يُحظر إزالة أي جسم غريب (على سبيل  
المثال، مسمار أو برغي) اخترق الإطار.  
لا يمكن إصلاح تلف الإطارات الذي يزيد عن  
4 مم أو تلف الجدار الجانبي للإطار باستخدام  
طقم إصلاح الإطارات.  
في حالة حدوث ثقب في الإطار:

- قم بتشغيل فرامل الانتظار الكهربائية  
واضغط على P في القرص الدوار لنقل  
الحركة
- ارفع مجموعة إصلاح الإطارات الموجودة  
في صندوق السيارة أسفل أرضية منطقة  
الحمولة.

للاستمرار في عملية الإصلاح، اتبع التعليمات  
الموجودة على ملصق مجموعة إصلاح  
الإطارات أو اقرأ الوصف الكامل في دليل المالك.  
لمنع تفريغ بطارية السيارة، نوصي باستخدام  
مجموعة إصلاح الإطارات فقط عندما يكون  
محرك البنزين قيد التشغيل (موديلات e-Hybrid  
قابلة للشحن و 48 فولت) أو عندما يكون

### ⚠ تحذير

يتم تعطيل بعض وظائف مساعدة القيادة (فرامل  
الأمان النشطة، نظام تثبيت السرعة التكيفي،  
الخ).  
لا تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها وهي  
80 كم/ساعة، أو المسافة القصوى وهي 80 كم.  
يُحظر القيادة بأكثر من عجلة احتياطية واحدة  
من هذا النوع.  
يُمنع إعادة تركيب غطاء العجلة المزخرف  
الخاص بالعجلة التي تم استبدالها.

### ⚠ تحذير

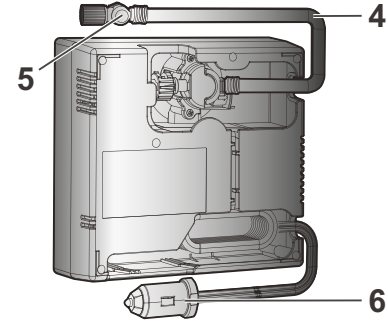
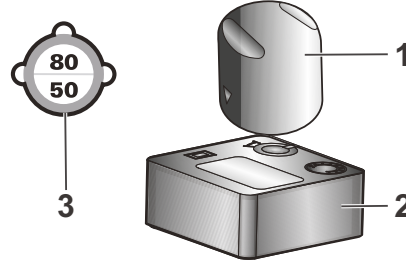
توجه إلى مركز خدمة جيب التابع للمستورد أو  
إلى ورشة معتمدة. تأكد من فحص إحكام ربط  
البراغي وضغط الهواء في إطارات العجلة  
الاحتياطية. تأكد من فحص الإطار المتقوب. بعد  
الفحص، سيخبرك الفني ما إذا كان من الممكن  
إصلاح الإطار أو ما إذا كان يجب استبداله.

## عملية إصلاح الإطارات

اتبع الخطوات التالية:

- أوقف السيارة في مكان لا يشكل خطراً على حركة المرور في الطريق، وفي مكان يمكنك فيه تغيير العجلة بأمان. أوقف السيارة في موقف السيارات أو منطقة الخدمة، ويجب أن تكون الأرض مستوية ومستقرة قدر الإمكان
- قم بإيقاف تشغيل المحرك، وشغل أعضاء التحذير، وقم بتشغيل فرامل الانتظار، وضع ناقل الحركة في الوضع P
- حافظ على العجلات موجهة مباشرة للأمام
- عند ركن السيارة على منحدر حاد، ضع مانع حركة العجلة أو حجراً خلف العجلات
- قبل الخروج من السيارة، ارتد السترة العاكسة (إذا كانت اللوائح المعمول بها تتطلب ذلك). على أي حال، من الضروري الالتزام بقوانين المرور المعمول بها في البلد الذي تسافر فيه
- تأكد من خروج جميع الركاب من السيارة وانتقلهم إلى مكان آمن حيث لن يعيقوا حركة المرور أو يتعرضوا لخطر الإصابة. في حالة حدوث ثقب، استبدل العجلة وفقاً لقوانين المرور في البلد الذي تسافر فيه
- قم بتحويل نظام الإشعال إلى وضع الإيقاف
- قم بإزالة المجموعة، ثم قم بإزالة ملصق تحديد السرعة والاصقه في مكان بارز،

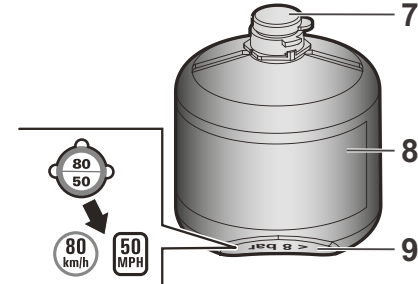
تتضمن المجموعة ضاغط هواء (1)، وزجاجة واحدة (2) تحتوي على مادة مانعة للتسرب، وملصق (3) مكتوب عليه "Max 80 km/h" (الحد الأقصى 80 كم/ساعة) والذي يجب لصقه في مكان واضح للعيان (على سبيل المثال على لوحة العدادات أو عجلة القيادة) بعد إصلاح الإطار.



(4) خرطوم الهواء

(5) زر تحرير الهواء

(6) كابل/قابس تزويد الطاقة 12 فولت

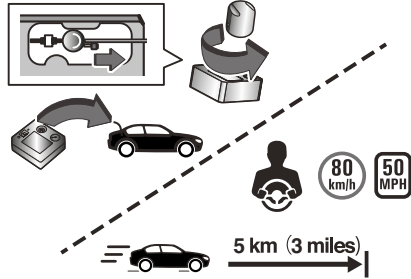


(7) غطاء زجاجة مانع التسرب

(8) زجاجة مانع التسرب وتاريخ انتهاء الصلاحية

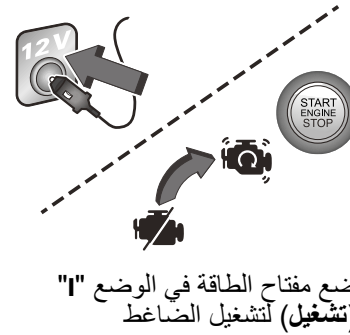
(9) ملصق السرعة

إذا أشار مقياس الضغط إلى ضغط أقل من 2 بار/29 رطل لكل بوصة مربعة بعد 10 دقائق من تشغيل الضاغط، فأوقف الضاغط، وافصل خرطوم الضاغط الأسود عن صمام الإطار، وقم بفك الزجاجة بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة ربع دورة ورفعها لازاتها. قم بقيادة السيارة لمسافة 10 أمتار تقريباً للسماح للمادة المانعة للتسرب بالانتشار.

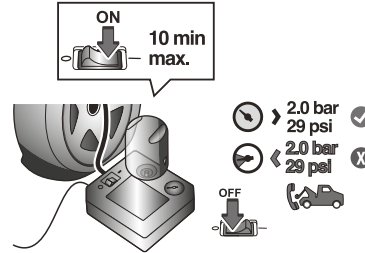


قم بإيقاف تشغيل المحرك، وشغل أعضاء التحذير من الخطر، وأوقف السيارة بأمان، وشغل فرامل الانتظار الكهربائية، واتخذ وضعية الركن (P)، وحافظ العجلات موجهة مباشرة للأمام، ثم قم بإيقاف تشغيل المحرك. عند ركن السيارة على منحدر حاد، ضع مانع حركة العجلة أو حجراً خلف العجلات وأعد الضغط إلى القيمة المحددة باستخدام خرطوم الضاغط الأسود. في هذه الحالة، إذا ظل الضغط أقل من 2 بار/29 رطل لكل بوصة مربعة بعد 10 دقائق

قم بإزالة الغطاء من صمام الإطار وقم بربط خرطوم الضاغط الأسود بالصمام تأكد من أن مفتاح الطاقة في الوضع "0" (منطفي)  
قم بتوصيل الموصل الكهربائي بمأخذ 12 فولت في سيارتك وقم بتشغيل المحرك

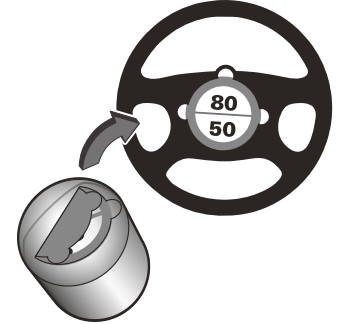


ضع مفتاح الطاقة في الوضع "I" (تشغيل) لتشغيل الضاغط

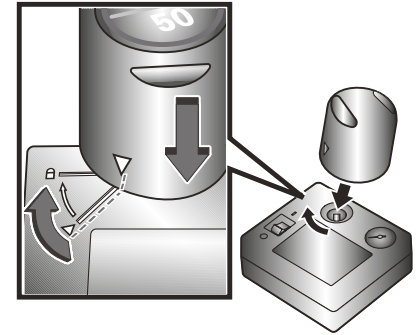


عندما يشير مقياس الضغط إلى الضغط المضبوط، ضع مفتاح الطاقة في الوضع "0" (منطفي) لإيقاف تشغيل الضاغط

على سبيل المثال على عجلة القيادة (انظر الرسم التوضيحي)



افتح غطاء الضاغط، وأدخل الزجاجة وقم بتدويرها ربع دورة في اتجاه عقارب الساعة

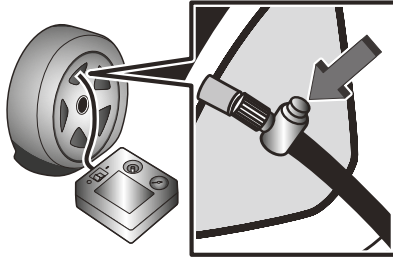


### ⚠ تحذير

عند القيادة بإطار تم إصلاحه باستخدام هذا النوع من المجموعة، يجب ألا تتجاوز السرعة 80 كم/ساعة ويجب ألا تقطع مسافة تزيد عن 200 كم. لفحص عملية الإصلاح واستبدال الإطار، يجب عليك الاتصال بمركز خدمة جيب التابع للمستورد أو بمركز صيانة معتمد.

### صمام تخفيف الضغط

في حالة ارتفاع ضغط الإطارات عن المتوقع، يمكن تقليله بعد توقف الضاغط عن العمل باستخدام الزر الموجود بالقرب من موصل تثبيت الخرطوم الأسود (انظر الرسم التوضيحي).



عدم مواصلة القيادة ويجب عليك الاتصال بمركز خدمة جيب التابع للمستورد لاستبدال العجلة.

- إذا كان ضغط الإطار صحيحاً، قم بالقيادة مرة أخرى لمسافة 5 كيلومترات تقريباً بسرعة منخفضة (من 20 إلى 60 كم/ساعة)، ثم توقف وأعد فحص ضغط الإطار باستخدام المجموعة للتأكد من نجاح إصلاح الإطار.

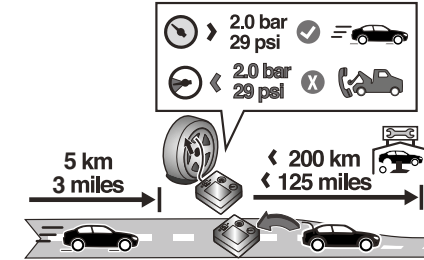
### ⚠ تحذير

يجب لصق ملصق تحديد السرعة على السيارة، في مكان قريب من السائق، لتذكيره بوجود عجلة مؤقتة مثبتة في السيارة.

### ⚠ تحذير

المادة المانعة للتسرب خطيرة إذا تم ابتلاعها ويمكن أن تسبب تهيج العين. يجب حفظ المنتج بعيداً عن متناول الأطفال. تاريخ انتهاء صلاحية السائل مدون على العبوة. بعد استخدام العبوة لا ترميها في البيئة؛ قم بإحضارها إلى مركز خدمة جيب التابع للمستورد أو إلى موقع معتمد للتخلص من النفايات. لا تنس الحصول على زجاجة جديدة من مادة منع التسرب من مركز خدمة جيب التابع للمستورد أو من ورشة معتمدة.

من تشغيل الضاغط، يجب عليك عدم مواصلة القيادة ويجب عليك الاتصال بمركز خدمة جيب التابع للمستورد. بعد القيادة لمسافة 5 كيلومترات تقريباً، انظر إلى الرسم التوضيحي، توقف بأمان، وقم بتشغيل أضواء التحذير من الخطر، اختر وضعية الركن (P)، وحافظ على العجلات موجهة مباشرة للأمام، ثم قم بإيقاف تشغيل المحرك. عند ركن السيارة على منحدر حاد، ضع مانع حركة العجلة أو حجراً خلف العجلات.



استخدم الضاغط وأعد الضغط إلى الضغط الأصلي باستخدام خرطوم النفخ الأسود. إذا كان الضغط المعروف أقل من 2.0 بار/29 رطل لكل بوصة مربعة، فاعد الضغط إلى الضغط الأصلي وقم بالقيادة بأمان إلى مركز خدمة جيب التابع للمستورد في أسرع وقت ممكن.

- إذا كان الضغط أقل من 2.0 بار/29 رطل لكل بوصة مربعة، فيجب عليك

### ⚠ تحذير

إذا لم يصل الضغط إلى قيمة 2 بار بعد 7 دقائق، فإن الإطار يكون تالفًا؛ اتصل بمركز خدمة جيب التابع للمستورد أو بورشة معتمدة.

- بعد أن يصل الضغط إلى القيمة الصحيحة، ضع المفتاح في الوضع "O".
- قم بإزالة المجموعة وتخزينها.
- قم بتركيب الغطاء على الصمام.

## فحص وضبط ضغط الهواء في

### الإطارات

يمكنك استخدام مضاعط الهواء بدون حقن مادة مانعة للتسرب، لفحص ضغط الهواء في الإطارات وضبطه إذا لزم الأمر.

- قم بإزالة غطاء الصمام من الإطار واحتفظ به في مكان نظيف.
- قم بتمديد الخرطوم المخزن أسفل المضاعط.
- قم بربط الخرطوم بالصمام وشده بإحكام.
- تأكد من أن مفتاح الطاقة للمضاعط في الوضع "O".
- قم بتمديد الكابل الكهربائي المخزن أسفل المضاعط بالكامل.
- قم بتوصيل القابس الكهربائي للمضاعط بماخذ 12 فولت في السيارة.
- قم بتحويل نظام الإشعال إلى وضع التشغيل.
- ضع المفتاح في الوضع "I" لتشغيل المضاعط وضبط الضغط على القيمة المدرجة على ملصق ضغط الهواء في الإطارات الخاص بالسيارة. تفرغ الهواء: اضغط على الزر الأسود الموجود على خرطوم المضاعط، بالقرب من وصلة الصمام.

## الفصل 3 - الصيانة الدورية الأساسية

### فحص مستويات السوائل

افحص مستويات جميع السوائل بانتظام وفقاً لخطة الصيانة الخاصة بالشركة المصنعة. أضف ما لزم الأمر، ما لم يُذكر خلاف ذلك. في حالة حدوث انخفاض كبير في المستوى، تأكد من فحص النظام المناسب في مركز خدمة جيب التابع للمستورد أو في ورشة معتمدة.

#### ⚠ تحذير

يجب أن تستوفي السوائل متطلبات الشركة المصنعة وأن تكون مناسبة لمحرك السيارة.

#### ⚠ تحذير

توخ الحذر عند إجراء الصيانة داخل حجرة المحرك، حيث قد تكون بعض مناطق المحرك ساخنة للغاية (خطر الحروق) وقد تبدأ مروحة التبريد بالعمل في أي لحظة (حتى عندما تم إيقاف تشغيل المحرك).

#### ⚠ تحذير

تجنب ملامسة الزيوت والسوائل المستعملة للجلد لفترات طويلة. معظم السوائل ضارة بالصحة ومسببة للتآكل الشديد.

### زيت المحرك



يُجرى فحص مستوى الزيت على سطح مستو بعد مرور 30 دقيقة على الأقل من إيقاف تشغيل المحرك. ويتم الفحص باستخدام مؤشر مستوى الزيت الموجود على لوحة العدادات مع تشغيل نظام الإشعال (في الموديلات المزودة بمقياس كهربائي)، أو باستخدام عصا مقياس الزيت. تعتبر إضافة الزيت بين عمليتي صيانة (أو تغيير الزيت) أمراً طبيعياً. يوصى بفحص مستوى الزيت وإضافة المزيد حسب الحاجة كل 5000 كيلومتر.

#### ⚠ تحذير

من أجل الحفاظ على موثوقية المحرك ونظام التحكم في الانبعاثات، يُحظر منعاً باتاً استخدام الإضافات في زيت المحرك.

### الفحص باستخدام عصا المقياس

لمعرفة موقع عصا المقياس، انظر إلى الرسم التوضيحي المناسب لحجرة المحرك. اتبع الخطوات التالية:

- أمسك عصا مقياس الزيت من الطرف المطلي واسحبه للخارج بالكامل
- امسح عصا مقياس الزيت بقطعة قماش نظيفة وخالية من الوير
- أعد إدخال عصا مقياس الزيت بالكامل

ثم أخرجه مرة أخرى للتحقق بصرياً من مستوى الزيت: يجب أن يكون المستوى الصحيح بين علامتي MAX (الحد الأقصى) و MIN (الحد الأدنى)

لا تقم بتشغيل المحرك إذا كان المستوى:

- في حال الوجود أعلى من العلامة MAX: اتصل بمركز خدمة جيب التابع للمستورد أو بورشة معتمدة
- في حال الوجود أسفل من العلامة MIN: قم بإضافة زيت المحرك على الفور

#### ⚠ تحذير

**تصنيف الزيت.** قبل إضافة أو تغيير زيت المحرك، تأكد من أن الزيت مناسب للمحرك ويتوافق مع التوصيات المحددة في جدول الصيانة المرفق مع السيارة (أو المتوفر من مركز خدمة جيب التابع للمستورد أو من ورشة معتمدة). قد يؤدي استخدام الزيت غير الموصى به إلى فقدان الضمان في حالة تعطل المحرك.

### إضافة زيت المحرك

لمعرفة مكان فتحة تعبئة زيت المحرك، انظر إلى الرسم التوضيحي المناسب لحجرة المحرك.

- أضف الزيت بدفعات صغيرة لمنع تناثره على أجزاء المحرك (خطر الاشتعال).
- انتظر بضع دقائق قبل فحص مستوى الزيت باستخدام عصا مقياس الزيت.

يمكن أن يؤدي الانخفاض الحاد في مستوى سائل التبريد إلى تلف خطير في المحرك؛ يجب أن يكون مستوى سائل التبريد قريباً من علامة MAX (الحد الأقصى) دون تجاوزها. إذا كان المستوى قريباً من العلامة "MIN" (الحد الأدنى) أو انخفض أسفلها فيجب إضافة السائل.

عندما يكون المحرك ساخناً، يتم ضبط درجة حرارة سائل تبريد المحرك بواسطة مروحة. نظراً لوجود ضغط في نظام التبريد، انتظر ساعة على الأقل بعد إيقاف المحرك قبل إجراء الصيانة. في حالة الصيانة الطارئة ولمنع خطر الحروق من السائل الساخن، استخدم قطعة قماش وقم بغطاء لفتين للسماح بانخفاض الضغط. عند انخفاض الضغط، قم بإزالة الغطاء وأضف سائل التبريد.

### موديل BEV

#### تنبيه

لا تقوم بإضافة سائل التبريد.



إذا كان المستوى قريباً من العلامة "MIN" أو أقل منها، من الضروري الاتصال بمركز خدمة جيب التابع للمستورد.

#### تحذير

على أي حال، يُحظر استخدام المياه النظيفة (خطر التجمد، وترسبات الكلس، وما إلى ذلك). إن استخدام الخل أو أي منتج آخر غير مخصص سيؤدي إلى تلف لا يمكن إصلاحه لنظام غسيل الزجاج الأمامي.

### سائل الفرامل



يجب أن يكون مستوى هذا السائل قريباً من العلامة "MAX" (الحد الأقصى). وإذا لم يكن الأمر كذلك، فتتحقق من تآكل وسادات الفرامل. للحصول على معلومات حول مواعيد استبدال سائل الفرامل، يرجى الرجوع إلى جدول الصيانة الخاص بالشركة المصنعة.

#### تحذير

نظف الغطاء قبل إزالته لإضافة سائل الفرامل. استخدم فقط سائل الفرامل DOT4 من عبوة محكمة الإغلاق.

### سائل تبريد المحرك

### موديل PHEV/MHEV

تعتبر إضافة هذا السائل بين عمليتي صيانة أمرأ طبيعياً.



يجب إجراء الفحص والإضافة عندما يكون المحرك بارداً.

- أضف الزيت حسب الحاجة.
- بعد فحص مستوى الزيت، أغلق غطاء فتحة تعبئة الزيت بإحكام وأعد ادخال عصا مقياس الزيت إلى أنبوبه.

#### تحذير

يجب ادخال عصا مقياس الزيت بالكامل لمنع تآثر الزيت على المحرك. هناك خطر نشوب حريق في حجرة المحرك.

#### ملاحظة

لا يكون عرض مستوى الزيت الذي يظهر على لوحة العدادات صالحاً بعد إضافة الزيت لمدة 30 دقيقة من تشغيل نظام الإشعال.

### سائل غسيل الزجاج الأمامي

أضف السائل حسب الحاجة.



### مواصفات السائل

إذا كان من الضروري إضافة سائل، فاستخدم خليطاً جاهزاً للاستخدام. في فصل الشتاء (درجات الحرارة تحت الصفر)، يجب استخدام سائل يحتوي على مضاد للتجمد مناسب للظروف الحرارية لحماية مكونات النظام (المضخة، الخزان، الفتوات، الفوهات).

## السوائل ومواد التشحيم والقطع الموصى بها

استخدم فقط المنتجات التي تفي بالمواصفات الموصى بها.

### تحذير

المواد المستخدمة في الانظمة التشغيلية للسيارة خطيرة وقد تكون سامة. يجب التصرف بحذر. انتبه للمعلومات الموضحة على العبوات.

## حجرة المحرك

افحص مستويات جميع السوائل بانتظام وفقاً لخطة الصيانة الخاصة بالشركة المصنعة. أضف ما لزم الأمر، ما لم ينكر خلاف ذلك. في حالة حدوث انخفاض كبير في المستوى، تأكد من فحص النظام المناسب في مركز خدمة جيب التابع للمستورد أو في ورشة معتمدة.

## الوصول إلى حجرة المحرك

### تحذير

**العمل في حجرة المحرك**  
احذر من الأغراض أو الملابس التي قد تعلق في شفرات مروحة التبريد أو بعض الأجزاء المتحركة - خطر الاختناق والإصابة الخطيرة!

### تحذير

**السيارات الهجينة القابلة للشحن**  
قبل القيام بأي عمل تحت غطاء حجرة المحرك، من الضروري إيقاف تشغيل نظام الإشعال وفصل كابل الشحن إذا كان موصولاً، والتأكد من أن ضوء المؤشر **READY** مظفاً على لوحة العدادات والانتظار لمدة أربع دقائق - خطر الإصابة الخطيرة!



### تحذير

بعد تحرير القفل الثاني، لم يعد غطاء حجرة المحرك مثبتاً. احرص على عدم فتح غطاء حجرة المحرك فجأة في ظروف الرياح أو عند اقتراب سيارة - خطر تلف غطاء حجرة المحرك ومفصلاتها! يصاحب التنبيه (ضوء التحذير والرسالة) إشارة صوتية إذا كانت السرعة أعلى من 6 كم/ساعة ولم يتم إغلاق غطاء حجرة المحرك بشكل صحيح. اخرج من السيارة على الفور، وحسب الموقف، ارفع غطاء حجرة المحرك واخفضه لإغلاقه، أو ارفع غطاء حجرة المحرك بالكامل لتثبيته بقضيب الدعم الخاص به.

### تحذير

عندما يكون المحرك ساخناً، توخ الحذر عند لمس المقبض الخارجي وقضيب دعم غطاء حجرة المحرك (خطر الحروق)، واستخدم المنطقة المحمية. عند فتح غطاء حجرة المحرك، احرص على عدم إتلاف مزلاج الأمان. لا تفتح غطاء حجرة المحرك عندما تكون هناك رياح قوية.

### تحذير

**تبريد المحرك أثناء التوقف**  
قد تبدأ مروحة تبريد المحرك بالعمل بعد إيقاف تشغيل المحرك.  
احرص على عدم تعلق أي شيء أو أي ملابس بشفرات المروحة!

### ملاحظة

إن موقع مقبض الفتح الداخلي لا يسمح بفتح غطاء حجرة المحرك عندما يكون الباب الأمامي الأيسر مغلقاً.

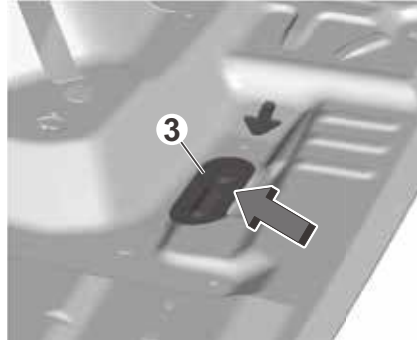
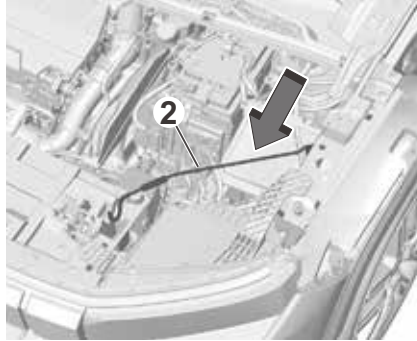
### إغلاق

اتبع الخطوات التالية:

- أمسك غطاء حجرة المحرك بيد واحدة، وباليد الأخرى أزل القضيبي من المقبس وأعد إدخاله في جهاز القفل
- قم بخفض غطاء حجرة المحرك ثم حرره قرب نهاية مساره
- حاول فتح الغطاء للتأكد من أن غطاء حجرة المحرك مغلق بإحكام وأنه ليس مثبّتاً في مكانه فقط بواسطة مزلاج الأمان. إذا لم يكن مغلقاً تماماً، فلا تحاول الضغط على غطاء حجرة المحرك لأسفل، ولكن افتحه وكرر العملية

### تحذير ⚠

نظراً لوجود المعدات الكهربائية داخل غطاء حجرة المحرك، يُنصح بشدة بعدم تعرضها للماء (المطر، الغسيل، إلخ) قدر الامكان.



### افتتاح

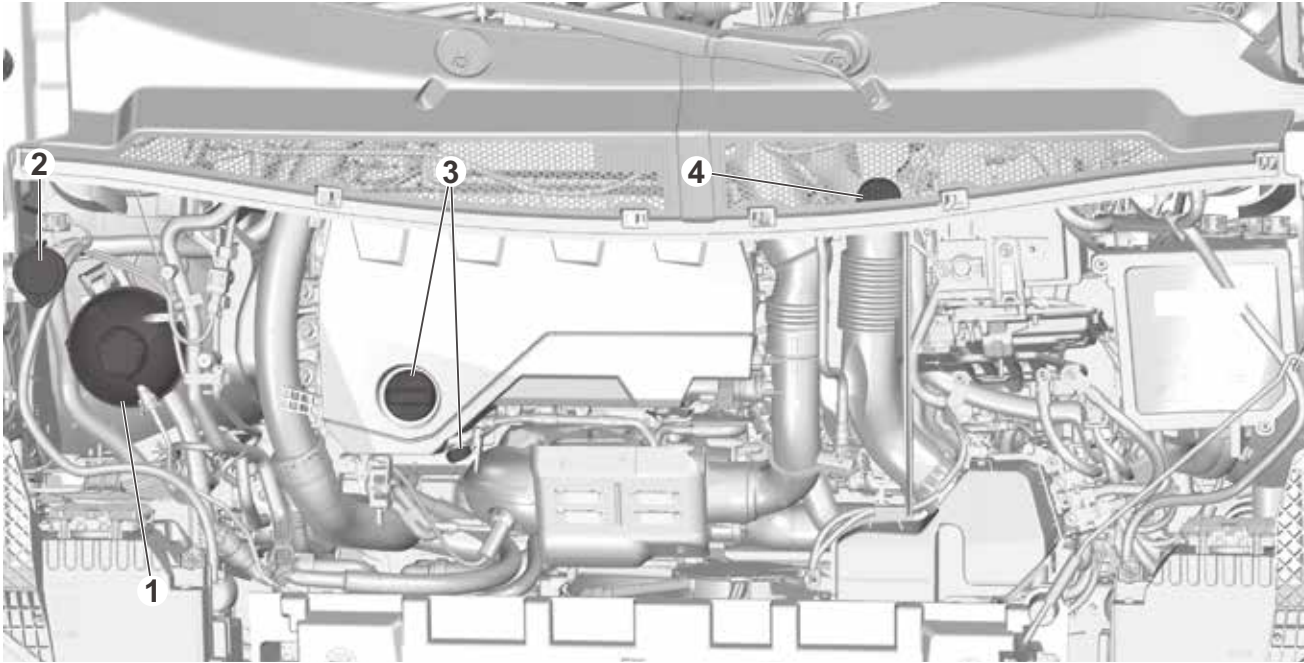
اتبع الخطوات التالية:

- افتح باب السائق
- اسحب مقبض التحرير الداخلي (1)، الموجود في أسفل إطار الباب، باتجاهك مرة واحدة لفتح غطاء حجرة المحرك
- اسحب مقبض التحرير الداخلي (1) نحو مرتين لتحرير قفل مزلاج الأمان



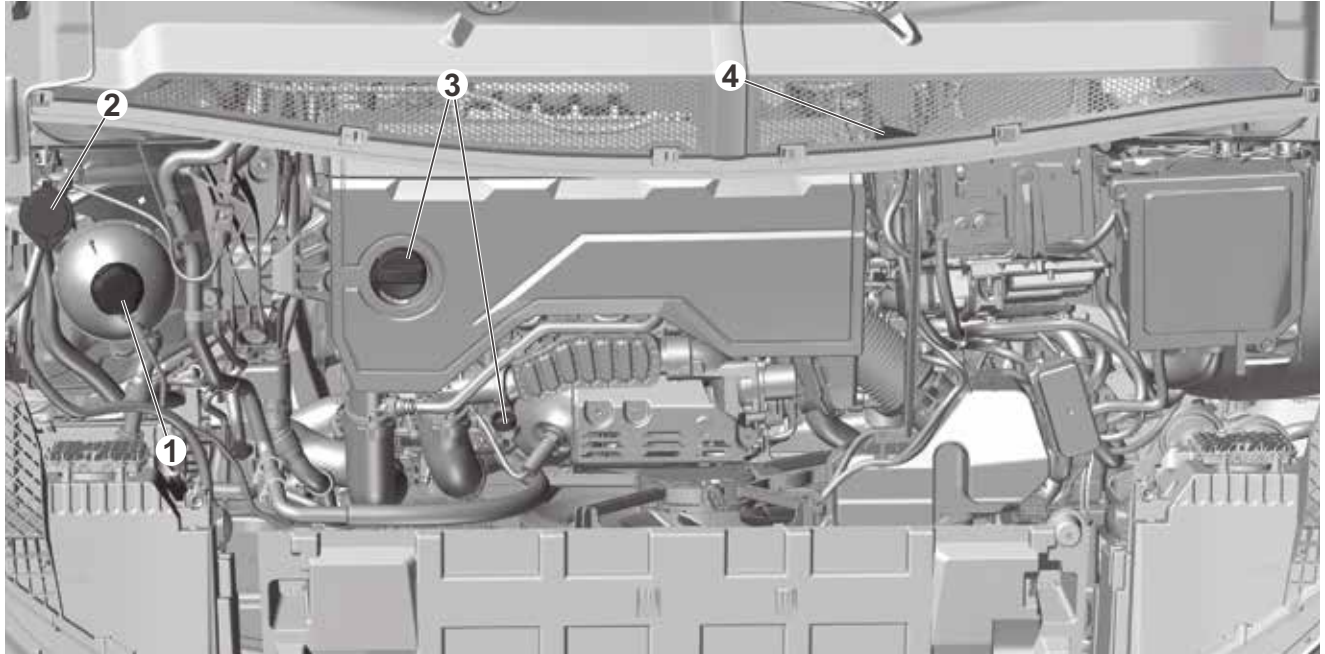
- ارفع غطاء حجرة المحرك
- قم بتحرير قضيبي الدعم (2) من موضعه في المشبك وأدخله في الفتحة (3) لإبقاء غطاء حجرة المحرك مفتوحاً

## محرك PHEV (PHEV)



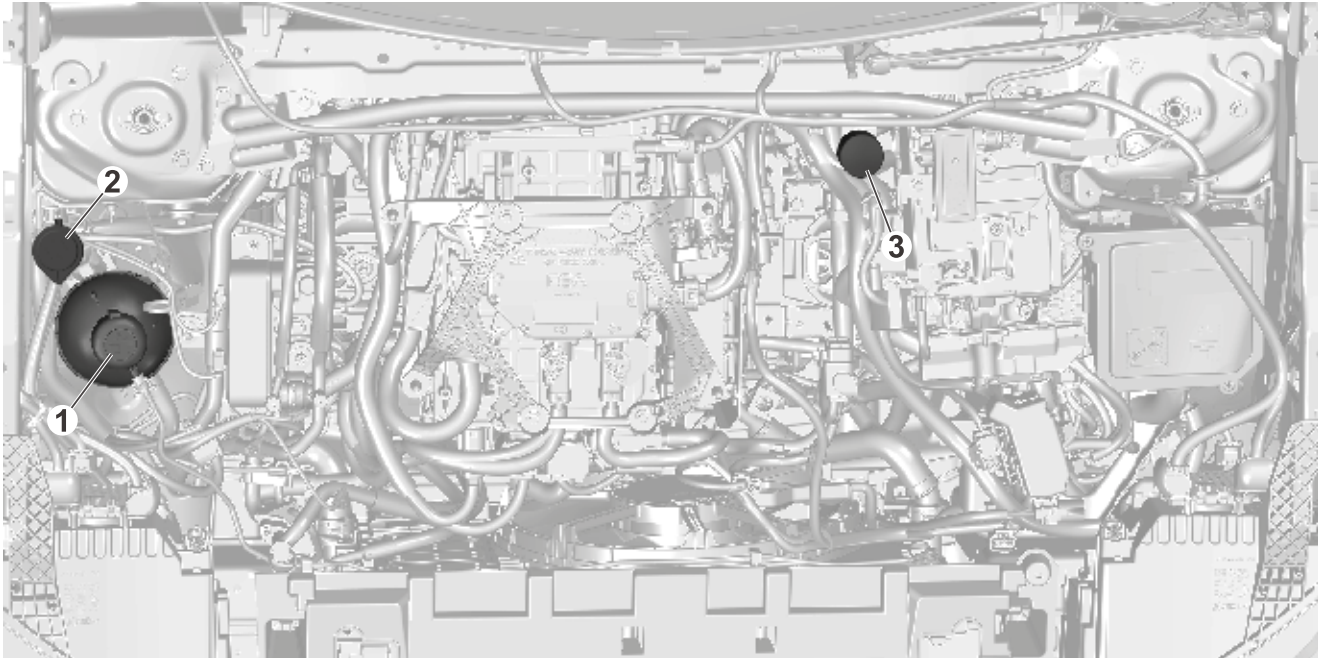
1. سائل نظام تبريد المحرك - 2. خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي - 3. زيت المحرك - 4. خزان سائل الفرامل

## محرك هجين خفيف (MHEV)



1. سائل نظام تبريد المحرك - 2. خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي - 3. زيت المحرك - 4. خزان سائل الفرامل

## محرك كهربائي (BEV)



1. سائل تبريد الدائرة الكهربائية ذات الجهد العالي 2. خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي - 3. خزان سائل الفرامل للحصول على مزيد من المعلومات حول نظام الشحن (الكهربائي)، راجع الموضوع المناسب.
- ملاحظة:** لا يُسمح للسائق بتعبئة خزان سائل التبريد الخاص بنظام الجهد العالي. إذا كانت السوائل بحاجة إلى إعادة تعبئة، فاتصل بمركز خدمة جيب التابع للمستورد.

MAX على عصا مقياس الزيت.  
قم بتركيب الغطاء بشكل مستقيم وشده بإحكام

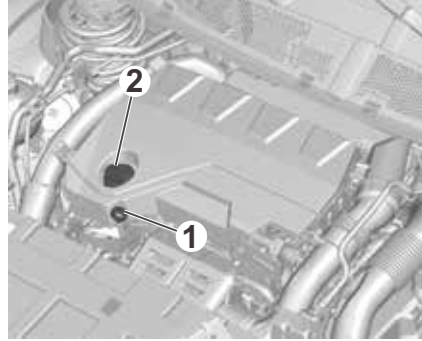
### ⚠ تحذير

**تصنيف الزيت.** قبل إضافة أو تغيير زيت المحرك، تأكد من أن الزيت مناسب للمحرك ويتوافق مع التوصيات المحددة في جدول الصيانة المرفق مع السيارة (أو المتوفر من مركز خدمة جيب التابع للمستورد أو من ورشة معتمدة). قد يؤدي استخدام الزيت غير الموصى به إلى فقدان الضمان في حالة تعطل المحرك.

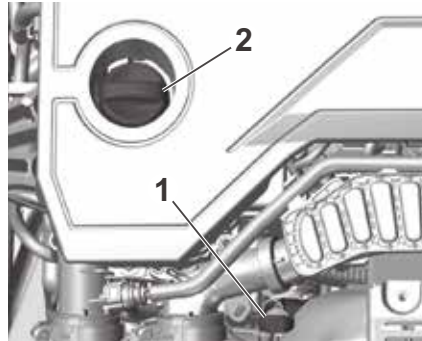
### إضافة سائل التبريد

تعتبر إضافة هذا السائل بين عمليتي صيانة أمراً طبيعياً.  
يجب إجراء الفحص والإضافة عندما يكون المحرك بارداً.  
يمكن أن يؤدي الانخفاض الحاد في مستوى سائل التبريد إلى تلف خطير في المحرك.  
افتح الغطاء (1). يجب أن يكون مستوى سائل التبريد قريباً من علامة MAX (الحد الأقصى) دون تجاوزها. إذا كان المستوى قريباً من العلامة "MIN" (الحد الأدنى) أو انخفض أسفلها فيجب إضافة السائل.

### موديل PHEV



### موديل MHEV



نوصي باستخدام نفس نوع زيت المحرك الذي تم استخدامه في موعد تغييره الأخير.  
يجب ألا يتجاوز مستوى الزيت العلامة

### فحص مستويات الزيت

(موديلات PHEV و MHEV)

افحص مستويات جميع السوائل بانتظام وفقاً لخطة الصيانة الخاصة بالشركة المصنعة. أضف ما لزم الأمر، ما لم يذكر خلاف ذلك. في حالة حدوث انخفاض كبير في المستوى، تأكد من فحص النظام المناسب في مركز خدمة جيب التابع للمستورد أو في ورشة معتمدة.

افحص مستوى زيت المحرك يدوياً بانتظام لمنع تلف المحرك. تأكد من استخدام زيت محرك بالموصفات الصحيحة. يبلغ الحد الأقصى لاستهلاك زيت المحرك 0.6 لتر لكل 1000 كيلومتر.

قم بإجراء الاختبار عندما تكون السيارة على سطح مستو وثابت. يجب أن يكون المحرك في درجة حرارة التشغيل وبعد إيقاف تشغيله لمدة 5 دقائق على الأقل.

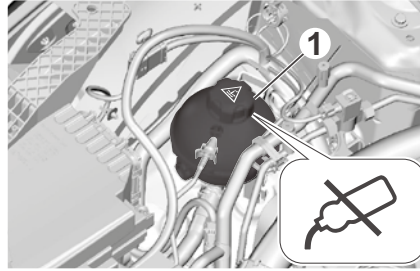
اسحب عصا مقياس الزيت (1)، وامسحه جيداً، ثم أعد إدخاله بالكامل، واسحب عصا مقياس الزيت واقرأ مستوى زيت المحرك. تحقق وتأكد من أن مستوى الزيت يقع بين العلامة MIN (الحد الأدنى) والعلامة MAX (الحد الأقصى) على عصا مقياس الزيت. عندما ينخفض مستوى زيت المحرك إلى العلامة MIN، قم بتعبئة زيت المحرك من خلال أنبوب تعبئة الزيت (2).

## فحص سائل الفرامل

قد يختلف تآكل الفرامل بشكل كبير تبعاً لأسلوب القيادة.

قد يزداد تآكل الفرامل عندما يتم قيادة السيارة في الغالب لمسافات قصيرة، على سبيل المثال في المدينة.

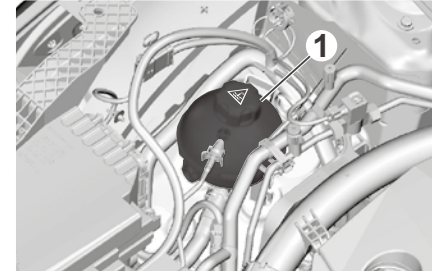
قد يكون من الضروري أيضاً فحص حالة الفرامل بين مواعيد الصيانة الدورية. إن انخفاض مستوى سائل الفرامل يشير إلى أن وسادات الفرامل قد تآكلت أو إلى وجود تسرب في الدائرة. يجب أن يكون مستوى سائل الفرامل بين يقع بين العلامة MIN (الحد الأدنى) والعلامة MAX (الحد الأقصى). إذا كان مستوى السائل أقل من العلامة MIN، فاتصل بمركز خدمة جيب التابع للمستورد.



من الضروري التأكد من أن عمليات الإضافة والتعبئة تتم من قبل متخصصين مؤهلين في مركز خدمة جيب التابع للمستورد.

### ⚠ تحذير

لا تحاول فتح الغطاء بنفسك، لتجنب الحروق و/أو تلف نظام التبريد والمكونات الإلكترونية. من الضروري التأكد من أن عمليات الإضافة والتعبئة تتم من قبل متخصصين مؤهلين في مركز خدمة جيب التابع للمستورد.



عندما يكون المحرك ساخناً، يتم ضبط درجة حرارة سائل تبريد المحرك بواسطة المروحة. نظراً لوجود ضغط في نظام التبريد، انتظر ساعة على الأقل بعد إيقاف المحرك قبل إجراء الصيانة. في حالة الصيانة الطارئة ولمنع خطر الحروق من السائل الساخن، استخدم قطعة قماش وقم بفك الغطاء لفتين للسماح بانخفاض الضغط. عند انخفاض الضغط، قم بإزالة الغطاء وأضف سائل التبريد.

## الموديلات الكهربائية

يجب فحص مستوى سائل التبريد لنظام الجهد العالي عندما يكون المحرك بارداً، ويجب أن يكون بين العلامة MIN (الحد الأدنى) والعلامة MAX (الحد الأقصى) على الخزان. لا تحاول فتح الغطاء بنفسك (انظر الرسم التوضيحي)، لتجنب الحروق و/أو تلف نظام التبريد والمكونات الإلكترونية.

## استبدال شفرات المساحات

### ⚠ تنبيه

يُمنع منعاً باتاً تحريك المساحات يدوياً. قد يتسبب هذا في تلف لا يمكن إصلاحه للآلية.

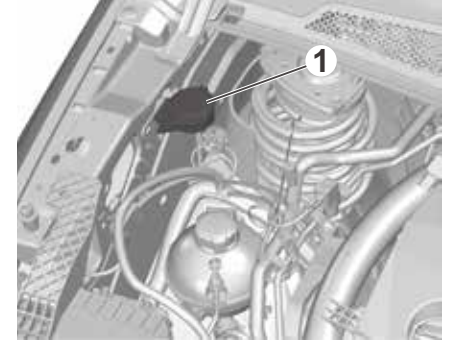
### الزجاج الأمامي

اتبع الخطوات التالية:

- ارفع ذراع الماسحة
- افصل شفرة المساحة كما هو موضح في الصورة وقم بإزالتها
- قم بتثبيت شفرة المساحة بزاوية طفيفة على ذراع المساحة وادفعها حتى تستقر في مكانها
- أنزل ذراع الماسحة بحذر



**إضافة سائل غسيل الزجاج الأمامي**  
افتح الغطاء (1) واملأ الخزان بالماء النظيف الممزوج بكمية مناسبة من سائل غسيل الزجاج الأمامي المعتمد الذي يحتوي على مضاد للتجمد.



إذا كان من الضروري إضافة سائل، فاستخدم خليطاً جاهزاً للاستخدام.  
في فصل الشتاء (درجات الحرارة تحت الصفر)، يجب استخدام سائل يحتوي على مضاد للتجمد مناسب للظروف الحرارية لحماية مكونات النظام (المضخة، الخزان، الفتحات).

## الفصل 4 - الوقود، والتزود بالوقود، وشحن السيارة الكهربائية

### الوقود

#### وقود لمحركات البنزين



استخدم فقط الوقود الخالي من الرصاص الذي يفي بمتطلبات EN 228 أو E DIN 51626-1، أو معيار متطابق. المحرك قادر على العمل بوقود يحتوي على ما يصل إلى نسبة 10٪ من الإيثانول (وقود يُعرف باسم E10). استخدم وقوداً ذو رقم أوكتان 95.

#### التزود بالوقود

(موديل e-Hybrid قابل للشحن)

#### ⚠ خطر

قبل التزود بالوقود، قم بتحويل نظام الإشعال إلى وضع الإيقاف وقم بتعطيل جميع أنظمة التدفئة الخارجية المزودة بغاز احتراق. عند التزود بالوقود، من الضروري اتباع تعليمات التشغيل والسلامة في محطة الوقود.

#### ⚠ تحذير

الوقود هو مادة قابلة للاشتعال والانفجار. ممنوع التدخين. احفظه بعيداً عن اللهب المكشوف أو الشرر. إذا لاحظت رائحة وقود داخل السيارة، فيجب عليك الاتصال فوراً بورشة إصلاح السيارات لمتابعة الأمر. يُنصح بالاتصال بمركز خدمة جيب التابع للمستورد.



تم تجهيز موديلات e-Hybrid القابلة للشحن بنظام وقود مضغوط. لفتح غطاء فتحة التزود بالوقود، اضغط أولاً على زر "غطاء فتحة التزود بالوقود" الموجود على الجانب الأيسر من عجلة القيادة. هذا يخفف الضغط، وبالتالي يمكنك دفع الغطاء لفتحه.

#### للتزود بالوقود:

1. أوقف المحرك واضغط على P في القرص الدوار لنقل الحركة
  2. اضغط على زر تحرير غطاء فتحة التزود بالوقود
  3. يبدأ انخفاض ضغط خزان الوقود (خلال هذه العملية ستظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة العدادات).
- بمجرد اكتمال عملية تخفيض الضغط، سيكون من الممكن إعادة التزود بالوقود (خلال هذه العملية، ستظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة العدادات). عادة ما تكون عملية تخفيض الضغط سريعة للغاية: قد يستغرق الأمر ما يصل إلى 15-20 ثانية عندما تكون درجات الحرارة المحيطة مرتفعة. يتم فتح غطاء خزان الوقود (إذا لزم الأمر، أكمل الفتح يدوياً ثم أعد تعبئة الوقود).
- بعد اكتمال عملية التزود بالوقود، أغلق باب فتحة التزود بالوقود. إذا لم يكن الباب مغلقاً، فستظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة العدادات تشير إلى ضرورة إغلاق الباب
  - أدخل فوهة الوقود بالكامل في فتحة التزود بالوقود وابدأ عملية التزود بالوقود: ستظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة العدادات عندما يكون من الممكن التزود بالوقود

المميزة بخططين في المنطقة الخلفية الوسطى. لفتح الغطاء، قم بتدويره ببطء عكس اتجاه عقارب الساعة. ضع الفوهة في وضع مستقيم أمام فتحة الوقود واضغط برفق لإدخالها. لإعادة التزود بالوقود، قم بتشغيل فوهة الوقود. بعد التوقف التلقائي، يمكن ملء الخزان عن طريق تشغيل فوهة المضخة مرتين إضافيتين كحد أقصى.

#### ⚠ تنبيه

امسح أي وقود مسكوب على الفور.

لإغلاق الغطاء، قم بتدوير غطاء خزان الوقود باتجاه عقارب الساعة. أغلق غطاء خزان الوقود وتأكد من أنه مثبت بإحكام في مكانه.

#### غطاء خزان الوقود

استخدم غطاء التزود بالوقود الأصلي فقط.

#### ⚠ تنبيه

في موديلات e-Hybrid القابلة للشحن، اعتماداً على نوع الاستخدام، قد يبقى الوقود في الخزان لفترات طويلة من الزمن وقد تتغير خصائصه. وتجنب تلف نظام إمداد الوقود، يوصى باستهلاك خزان وقود كامل واحد على الأقل كل 6 أشهر من استخدام السيارة.

يُمنع منعاً باتاً تشغيل المحرك إذا لم يكن هناك وقود في الخزان. في هذه الحالة، يكون محرك الاحتراق الداخلي غير قادر على شحن البطارية ذات الجهد العالي.

تشير الملصقة التي تحتوي على رموز على غطاء فتحة التزود بالوقود إلى أنواع الوقود المسموح به. في أوروبا، يتم تمييز فوهات مضخات محطات الوقود بهذه الرموز. استخدم الوقود المسموح به فقط.

#### ⚠ تنبيه

في حالة التعبئة بنوع خاطئ من الوقود، يجب عدم تشغيل نظام الإشعال.

يوجد غطاء فتحة التزود بالوقود في الجانب الخلفي الأيمن من السيارة. لا يمكن فتح غطاء خزان الوقود إلا عندما تكون السيارة غير مقفلة. قم بتحرير غطاء فتحة التزود بالوقود بالضغط على الغطاء. لفتح الباب بسهولة، اضغط على النقطة

- بعد اكتمال عملية التزود بالوقود، وقبل إزالة فوهة الوقود، انتظر 10 ثوانٍ على الأقل للسماح للوقود بالتدفق إلى الخزان
- اسحب الفوهة من عنق فتحة التزود بالوقود وأغلق باب فتحة التزود بالوقود.

#### ⚠ تحذير

يُمنع منعاً باتاً الاستمرار في التزود بالوقود بعد توقف مضخة الوقود ثلاث مرات، مما يشير إلى أن مستوى الوقود قد وصل إلى أقصى سعة للخزان. عملية التزود بالوقود الموضحة أعلاه مفصلة على الملصق المرفق بالجزء الداخلي من غطاء فتحة التزود بالوقود.

#### ❗ ملاحظة

بعد الضغط على زر فتح باب خزان الوقود، لديك 20 دقيقة لإعادة التزود بالوقود. بعد هذا الوقت، سيتعين الضغط على الزر مرة أخرى لإعادة التزود بالوقود.

## شحن

### معلومات عامة

#### ⚠ تحذير

يُطلب من الأشخاص الذين لديهم جهاز تنظيم ضربات القلب أو أي جهاز آخر مزروع استشارة الطبيب لاتخاذ الاحتياطات اللازمة. في حالة الشك، يُنصح بعدم التواجد داخل السيارة أو بالقرب منها، أو بالقرب من كابل الشحن أو وحدة الشحن.

- شاحن بطارية مدمج (OBC)
- جهاز شحن خارجي
- كابل الشحن

يقوم كابل الشحن بتوصيل البطارية ذات الجهد العالي بجهاز الشحن الخارجي الذي يزودها بالطاقة الكهربائية. قد يكون هذا منفذ طاقة منزلي، أو منفذ Green'Up، أو صندوق حائط، أو محطة شحن عامة. لا يمكن شحن بطارية السيارة ذات الجهد العالي إلا باستخدام التيار المباشر (DC). PHEV: يتوفر الشاحن المدمج (أحادي الطور) بقدرة 3.7 كيلو واط أو 7.4 كيلو واط. BEV: يتوفر الشاحن المدمج (ثلاثي الأطوار) بقدرة 11 كيلو واط، وكخيار في نسخة طاقة 22 كيلو واط.

#### ⚠ تحذير

في حالة تعرض باب منفذ الشحن لضربة، حتى لو كانت طفيفة، يجب عدم استخدامه.

لا تقم بفك أو تعديل موصل الشحن - خطر التعرض لصدمة كهربائية و/أو حريق! اتصل بمركز خدمة جيب التابع للمستورد أو بورشة معتمدة.

#### كابل الشحن

يتم استخدام كابلات شحن مختلفة حسب نوع الشحن.

#### ⚠ تحذير

- قد يؤدي الاستخدام غير السليم لكابلات الشحن المحمولة إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو حروق، وقد ينتج عنه تلف في الممتلكات أو إصابة خطيرة أو الوفاة.
- لا تستخدم أسلاك التمديد، أو مقسمات المنافذ المتعددة، أو المقسمات، أو محولات التاريز، أو واقيات التيار الزائد، أو الأجهزة المماثلة.
- لا تستخدم مقبلاً كهربائياً مهترئاً أو تالفاً، أو مقبلاً لا يُثبت القابس بإحكام في مكانه.
- لا تغمر كابل الشحن في أي سائل.
- لا تستخدم مأخذاً كهربائياً غير مؤرض بشكل صحيح.
- لا تستخدم مأخذاً كهربائياً متصلاً بدائرة كهربائية بها أحمال كهربائية أخرى.

#### ⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات قبل استخدام هذا المنتج. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى التعرض لصدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة. يُمنع منعاً باتاً ترك الأطفال دون رقابة بالقرب من السيارة أثناء شحنها، ويجب عدم السماح للأطفال باللعب بكابل الشحن.

إذا لم يكن القابس المرفق متوافقاً مع مأخذ التيار الكهربائي، فلا تقم بتعديل القابس. اطلب من فني كهربائي مؤهل فحص مخرج الكهرباء. لا تدخل أصابعك في موصل السيارة الكهربائية.

#### ⚠ تحذير

هناك خطر التعرض لصدمة كهربائية قد تسبب الإصابة أو الوفاة. لا تستخدم كابل الشحن إذا كان أي جزء منه تالفاً. إذا كان كابل الشحن تالفاً، فاستبدله. لا تقم بفتح أو إزالة غطاء كابل الشحن. لا يُسمح إلا للموظفين المؤهلين بأداء عمليات الصيانة. قم بتوصيل كابل الشحن بمأخذ كهربائي مؤرض بشكل صحيح باستخدام كابلات غير تالفة.

### كابل شحن Mode 3

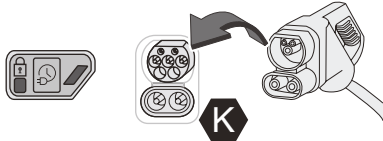


تُستخدم كابلات الشحن من Mode 3 للشحن من صندوق الحائط ومحطات الشحن بالتيار المتردد. يوفر كابل الشحن من Mode 3 قابلاً للسيارة وقابلاً لصندوق الحائط / محطة شحن التيار المتردد.

قد تكون صناديق الشحن الجدارية/محطات الشحن مزودة بكابل شحن مدمج من النوع الثالث. للحصول على مزيد من المعلومات حول كابل الشحن من النوع الثالث، يرجى الرجوع إلى دليل الشركة المصنعة لكابل الشحن.

### كابل شحن Mode 4

- اتبع تعليمات الاستخدام وقم بتوصيل كابل الشاحن السريع العام بموصل السيارة.
- يتم تأكيد بدء الشحن عندما يومض ضوء مؤشر الشحن الموجود على الباب باللون الأخضر. إذا لم يكن الأمر كذلك، فإن عملية الشحن لم تبدأ؛ أعد تشغيل العملية، وتأكد من إنشاء الاتصال بشكل صحيح.



تُستخدم الكابلات المنزلية الأساسية (Mode 2) للشحن من منافذ الكهرباء المنزلية.

يتكون كابل المنزل الأساسي (Mode 2) من قابس السيارة، وصندوق التحكم، وقابس لمأخذ الكهرباء المنزلي.

يحتوي صندوق التحكم على وحدة تحكم شحن مدمجة والعديد من مصابيح LED التي تشير إلى حالة الشحن.

تتشابه كابلات المنزل المحسنة (Mode 2) مع كابلات المنزل الأساسية (Mode 2). ومع ذلك، فإن أداء الشحن لكابلات المنزل المحسنة (الشحن في Mode 2) أفضل من أداء الشحن لكابلات المنزل الأساسية (Mode 2).

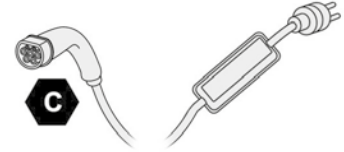
تُستخدم كابلات منزلية محسنة (Mode 2) في منافذ Green'Up التي يتم تركيبها بواسطة كهربائي معتمد في موقع العميل.

### مؤشرات حالة كابل الشحن

بمجرد توصيل كابل الشحن، سيقوم الجهاز بإجراء اختبار ذاتي سريع وستضيء جميع مؤشرات الحالة للخطوات.

للحصول على معلومات حول وظائف مؤشرات الحالة، يرجى الرجوع إلى دليل الشركة المصنعة لكابل الشحن.

### خدمة الكابل المنزلي الأساسية (Mode 2) / خدمة الكابل المنزلي المحسنة (Mode 2)



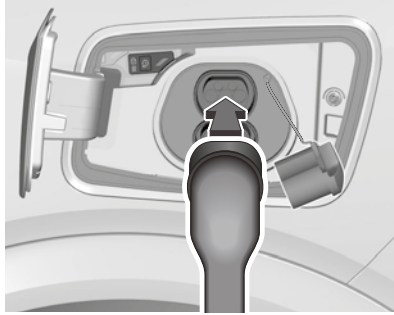
1. قم بتوصيل كابل الشحن من وحدة التحكم بمقبس الكهرباء المنزلي.
2. عند إتمام عملية التوصيل، تضيء جميع مصابيح المؤشر الموجودة على وحدة التحكم، ثم يضيء مصباح المؤشر فقط. **POWER** يستمر في التوهج باللون الأخضر.



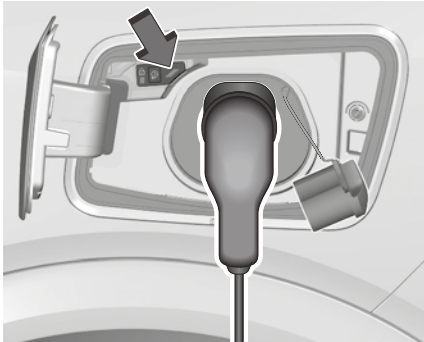
3. أدخل المقبض في موصل الشحن.
  4. سيتم تأكيد بدء الشحن من خلال أضواء التوجيه الخضراء الواضحة على الباب وضوء المؤشر الأخضر الواضحة في وحدة التحكم. **CHARGE**
- إذا لم يكن الأمر كذلك، فإن عملية الشحن لم تبدأ؛ أعد تشغيل الإجراء مرة أخرى، مع التأكد من إجراء جميع التوصيلات بشكل صحيح.

الوقت، والتزود بالوقود، وشحن السيارة الكهربائية

5. إذا لزم الأمر، قم بإزالة الغطاء الواقي من قابس السيارة الخاص بكابيل الشحن.



6. أدخل قابس السيارة الخاص بكابيل الشحن في مقبس الشحن الخاص بالسيارة.



### ⚠ تحذير

لن يبدأ تشغيل المحرك إذا كان كابل الشحن متصلاً بالسيارة. يتم عرض رسالة تحذير في لوحة العدادات. أثناء عملية الشحن، سيؤدي فتح قفل السيارة إلى إيقاف عملية الشحن. إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء على الباب الخلفي أو الأبواب أو مقبض الشحن، فسيتم قفل السيارة مرة أخرى بعد 30 ثانية وسيستمر الشحن تلقائيًا. ممنوع العمل في حجرة المحرك. تبقى بعض المناطق ساخنة للغاية، حتى بعد ساعة من الشحن، وقد يبدأ تشغيل المروحة في أي وقت.

### ⚠ تحذير

تأكد من إغلاق باب التحميل. لا تترك كابل الشحن موصولاً بمأخذ الكهرباء المنزلي.

1. اضغط على زر P وأطفئ السيارة.
2. ادفع غطاء منفذ الشحن عند "الميزتين/ الشريطين" الموجودين في منتصف الجزء الخلفي من الغطاء.
3. إذا لزم الأمر، قم بإزالة كابل الشحن من صندوق السيارة.
4. إذا لزم الأمر، أدخل قابس كابل الشحن في المقبس المناسب لمصدر الطاقة الخارجي.

استخدم فقط كابلات الشحن بالتيار المستمر التي لا يزيد طولها عن 30 متراً. تُستخدم كابلات الشحن من النوع الرابع للشحن بالتيار المستمر. لأن كابلات الشحن من النوع 4 مدمجة في محطات الشحن بالتيار المستمر، فإنها توفر فقط قابسًا للسيارة.

قابس أو مقبس من النوع 2 يستخدم لشحن التيار المتردد



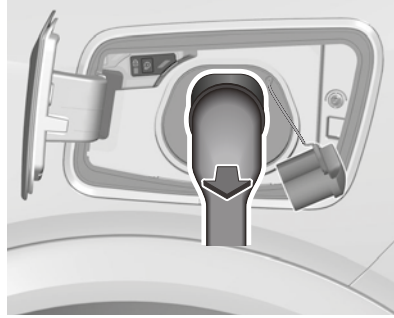
قابس أو مقبس FF للاستخدام مع الشحن بالتيار المستمر



### ⚠ تحذير

امنع دخول أي سائل إلى مقبس شحن السيارة، وقابس كابل الشحن الخاص بالسيارة، ومأخذ الكهرباء المنزلي.

عند الشحن في محطة شحن عامة تعمل بالتيار المتردد/محطة شحن عامة تعمل بالتيار المستمر، من الضروري اتباع تعليمات استخدام محطة الشحن المناسبة.



2. افصل قابس كابل شحن السيارة من مقبس الشحن في غضون 30 ثانية بعد فتح القفل.
  3. أغلق غطاء منفذ الشحن بالضغط بقوة في المنتصف ليتم إغلاقه بإحكام.
  4. افصل كابل الشحن عن مصدر الطاقة الخارجي.
  5. إذا لزم الأمر، قم بتخزين كابل الشحن في صندوق السيارة.
- عند توصيل كابل الشحن بالسيارة، لا يمكن قيادة السيارة.

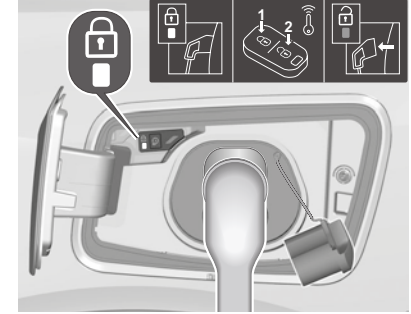
عملية الشحن الكهربائي، يجب عليك الاتصال بمزود خدمة الشحن الكهربائي المحلي. في محطات الشحن السريع بالتيار المستمر، تتم إدارة عملية الإلغاء من خلال محطة الشحن فقط. في حالة حدوث مشكلة في إيقاف عملية الشحن الكهربائي، يجب عليك الاتصال بمزود خدمة الشحن الكهربائي المحلي. اضغط على زر ⑥ في جهاز التحكم عن بعد لإلغاء عملية الشحن في أي وقت. اضغط على ⑥ مرتين لإلغاء عملية الشحن في أي وقت إذا تم تفعيل وظيفة باب السائق فقط في تخصيص السيارة.

#### إيقاف الشحن الكهربائي

تكون البطارية ذات الجهد العالي مشحونة بالكامل إذا أضاء مؤشر الحالة الموجود على مقبس الشحن باللون الأخضر الثابت.

1. قم بفتح قفل السيارة قبل إزالة قابس السيارة من مقبس الشحن. إذا كانت السيارة قد تم فتحها بالفعل، فقم بقفلها ثم افتحها مرة أخرى. لا يمكن فتح السيارة إذا كان مفتاح تشغيل السيارة قيد التشغيل (على سبيل المثال، ينتظر السائق في السيارة ويستمتع إلى نظام المعلومات والترفيه أثناء الشحن).

7. يُشار إلى بدء الشحن بوميض مؤشر الحالة باللون الأخضر في منفذ الشحن وفي صندوق التحكم الخاص بكابل الشحن إن وجد.



8. بمجرد بدء الشحن، سيتم قفل قابس السيارة بمنفذ الشحن ولن يكون من الممكن فصله أثناء عملية الشحن. يضيء المؤشر ⑥

#### إلغاء عملية الشحن الكهربائي

في محطات الشحن العامة، قد يؤدي إلغاء عملية الشحن ثم استئنافها إلى تكاليف إضافية. بمجرد بدء عملية الشحن، لا يمكن فتح سوى باب السائق دون إلغاء عملية الشحن. لذلك، يجب تفعيل وظيفة "باب السائق فقط" في تخصيص السيارة. في محطات الشحن السريع بالتيار المستمر، تتم إدارة عملية الإلغاء من خلال محطة الشحن فقط. في حالة حدوث مشكلة في إيقاف

## الشحن القابل للبرمجة

يبدأ الشحن تلقائيًا بمجرد توصيل كابل الشحن بمقبس الشحن الخاص بالسيارة. يمكنك أيضًا جدولة عملية الشحن مسبقًا باستخدام شاشة المعلومات. لا يمكن برمجة الشحن إلا عند الشحن من مقبس الطاقة المنزلي / مقبس Green'Up أو صندوق الحائط.

## حماية البطارية (BEV)

توجد هذه الميزة في تطبيق "ENERGY" (الطاقة)، في قسم "شحن".

يمكن تفعيل أو تعطيل وظيفة حماية البطارية (لشحن بالتيار المتردد فقط) عن طريق النقر على الأيقونة . عند تفعيل وظيفة حماية البطارية، سيقوم النظام تلقائيًا بتقييد الشحن إلى 80% بعد أول عملية شحن بالتيار المتردد تتجاوز 80%.

يمكن تجاوز هذا القيد في دورة الشحن التالية، حتى لو كانت وظيفة حماية البطارية لا تزال نشطة. يمكنك أيضًا تعطيل وظيفة حماية البطارية تمامًا. ستذكرك السيارة بانتظام بأن هذا قد يقلل من عمر بطارية الجهد العالي (HV).

## الحد من شحن البطارية إلى 80%

يمكنك تفعيل أو تعطيل حد شحن البطارية عالية الجهد إلى 80% من سعتها.

يوصى بشحن البطارية بنسبة 80% للاستخدام اليومي. قد يؤدي ذلك إلى تحسين الأداء والمتانة.

ينصح بشحن البطارية بالكامل قبل الرحلات الطويلة، وستدوم لفترة أطول. ينطبق حد الشحن بنسبة 80%، عند تفعيله، فقط على Mode 2 و Mode 3. لا يمكن الشحن المؤجل إلا باستخدام Mode 2 و Mode 3.

بعد برمجة الشحن المؤجل، قم بتوصيل السيارة بمعدات الشحن المطلوبة .

1. انقر على .
2. يلمس- .
3. حدد Charging (الشحن)
4. يلمس- .
5. حدد عدد الساعات والدقائق التي بعدها ستبدأ عملية الشحن.
6. المس OK.
7. قم بتوصيل السيارة.
8. في غضون دقيقة واحدة، اضغط .
9. بحسب الإصدار، قم بفتح السيارة.

يضيء ضوء الحالة باللون الأزرق، مما يشير إلى أن الشحن القابل للبرمجة نشط.

## حالة شحن

إذا كانت السيارة موصولة بالكهرباء (في الشاحن) وتم إيقاف تشغيل المحرك (أو إطفاء السويتش)، فإن مؤشر حالة الشحن يشير إلى ما يلي:

| حالة ضوء المؤشر             | معنى                                                                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| يضيء باستمرار باللون الأبيض | إضاءة الوصول عند فتح الباب وفصل كابل الشحن.                               |
| أبيض وامض                   | تهيئة الشحن.                                                              |
| يضيء باستمرار باللون الأزرق | الشحن النشط القابل للبرمجة.                                               |
| يومض بلون أخضر              | يتم شحن البطارية ذات الجهد العالي، ويتم شحن الأجهزة الخارجية.             |
| يضيء باستمرار باللون الأخضر | تم الشحن.                                                                 |
| يضيء باستمرار باللون الأحمر | عطل. قد يكون سبب العطل هو السيارة أو التركيبات الكهربائية في موقع العميل. |

توجد مؤشرات حالة الشحن الإضافية على صندوق التحكم الخاص بكابل المنزل الأساسي (Mode 2) / كابل المنزل المحسن (Mode 2).



- الفائدة التي تعود على العميل: تتيح وظيفة التسخين المسبق للبطارية (المرحلة 1) للعميل مغادرة المنزل ببطارية ساخنة، مما يقلل من وقت الشحن الإضافي أثناء الشحن الأول في Mode 4 في ظروف الطقس البارد، ويحسن من متانة البطارية وأداء التجديد.

### ظروف التشغيل

#### برمجة

بعد دخول السيارة، ما عليك سوى تشغيلها والبدء بالقيادة. يتم الحفاظ على درجة حرارة البطارية بفضل سعتها الحرارية، مما يسمح بدرجة حرارة جيدة بما يكفي لمرحلة الشحن التالية. لا تعمل هذه الخاصية أثناء مرحلة السفر.



نظام تسخين/تبريد مسبق تلقائي للبطارية مع نظام الملاحظة

### ظروف التشغيل

يتم تشغيل تسخين البطارية كلما تم بدء رحلة، وإذا تم تحديد "STOP" (توقف) على الأقل بواسطة TT أثناء الرحلة. ستعمل هذه الميزة على رفع درجة حرارة البطارية

2. قم بتوصيل محول V2L بمقبس الشحن وفقًا للدليل المرفق مع محول V2L.

الجهاز الخارجي قيد الشحن عندما [9] يومض باللون الأخضر. ستظهر شاشة مخصصة في شاشة عرض المعلومات.

### إلغاء

اتبع التعليمات المرفقة مع محول V2L لإيقاف عملية الشحن وفصل المحول عن السيارة. أغلق غطاء منفذ الشحن بالضغط عليه بقوة حتى يثبت بشكل صحيح.

### التسخين/التبريد المسبق للبطارية

تتيح هذه الميزة استخدام بطارية مسخنة في الظروف الباردة، مما يقلل من وقت الشحن الإضافي أثناء الشحن الأول بسرعة الشحن بالتيار المباشر (Mode 4) في ظروف الطقس البارد، مما يحسن من متانة البطارية وأداء التجديد.

### تسخين/تبريد البطارية مسبقًا مع مقصورة

#### الركاب

تتيح الشروط التالية تسخين/تبريد البطارية مسبقًا، مما يؤدي أيضًا إلى تسخين البطارية قبل القيادة، في نفس الوقت الذي يتم فيه تسخين مقصورة الركاب:

- السيارة موصولة بالكهرباء (Mode 2) أو (Mode 3).
- قم بتعطيل وظيفة تحديد شحن البطارية بنسبة 80%.
- يتم تفعيل/جدولة التسخين/التبريد المسبق لمقصورة الركاب.

خاصية سحب الكهرباء من السيارة (V2L)  
خاصية سحب الكهرباء من السيارة (V2L) هي وظيفة تسمح بشحن الأجهزة الخارجية من خلال مقبس الشحن الخاص بالسيارة باستخدام محول V2L.



يجب أن يكون مستوى شحن البطارية ذات الجهد العالي 30% أو أعلى. إذا انخفض مستوى الشحن إلى أقل من 30%، فستتوقف عملية الشحن تلقائيًا وستظهر رسالة في شاشة المعلومات.

### ملاحظة

سيؤدي شحن الأجهزة الخارجية من خلال منفذ الشحن الخاص بالسيارة إلى تقليل مستوى شحن البطارية ذات الجهد العالي.

### التفعيل

1. ادفع غطاء منفذ الشحن لفتحه.

إلى 30 درجة مئوية استعدادًا للشحن السريع. عندما تكون درجة الحرارة الخارجية أقل من 20 درجة مئوية وحالة الشحن الفعلية أعلى من 10٪، فقد يحدث التسخين المسبق بغض النظر عن حالة العناية بالبطارية أو إعدادات حد الشحن (يومي / رحلة).

يستغرق تسخين البطارية في هذه العملية بعض الوقت، على سبيل المثال 40 دقيقة، عندما تكون درجة الحرارة الداخلية للبطارية 5 درجات مئوية.

### برمجة

حدد وجهة في نظام الملاحة تتضمن محطة شحن بالتيار المستمر على الطريق باستخدام تخطيط مسار المركبات الكهربائية أو الملاحة البسيطة. يتم ضبط التسخين/التبريد المسبق للبطارية تلقائيًا بناءً على درجة الحرارة ومعلومات الملاحة وحالة الشحن (SOC). وبفضل ذلك، يمكن تسخين البطارية بشكل صحيح لتحضيرها لدورة الشحن. في قائمة إعداد الشحن والأداة القابلة للتكوين، يمكنك دائمًا رؤية خيار (أيقونة) التلقائي أسفل مفتاح تبديل التسخين/التبريد المسبق للبطارية. يمكن للمستخدم إيقاف ذلك باستخدام المفتاح المتاح في منطقة الأدوات (رسوم متحركة Energy (الطاقة)). أو في تطبيق Energy (الطاقة).



### التسخين/التبريد المسبق للبطارية يدويًا

#### ظروف التشغيل

ستعمل هذه الميزة على رفع درجة حرارة البطارية إلى 30 درجة مئوية استعدادًا للشحن السريع.

يستغرق تسخين البطارية في هذه العملية بعض الوقت، على سبيل المثال 40 دقيقة، عندما تكون درجة الحرارة الداخلية للبطارية 5 درجات مئوية. يمكن السماح بالتسخين اليدوي لمدة أقصاها ساعتان لكل دورة من دورات تحويل نظام الإشعاع من وضع التشغيل إلى وضع الإيقاف.



### برمجة

لا يمكن للمستخدم تفعيله إلا إذا لم يكن هناك مخطط رحلة قيد التنفيذ، وتحت نفس الشروط: نسبة الشحن أكبر من 10% ودرجة الحرارة الخارجية أقل من 20 درجة مئوية؛ يمكن السماح بالتسخين اليدوي لمدة أقصاها ساعتان لكل دورة من دورات تحويل نظام الإشعاع من وضع التشغيل إلى وضع الإيقاف. بعد ساعتين، يتم تعطيل الوظيفة، ولكن يمكن للمستخدم تمكينها مرة أخرى خلال نفس دورة تحويل نظام الإشعاع إلى وضع التشغيل ثم إلى وضع الإيقاف. اضبط التسخين/التبريد اليدوي للبطارية عبر

لوحة العدادات.

عندما يظهر مؤشر Manual (يدوي) (رمز) أسفل زر تبديل التسخين/التبريد المسبق للبطارية.

اعتمادًا على درجة الحرارة ومعلومات القيادة، فإن التسخين المسبق/التبريد للبطارية سيؤدي إلى تدفئة البطارية استعدادًا لدورة الشحن. في قائمة إعداد الشحن والأداة القابلة للتكوين، يمكنك دائمًا رؤية مؤشر Manual (يدوي) (أيقونة) أسفل مفتاح التسخين/التبريد المسبق للبطارية.

يمكن تعطيل هذه الميزة يدويًا. سيؤدي تسخين البطارية مسبقًا إلى رفع درجة حرارة البطارية بمقدار 30 درجة مئوية تقريبًا فوق درجة حرارتها الأصلية.

عند تدوير المفتاح إلى وضع الإيقاف، تتم إعادة ضبط منطق النظام تلقائيًا إلى حالة "التعطيل".

### تحذير

في Mode 2 (مأخذ المنزل)، قد لا يكون من الممكن الوصول إلى شحن بنسبة 100٪ إذا كانت طاقة الشحن أقل من 11 كيلو وات.

## الفصل 5 - تعليمات في حالات الطوارئ

### في حالة حدوث عطل

#### قفّل/فتح السيارة بالكامل باستخدام المفتاح المدمج

استخدم هذا الإجراء في الحالات التالية:

- بطارية جهاز التحكم عن بعد فارغة.
- عطل في جهاز التحكم عن بعد
- بطارية السيارة فارغة.
- السيارة موجودة في منطقة معرضة لتداخل كهرومغناطيسي قوي.

في الحالة الأولى، استبدل بطارية جهاز التحكم عن بعد.  
في الحالة الثانية، قم باعادة ضبط جهاز التحكم عن بعد.

#### ملاحظة i

في السيارات المجهزة بجهاز إنذار، لن يتم تفعيل هذه الوظيفة عند قفل السيارة بالمفتاح. إذا تم تفعيل جهاز الإنذار، فسيصدر صوت الإنذار عند فتح الباب؛ لإيقاف ذلك، قم بتحويل نظام الإشعال إلى وضع التشغيل.

#### نظام القفل المركزي لا يعمل

استخدم هذه الإجراءات في الحالات التالية:

- عطل في نظام القفل المركزي
- تم فصل البطارية أو تفرغها.

#### ⚠ تحذير

في حالة حدوث عطل في نظام القفل المركزي، يجب فصل البطارية للتأكد من أن السيارة مقفلة بالكامل.

#### الباب الأمامي الأيسر

- أدخل المفتاح في القفل وقم بتدويره باتجاه مقدمة أو مؤخرة السيارة لفتح أو فتح الباب.

#### المفاتيح المفقودة، جهاز التحكم عن بعد، المفتاح الإلكتروني أو المفتاح الرقمي (إن وجد)

توجه إلى مركز خدمة جيب التابع للمستورد ومعك رخصة سيارتك وبطاقة هويتك، وإذا أمكن، المصلق الذي يحمل رمز المفتاح. سيتمكن مركز خدمة جيب التابع للمستورد من استعادة رمز المفتاح ورمز جهاز التحكم عن بعد، وطلب مفتاح جديد.

#### نظام الكبح الطارئ النشط (AEB)

يمكن أن يساعد نظام الكبح الطارئ النشط في تقليل الأضرار والإصابات الناجمة عن الاصطدامات مع المركبات والمشاة وراكبي الدراجات الهوائية الموجودة أمامك مباشرة إذا لم يتخذ السائق إجراءً من خلال الكبح اليدوي أو مناورات التوجيه.

قبل بدء عملية الكبح الطارئ النشطة، قد يتم تحذير السائق بواسطة نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW). يعتمد النظام على بيانات الإدخال المختلفة (مثل مستشعر الكاميرا، ومستشعر الرادار)، ويحسب احتمالية حدوث تصادم أمامي.

يومض ضوء التحذير هذا (لمدة 10 ثوانٍ تقريبًا) من لحظة قيام الوظيفة بتطبيق فرامل السيارة.

خلال فترة الوميض، تكون الوظيفة غير متاحة.

في المركبات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي أو محدد وضع القيادة، في حالة الكبح التلقائي في حالات الطوارئ حتى تتوقف المركبة تمامًا، استمر في الضغط على دواسرة الفرامل لمنع المركبة من التدرج.

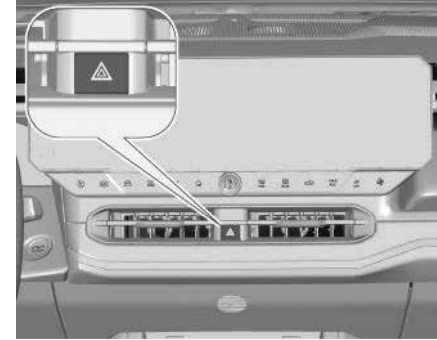
#### i ملاحظة

بمجرد أن يكتشف النظام احتمال وقوع تصادم، يقوم بإعداد دوائر الكبح. قد يتسبب هذا في حدوث ضوضاء طفيفة وقد تلاحظ بعض التباطؤ.

## وامضات الطوارئ

## تشغيل أضواء الطوارئ

زر أضواء التحذير من المخاطر (الفاشر) موجود فوق الشاشة.  
اضغط على الزر (انظر الرسم التوضيحي) لتنفيذ أضواء التحذير من الخطر.



## وامضات الطوارئ التلقائية

ستتطفئ أضواء التحذير من الخطر عندما ينخفض التباطؤ عن عتبة معينة أو إذا لم يعد نظام ABS نشطاً.  
ستتطفئ أضواء التحذير من الخطر تلقائياً عند التوقف عن استخدام فرامل الطوارئ.

عند تفعيل الزر، ستومض جميع إشارات الانعطاف بشكل متقطع لتحذير حركة المرور القادمة في حالة الطوارئ. اضغط على الزر مرة ثانية لإيقاف وميض أضواء التحذير من الخطر.

عندما تحتاج إلى مغادرة السيارة لطلب المساعدة، ستستمر أضواء التحذير من الخطر في العمل حتى لو كان زر التشغيل/الإيقاف في وضع الإيقاف.

**ملاحظة** هذا نظام إنذار للطوارئ، ولا ينبغي استخدامه عندما تكون المركبة في حالة حركة. يجب استخدامه فقط عندما تكون سيارتك معطلة أو لتحذير السائقين الآخرين من خطر على السلامة.

**ملاحظة** مع الاستخدام المطول، قد تؤدي أضواء الطوارئ إلى استنزاف البطارية.

## خدمات المساعدة والإنقاذ

(إن وجد، حسب الموديلات/الأسواق)



1. eCall (SOS)
2. ASSISTANCE (مساعدة)

## ملاحظة

لأسباب فنية، وعلى وجه الخصوص لتحسين جودة خدمات الاتصالات عن بعد المقدمة للعميل، يحتفظ المصنع بالحق في إجراء تحديثات على نظام الاتصالات عن بعد المدمج في السيارة في أي وقت.

## مثلث تحذير

(إن وجد)

يجب وضع الجهاز العاكس والقابل للطبي على جانب الطريق في حالة تعطل السيارة أو تعرضها للتلف.

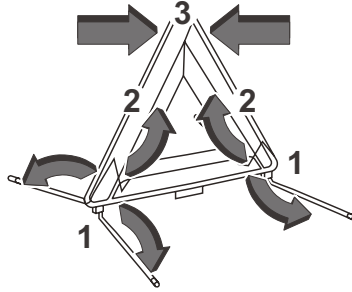
يوجد حجرة في الجزء الداخلي من الباب الخلفي لتخزين مثلث التحذير. بعد فتح الباب الخلفي، قم بفتح الغطاء عن طريق تدوير المسمار ربع دورة إلى اليسار.

### تحذير ⚠

قبل مغادرة السيارة. قم بتشغيل أضواء الطوارئ، وارفع السترة العاكسة، وقم بتجميع المثلث وضعه في مكانه.

## تجميع المثلث

بالنسبة للموديلات المجهزة بمثلث كجزء من التجهيزات الأصلية، يرجى الرجوع إلى الرسم التوضيحي. في باقي الموديلات، يرجى الرجوع إلى تعليمات التجميع المرفقة مع المثلث.



## وضع المثلث

ضع المثلث خلف السيارة، وفقاً للوائح المحلية المعمول بها.

## مكالمة طوارئ (ECALL)

(إن وجد، حسب الموديلات/الأسواق)  
قد تكون سيارتك مزودة بنظام نظام eCall (SOS) كمعدات قياسية أو كخيار إضافي. نظام eCall (SOS) مدمج بالكامل في السيارة ويوفر اتصالاً مباشراً بخدمات الطوارئ. يتم إنشاء الاتصال تلقائياً باستخدام المستشعرات المثبتة في السيارة أو بالضغط على الزر (1).

في دول مختلفة، يتوافق نظام ECALL (SOS) مع أنظمة PE112 و ERAGLONASS و 999 وما إلى ذلك.

يتم تفعيل eCall (SOS) بشكل افتراضي. - لإجراء مكالمة طوارئ يدوياً، اضغط على الزر (1) لأكثر من ثانيتين.

## الجبر

## ملاحظة i

## توصيات عامة

يرجى الالتزام بالقوانين السارية في البلد الذي تقود فيه سيارتك.

تأكد من أن السيارة الساحبة أثقل من السيارة المسحوبة.

يجب على السائق البقاء في مقعد القيادة في السيارة المسحوبة وأن يكون لديه رخصة قيادة سارية المفعول.

عند سحب سيارة مع وجود جميع عجلاتها الأربع على الأرض، يجب دائمًا استخدام قضيب سحب معتمد؛ لا يُسمح باستخدام الحبل والأحزمة. يجب أن تتحرك مركبة السحب برفق. عند سحب السيارة مع إيقاف تشغيل محركها، لن يتم توفير مساعدة في الكبح والتوجيه.

## تحذير ⚠

## يُشترط طلب خدمة إنقاذ احترافية في الحالات التالية:

- السيارة عالقة على طريق سريع أو طريق رئيسي
- لا يمكن نقل ناقل الحركة إلى الوضع المحايد، ولا يمكن تحرير قفل عمود التوجيه، ولا يمكن تحرير فرامل الانتظار.
- لا يمكن سحب سيارة ذات ناقل حركة أوتوماتيكي أثناء تشغيل المحرك
- سحب السيارة على عجلين
- سيارة ذات دفع رباعي
- ما في حديدة جر (هوك) مرخصة متوفرة

## تحذير ⚠

قبل ما تسحب السيارة، ضروري تحطها على وضعية الفري ويلينغ (أو نظام الحركة الحرة).

## تحذير ⚠

**ميزة سحب خاصة للمركبات الهجينة ذات العجلات الخلفية الملامسة للأرض:** يُسمح بذلك فقط لمسافات قصيرة (حوالي 15 كيلومترًا) وبسرعة منخفضة (تصل إلى 25 كم/ساعة).

**مع وجود العجلات الخلفية على الأرض:** يمكن سحب المركبة لمسافة قصوى تبلغ 100 متر بسرعة قصوى تبلغ 10 كم/ساعة (ناقل الحركة الأوتوماتيكي في وضع N و N معروض على لوحة القيادة).

## تحذير ⚠

**السيارات الهجينة القابلة للشحن**

قبل أي تدخل، مع تشغيل الإشعال، اضغط على دواسة الفرامل وحدد الوضع N، ثم قم بإيقاف تشغيل النظام الهجين (مصابيح مؤشر READY مطفاً).

استعن دائمًا بالمتخصصين لإنقاذ السيارة على شاحنة مسطحة أو مقطورة.

استخدم حلقة السحب فقط لتحرير السيارة إذا كانت عالقة، أو لتأمينها من أجل سحبها بواسطة شاحنة سحب مزودة بمنصة أو مقطورة.

## ملاحظة i

**السيارات الكهربائية**

لا يجوز بأي حال من الأحوال استخدام سيارة كهربائية لسحب سيارة أخرى.

ومع ذلك، يمكن استخدامه، على سبيل المثال، للاستخراج من حفرة/أخدود عميق في الطريق.

## قيود السحب

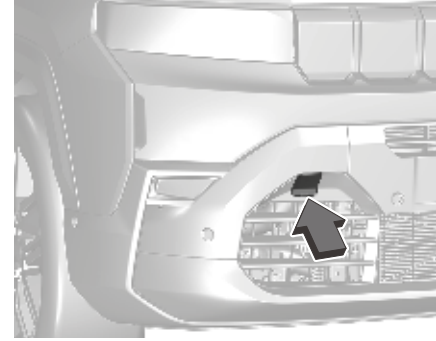
| قيود السحب                                    |                            |                           |             |                                  |
|-----------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------|----------------------------------|
| نوع السيارة (المحرك/ناقل الحركة)              | العجلات الأمامية على الأرض | العجلات الخلفية على الأرض | شاحنة مسطحة | أربع عجلات على الأرض مع قضيب سحب |
| e-Hybrid 48 فولت FWD <sup>4</sup> أو توماتيكي |                            |                           |             | (**)                             |
| e-Hybrid قابل للشحن FWD/الأوماتيكي            |                            |                           |             |                                  |
| BEV FWD                                       |                            |                           |             |                                  |
| BEV AWD <sup>5</sup>                          |                            |                           |             |                                  |

(\*) يُسمح بالقطر مع رفع كلا العجلتين الأماميتين عن الأرض فقط لمسافات قصيرة (حوالي 15 كم) وبسرعات منخفضة (حتى 25 كم/ساعة).  
 (\*\*) إذا كان ناقل الحركة يعمل بشكل صحيح، فقم بتحويله إلى **N** (يتم عرض وضع الخمول على لوحة العدادات). يمكن سحب السيارة لمسافة 100 متر بسرعة قصوى تبلغ 10 كم/ساعة.

<sup>4</sup> FWD = הנעה קדמית

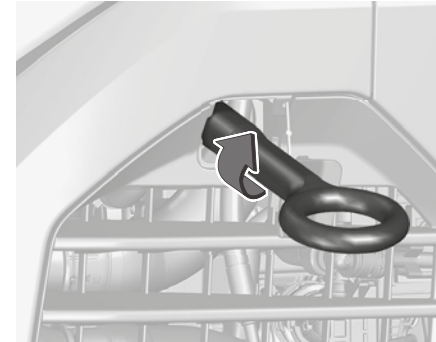
<sup>5</sup> الدفع الرباعي = AWD

## سحب المركبات الغلاف الأمامي



قم بإزالة الغطاء.  
يتم تخزين حلقة السحب مع أدوات السيارة.

حلقة جر اماميه



قم بربط حلقة السحب إلى أقصى حد ممكن حتى تتوقف في وضع أفقي. قم بتوصيل قضيب السحب بحلقة السحب. لا يجوز استخدام حلقة السحب إلا لأغراض السحب وليس لغرض استعادة السيارة. قم بتدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل لتحرير قفل عمود التوجيه وتمكين تشغيل أضواء الانتظار والبوبق ومساحات الزجاج الأمامي.

### ⚠ تنبيه

قم بتعطيل أنظمة مساعدة السائق مثل نظام الكبح الطارئ النشط، وإلا فقد تقوم السيارة بالكبح تلقائياً أثناء السحب.

أدر القرص الدوار لتناقل الحركة إلى وضع الخمول. حرر فرامل اليد.

### ⚠ تنبيه

قد يبطء.

لا تخلي السيارة تنتع.

عندما يكون المحرك متوقفاً، ستكون هناك حاجة إلى مزيد من القوة للكبح والتوجيه. لمنع دخول أبخرة العادم من سيارة السحب، قم بتشغيل إعادة تدوير الهواء وأغلق النوافذ.



عند سحب السيارة، من الضروري التأكد من رفع العجلات الدافعة عن الأرض. في نسخة BEV AWD، يجب نقل السيارة على مركبة مزودة بمنصة نقل.

اتصل بمركز صيانة السيارات للحصول على المساعدة. يُنصح بالاتصال بمركز خدمة جيب التابع للمستورد.

بعد عملية السحب، قم بفك حلقة السحب. أدخل الغطاء الخارجي ذو الحافة في المقبس وقم بتثبيت الغطاء عن طريق دفعه للداخل.

## موديلات PHEV و MHEV

## ⚠ تحذير

تشغيل مركبة أخرى باستخدام كابلات التوصيل. يُحظر تشغيل مركبة أخرى باستخدام بطاريات الملحقات الخاصة بالمركبة.

## ⚠ تحذير

يُمنع تشغيل المحرك عن طريق توصيل شاحن البطارية.  
يُحظر استخدام بطارية مساعدة مصممة لبطارية 24 فولت أو أكثر.  
تأكد مسبقاً من أن البطارية المساعدة المستخدمة لها جهد إسمي يبلغ 12 فولت وسعة لا تقل عن سعة البطارية الفارغة.  
يجب عدم وجود أي تلامس بين السيارتين.  
قم بإيقاف تشغيل جميع الأجهزة الكهربائية في كلتا السيارتين (نظام الصوت، والمساحات، والمصابيح الأمامية، وما إلى ذلك).  
تأكد من عدم مرور كابلات التشغيل بالقرب من الأجزاء المتحركة للمحرك (المروحة، الحزام، إلخ).  
لا تفصل القطب الموجب (+) أثناء تشغيل المحرك.

## موديل BEV

## ⚠ تحذير

يُحظر تشغيل السيارة باستخدام بطارية أخرى.

## i ملاحظة

يجب إجراء بدء التشغيل الطارئ باستخدام بطارية مساعدة أو جهاز شحن سريع فقط في ظروف استثنائية، وبعد التحقق من شحن بطارية الجهد العالي. خطر تلف النظام الكهربائي للسيارة. اتصل بورشة صيانة سيارات جيب التابعة للمستورد.

## بادئ تشغيل ببطارية عالية الجهد فارغة

## ومراكم عادي

- إذا كان من الممكن شحن بطارية الجهد العالي، فافعل ذلك قبل المتابعة في بدء التشغيل الطارئ باستخدام البطارية المساعدة ذات الـ 12 فولت.
- إذا تعذر شحن البطارية ذات الجهد العالي، فاتبع الخطوات التالية:
- اتصل بورشة صيانة سيارات جيب التابعة للمستورد
- انقل السيارة باستخدام شاحنة سحب إلى نقطة شحن عامة أو خاصة واشحن البطارية عالية الجهد

## تشغيل السيارة باستخدام كابلات التوصيل

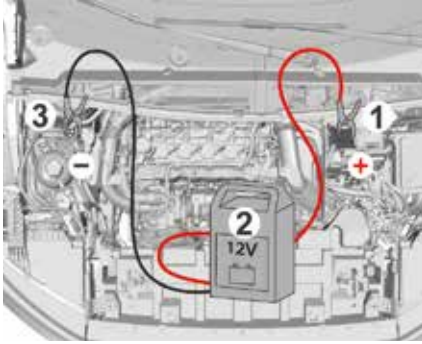
## بدء التشغيل باستخدام بطارية سيارة أخرى

لا تبدأ باستخدام شاحن سريع. يمكن تشغيل سيارة ببطارية فارغة باستخدام كابلات التوصيل وبطارية سيارة أخرى.

## ⚠ تحذير

لا تسمح للمركبات بالتلامس مع بعضها البعض لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث اتصال أرضي وقد ينتج عنه إصابات شخصية. احرص على تجنب مروحة تبريد الرادياتير كلما تم رفع غطاء المحرك. يمكن تشغيلها في أي وقت يتم فيه تشغيل مفتاح الإشعال. قد تتسبب شفرات المروحة الدوارة في حدوث إصابات.  
قم بإزالة أي مجوهرات معدنية مثل الخواتم وأحزمة الساعات والأساور التي قد تتسبب في حدوث اتصال كهربائي عرضي. قد تتعرض لإصابة خطيرة. تحتوي البطاريات على حمض الكبريتيك، الذي يمكن أن يسبب حروقاً للجلد أو العينين، وتنتج غاز الهيدروجين، وهو قابل للاشتعال والانفجار. أبقِ اللهب المكشوف أو الشرر بعيداً عن البطارية.

- طفي كل الأجهزة الكهربائية (نظام المعلومات والترفيه، الأضوية، المساحات، إلخ)



- قم بإيقاف تشغيل الشاحن (2) قبل توصيل الكابلات بالبطارية، لمنع حدوث أي شرارات خطيرة
- تأكد من أن كابلات الشاحن في حالة جيدة
- ارفع الغطاء البلاستيكي الموجود على القطب الموجب (+)، إن وجد في السيارة
- قم بتوصيل كابلات الشاحن (2) كما يلي:
  - قم بتوصيل الكابل الأحمر الموجب (+) بالطرف الموجب (+) للبطارية (1)
  - قم بتوصيل الكابل السالب الأسود (-) بنقطة التأريض (3) في السيارة
- عند اكتمال الشحن، قم بإيقاف تشغيل الشاحن (2) قبل فصل الكابلات عن البطارية (1)



- للوصول إلى القطب الموجب (+):
- قم بتحرير غطاء المحرك عن طريق سحب ذراع التحرير الداخلي، ثم قفل الأمان الخارجي.
- ارفع غطاء حجرة المحرك:

- (+) طرف موجب مع طرف سريع الفك
- (-) القطب السالب
- بما أن نقطة القطب السالب الخاصة بالبطارية غير قابلة للوصول، فقد تم وضع نقطة تأريض بعيدة في الجهة المقابلة للبطارية.

| ملاحظة ⓘ               |
|------------------------|
| لا داعي لفصل البطارية. |

- قم بتحويل نظام الإشعال إلى وضع الإيقاف

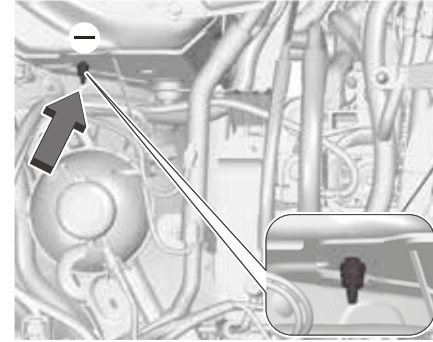
### ⚠ تحذير

قد يؤثر بدء الرحلة فوراً دون الوصول إلى مستوى شحن كافٍ سلباً على بعض وظائف السيارة.

### إمكانية الوصول إلى بطارية الملحقات ذات

#### 12 فولت

توجد البطارية الأمامية ذات الـ 12 فولت أسفل غطاء حجرة المحرك.





**סמלית :: | \*8545 | [www.jeep.co.il](http://www.jeep.co.il)**

התמונות להמחשה בלבד.

החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ו/או לשפר את מפרטי ו/או אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת. ט.ל.ח.

الصور لأغراض التوضيح فقط.

تحتفظ الشركة بالحق في تغيير و/أو تحسين مواصفات السيارة و/أو ملحقاتها دون إشعار مسبق. ما عدا السهو والخطأ